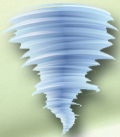




Dental  
Laboratory  
Furniture









■ Siamo un'azienda specializzata nella produzione di Arredamenti ed Attrezzature per Laboratori Odontotecnici. Oltre 45 anni di attività a contatto con problematiche ed esigenze diverse ci hanno permesso di sviluppare una forte esperienza nella progettazione razionale ed innovativa dei componenti. La nostra azienda impegna notevoli energie e risorse economiche nella ricerca di strategie e tecnologie innovative; questo ci consente di operare con la massima efficienza su tutto il ciclo produttivo. I prodotti, dal design moderno ed ergonomico, sono il risultato finale di un "programma lavoro" basato su canoni di assoluta qualità.

La nostra esperienza ci ha permesso di produrre delle linee di prodotti che vi aiuteranno a creare il Vostro laboratorio secondo le vostre esigenze:  
Erio è il laboratorio completo, i quattro elementi fondamentali, i mattoni con cui costruire il vostro ambiente.

Acqua: serie Diamante      Fuoco: serie Sole      Aria: Aspirazione      Terra: serie W

Produciamo questi quattro elementi per voi, con materiali di primissima scelta, con tecnologie all'avanguardia, mettendo a frutto la nostra lunga esperienza. L'acciaio, il legno, la luce, i colori sono per noi cosa viva, da plasmare secondo le vostre esigenze, per creare laboratori unici e personali. Innovazione e tradizione si fondono in un prodotto solido ma flessibile, che si adatta a tutte le situazioni.

■ We are a company specialized in the production of Furniture and Equipment for Dental Laboratories. More than 45 years in contact with different problems and needs have allowed us to achieve great experience in the rational and innovative design of the components. Our company uses considerable energy and economic resources to search for innovative strategies and technologies, enabling us to operate with the maximum efficiency over the entire production cycle. Our products and their modern and ergonomic design are the final result of a work program based on absolute quality standards.

Thanks to our experience we produce range of products that will help you create Your laboratory according to your needs:  
Erio is the complete laboratory, the four main elements, the bricks to build your world.

Water: Diamante line      Fire: Sole line      Air: Suction      Earth: W line

We produce these four elements for you, using only the finest quality material and very latest technology, as well as our experience over many years. Steel, wood, light and colours represent an ability for us to design according to your needs and to create unique and personal laboratories. Innovation and tradition combine in a solid and flexible product that is suitable for every situation.

■ Unser Unternehmen ist auf die Herstellung von Möbeln und Ausstattungen für Dentallabors spezialisiert. Im Laufe unserer über 45-jährigen Tätigkeit konnten wir im Kontakt mit den unterschiedlichsten Anforderungen und Problemstellungen große Erfahrung bei der rationellen und innovativen Projektierung der einzelnen Ausstattungskomponenten sammeln. Unser Unternehmen verwendet erhebliche Energien und wirtschaftliche Ressourcen auf die Suche nach innovativen Strategien und Technologien. Das ermöglicht uns, den gesamten Produktionszyklus hocheffizient zu gestalten. Unsere Produkte von modernem, ergonomischem Design sind das Ergebnis eines auf Regeln absoluter Qualität beruhenden „Arbeitsprogramms“.

Aufgrund unserer großen Erfahrung können wir Produktlinien fertigen, die Ihnen bei der Gestaltung eines ganz auf Ihre Anforderungen abgestimmten Dentallabors helfen:  
Erio steht für das komplette Labor, für die vier Grundelemente, für die Bausteine, aus denen Sie Ihre Arbeitsumgebung zusammenstellen.

Wasser: Serie Diamante      Feuer: Serie Sole      Luft: Absaugung      Erde: Serie W

Basierend auf unserer langjährigen Erfahrung fertigen wir diese vier Elemente für Sie mit hochmodernen Technologien und stets aus Materialien erstklassiger Qualität. Stahl, Holz, Licht und Farben sind für uns etwas Lebendiges, das wir nach Ihren Anforderungen formen, um einzigartige Dentallabors nach Maß zu schaffen. Dabei verschmelzen Innovation und Tradition zu einem robusten, an jede Situation anpassbaren Produkt.

■ Nous sommes une société spécialisée dans la production de meubles et d'équipements destinés aux mécaniciens-dentistes. Plus de 45 ans d'activité au contact avec les différents problèmes et exigences nous permettent de bénéficier aujourd'hui d'une grande expérience dans la conception rationnelle et innovante des composants. Notre entreprise investit beaucoup d'énergie et de fonds dans la recherche de stratégies et de technologies innovantes; cela nous permet d'opérer avec une efficacité optimale sur tout le cycle de production. Nos produits, dont le design est contemporain et ergonomique, sont le résultat d'un « programme de travail » basé sur des critères de qualité absolue.

Notre expérience nous a permis de produire des gammes de produits qui vous aideront à créer votre laboratoire selon vos exigences:  
Erio offre un laboratoire complet, ainsi que les quatre éléments fondamentaux et les outils avec lesquels construire votre intérieur.

L'eau: gamme Diamante      Le feu: gamme Sole      L'air: Aspiration      La terre: gamme W

Nous produisons pour vous ces quatre éléments, avec des matériaux de premier choix et des technologies d'avant-garde, en mettant à profit notre longue expérience. L'acier, le bois, la lumière et les couleurs sont pour nous des matières vivantes, à façonner selon vos exigences, afin de créer des laboratoires uniques et personnels. L'innovation et la tradition sont associées dans un produit solide, mais flexible, qui s'adapte à toutes les situations.

■ Somos una empresa especializada en la fabricación de mobiliario y equipos para talleres dentales. Más de 45 años de actividad en contacto con distintas problemáticas y exigencias nos han permitido desarrollar una fuerte experiencia en el diseño racional e innovador de los componentes. Nuestra empresa dedica considerables energías y recursos económicos al estudio de estrategias y tecnologías innovadoras; esto nos permite operar con la máxima eficiencia a lo largo de todo el ciclo productivo. Los productos, de diseño moderno y ergonómico, son el resultado final de un "programa de trabajo" basado en criterios de absoluta calidad.

Nuestra experiencia nos ha permitido diseñar líneas de productos con las que usted podrá equipar su taller de acuerdo con sus exigencias:

Erio es el taller completo: los cuatro elementos fundamentales, los ladrillos necesarios para construir su ambiente.

Agua: serie Diamante      Fuego: serie Sole      Aire: Aspiración      Tierra: serie W

Producimos estos cuatro elementos para usted, con materiales de primera selección, con tecnologías de vanguardia, aprovechando al máximo nuestra larga experiencia. El acero, la madera, la luz, los colores son para nosotros algo vivo, que se plasma según sus exigencias, para crear talleres únicos y personales. La innovación y la tradición se unen en un producto sólido pero flexible, que se adapta a todas las situaciones.









# LINEA DIAMANTE

Tavoli - Tables - Arbeitstische - Établis - Mesas de trabajo



- Tavoli linea Diamante, componibili, completi, indispensabili in un laboratorio evoluto.
- Diamante range of tables, modular, complete, indispensable in an advanced laboratory.
- Arbeitstische Linie Diamante, kombinierbar und komplett, unentbehrlich im modernen Dentallabor.
- Établis de la gamme Diamante, composables, complets, indispensables dans un laboratoire contemporain.
- Mesas línea Diamante, modulares, completas, indispensables en un taller avanzado.



#### C2 (34 cm)

Il cassetto superiore è corredato di vaschetta in plastica a tre scomparti. Misure interne del cassetto inferiore: cm35x35x8,5H.

The top drawer is provided with a three section plastic tray. Inner dimensions of bottom drawer: cm35x35x8,5H.

Die obere Schublade ist mit einem dreiteiligen Kunststoffeinsatz ausgestattet. Innenmaße der unteren Schublade: cm35x35x8,5H.

Le tiroir supérieur est doté d'un plateau en plastique divisé en trois compartiments. Dimensions internes du tiroir inférieur: cm35x35x8,5H.

El cajón superior está equipado con bandeja de plástico de tres compartimentos. Medidas internas del cajón inferior: cm35x35x8,5H.



#### C4 (34 cm)

I due cassetti superiori sono corredati di vaschetta in plastica a tre scomparti. Misure interne del terzo cassetto cm28x34,5x10H. Misure interne del quarto cassetto cm28x33,5x13,5H. Chiusura a mezzo serratura con bloccaggio simultaneo di tutti i cassetti.

The two upper drawers are provided with a plastic tray with three sections. Inner dimensions of the third drawer: cm28x34,5x10H. Inner dimensions of the fourth drawer: cm28x33,5x13,5H. Closing by means of a lock which blocks simultaneously all drawers.

Die oberen zwei Schubladen sind mit einem dreiteiligen Kunststoffeinsatz ausgestattet. Innenmaße der dritten Schublade cm28x34,5x10H. Innenmaße der vierten Schublade cm28x33,5x13,5H. Alle Schubladen sind zentral verschließbar.

Les deux tiroirs supérieurs sont dotés d'un plateau en plastique divisé en trois compartiments. Dimensions internes du troisième tiroir: cm28x34,5x10H. Dimensions internes du quatrième tiroir: cm28x33,5x13,5H. Fermeture par serrure à blocage simultané de tous les tiroirs.

Los dos cajones superiores están equipados con bandeja de plástico de tres compartimentos. Medidas internas del tercer cajón: cm28x34,5x10H. Medidas internas del cuarto cajón: cm28x33,5x13,5H. Cierre por medio de una cerradura que bloquea simultáneamente todos los cajones.



#### C5 (34 cm)

Il primo cassetto superiore è corredato di vaschetta in plastica a tre scomparti. Misure del cassetto centrale cm28x34,5x18,5H. Misure del cassetto inferiore cm28x33,5x13,5H. Chiusura a mezzo serratura con bloccaggio simultaneo di tutti i cassetti.

The top drawer is provided with a three section plastic tray. Inner dimensions of the central drawer: cm28x34,5x18,5H. Inner dimensions of the bottom drawer: cm28x33,5x13,5H. Closing by means of a lock which blocks simultaneously all drawers.

Die obere Schublade ist mit einem dreiteiligen Kunststoffeinsatz ausgestattet. Maße der mittleren Schublade cm28x34,5x18,5H. Maße der unteren Schublade cm28x33,5x13,5H. Alle Schubladen sind zentral verschließbar.

Le premier tiroir supérieur est doté d'un plateau en plastique divisé en trois compartiments. Dimensions internes du tiroir central: cm28x34,5x18,5H. Dimensions internes du tiroir inférieur: cm28x33,5x13,5H. Fermeture par serrure à blocage simultané de tous les tiroirs.

El cajón superior está equipado con bandeja de plástico de tres compartimentos. Medidas internas del cajón central: cm28x34,5x18,5H. Medidas internas del cajón inferior: cm28x33,5x13,5H. Cierre por medio de una cerradura que bloquea simultáneamente todos los cajones.



#### C3 (44 cm), CP (44 cm)

Elemento che può essere fornito corredato di tre cassetti (C3) oppure di sportello (CP). Misure interne dei due cassetti superiori C3: cm38,5x37x11H. Misure interne del cassetto inferiore C3: cm38,5x33,5x12,5H. La porta dell'elemento CP può essere incernierata sulla destra oppure sulla sinistra ed è corredata di serratura. All'interno c'è un ripiano asportabile.

Unit available with three drawers (C3) or one door (CP). Inner dimensions of two upper drawers of unit C3: cm38,5x37x11H. Inner dimensions of C3 lower drawer: cm38,5x33,5x12,5H. The door of the unit CP can be hinged on the right or on the left side and it is provided with a lock. This unit also contains a movable shelf.

Dieses Element ist wahlweise mit drei Schubladen (C3) oder mit Tür (CP) lieferbar. Innenmaße der zwei oberen Schubladen C3: cm38,5x37x11H. Innenmaße der unteren Schublade: cm38,5x33,5x12,5H. Die Tür des Elements CP ist auf Wunsch rechts oder links öffnend erhältlich, sie ist mit einem Schloss und herausnehmbarem Einlegeboden versehen.

Élément pouvant être doté de trois tiroirs (C3) ou d'un portillon (CP). Dimensions intérieures des deux tiroirs supérieurs de l'élément C3: cm38,5x37x11H. Dimensions intérieures du tiroir inférieur de l'élément C3: cm38,5x33,5x12,5H. Le portillon de l'élément CP, doté d'une serrure, peut disposer de pentures à droite ou à gauche. Un rayon amovible se trouve à l'intérieur de cet élément.

Módulo que puede ser equipado con tres cajones (C3) o una puerta (CP). Medidas internas de los dos cajones superiores del módulo C3: cm38,5x37x11H. Medidas internas del cajón inferior del módulo C3: cm38,5x33,5x12,5H. La puerta del módulo CP puede solicitarse con apertura hacia la derecha o hacia la izquierda y se suministra con una cerradura. En este módulo también hay una repisa amovible.



## DIAMANTE

### Elementi componibili - Component units - Kombinierbare Elemente Éléments composables - Módulos



#### **C12 (44 cm):**

Corredata di dodici cassetti per denti. Dimensioni interne di ciascun cassetto: cm34,5x44,5x2H. Sul fondo di ogni cassetto ci sono degli speciali divisori stampati per tenere in sede le tavolette portadenti. La porta è provvista di serratura.

Drawer unit equipped with twelve drawers for teeth. Inner dimensions of each drawer: cm34,5x44,5x2H. On the bottom of each drawer there are special pressed dividing panels to keep the tooth-holder plates steady. The door is provided with a lock.

Ausgestattet mit zwölf Zahnladen. Innenmaße pro Lade: cm34,5x44,5x2H. Auf jedem Schubladenboden sind spezielle Halterungen für die Sortimente angebracht. Die Tür ist mit Schloss versehen.

Dotée de douze tiroirs pour dents. Dimensions internes de chaque tiroir: cm34,5x44,5x2H. Des séparateurs moulés spéciaux sont prévus au fond de chaque tiroir pour bloquer les tablettes porte-dents. Fermeture par serrure.

Equipado con doce cajones para dientes. Medidas internas de cada cajón: cm34,5x44,5x2H. En el fondo de cada cajón hay unos compartimentos especiales para que las bandejas para dientes queden asentadas. La puerta está provista de cerradura.



#### **BF/C (50 cm):**

Base di appoggio per forno ceramica con cassetto. Dimensioni cm50x52x42,5H. Dimensioni del vano interno: cm49,5x29x29,5H. Dimensioni interne del cassetto: cm44x38x8,5H.

Support base for ceramic furnace with drawer. Dimensions cm50x52x42,5H. Internal compartment dimensions cm49,5x29x29,5H. Drawer inner dimensions cm44x38x8,5H.

Basiselement mit Schublade zur Auflage des Keramikofens. Abmessungen: cm50x52x42,5H. Maße des Innenfachs cm49,5x29x29,5H. Innenmaße der Schublade cm44x38x8,5H.

Base d'appui pour four à porcelaine avec tiroir. Dimensions cm50x52x42,5H. Dimensions du logement interne cm49,5x29x29,5H. Dimensions internes du tiroir cm44x38x8,5H.

Módulo de soporte para hornos de cerámica con cajón. Medidas: cm50x52x42,5H. Medidas del compartimento interior: 49,5x29x29,5H cm. Medidas internas del cajón: cm44x38x8,5H.



#### **DT**

Elemento che viene costruito con lunghezza a richiesta.

Element with length on request.

Dieses Element wird individuell in der gewünschten Breite gefertigt.

Pièce fournie sur mesure.

Elemento hecho en la longitud requerida.



#### **ANG (67x67 cm)**

Angolare per composizione ad angolo da 90° con ripiano regolabile.

Corner unit of 90° with adjustable shelf.

Eckelement für 90°-Eckkompositionen mit verstellbarem Einlegeboden.

Élément d'angle pour composition formant un angle de 90° avec étagère réglable.

Rinconera para composición de ángulo de 90° con estante ajustable en altura.



#### **ANG 120°- ANG 135°**

Angolare per composizione ad angolo da 120°-135° con ripiano regolabile.

Corner unit of 120°-135° with adjustable shelf.

Eckelement für 120°-135°-Eckkompositionen mit verstellbarem Einlegeboden.

Élément d'angle pour composition formant un angle de 120° à 135° avec étagère réglable.

Rinconera para composición de ángulo de 120°-135° con estante ajustable en altura.





**PL - PL1 - PL2 (66 cm)**

Posto di lavoro con pistola per aria compressa. Può essere fornito con tre cassette (PL), con un cassetto (PL1), con due cassette (PL2). Ogni cassetto è corredato di vaschetta in plastica.

Work place with air gun. It is available with three drawers (PL), one drawer (PL1), or two drawers (PL2). Each drawer is provided with a plastic tray.

Arbeitsplatz mit Druckluftpistole. Lieferbar mit drei Schubladen (PL), mit einer Schublade (PL1) oder mit zwei Schubladen (PL2). Jede Schublade ist mit Kunststoffeinsatz ausgestattet.

Poste de travail avec pistolet à air comprimé. Disponible avec trois tiroirs (PL), un tiroir (PL1), deux tiroirs (PL2). Chaque tiroir est doté d'un plateau en plastique.

Puesto de trabajo con pistola de aire. Puede suministrarse con tres cajones (PL), un cajón (PL1) o dos cajones (PL2). Todos los cajones están equipados con bandeja de plástico.

**PL/AC - PL1/AC - PL2/AC (66 cm)**

Posto di lavoro con pistola per aria compressa e tubo per il collegamento all'aspirazione centralizzata.

Work place with airgun and special pipe for the connection to the centralized extraction.

Arbeitsplatz mit Druckluftpistole und Stützrohr zum Anschluss an die zentrale Absauganlage.

Poste de travail avec pistolet à air comprimé et tube pour la connexion à l'aspiration centralisée.

Puesto de trabajo con pistola de aire comprimido y tubo de conexión a la aspiración centralizada.

**PL/AR - PL1/AR - PL2/AR (66 cm)**

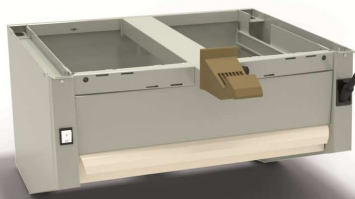
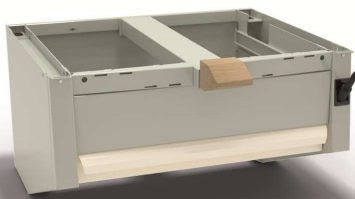
Posto di lavoro con pistola per aria compressa e aspiratore da 800W con regolatore di velocità (RV).

Work place with air gun and 800W suction-set with a speed governor (RV).

Arbeitsplatz mit Druckluftpistole und 800W-Absauganlage mit Drehzahlregler (RV).

Poste de travail avec pistolet à air comprimé et aspirateur 800W avec régulateur de vitesse (RV).

Puesto de trabajo con pistola de aire y aspiración de 800W con un regulador de velocidad (RV).



# DIAMANTE

## Elementi componibili - Component units - Kombinierbare Elemente Éléments composables - Módulos

### TRAVERSA

Particolare dell'impianto elettrico: linee da 6mm<sup>2</sup>.

### CARRYING CROSS - STRUCTURE

Detail of electrical installation: 6mm<sup>2</sup> cables.

### TISCHRÜCKSEITE

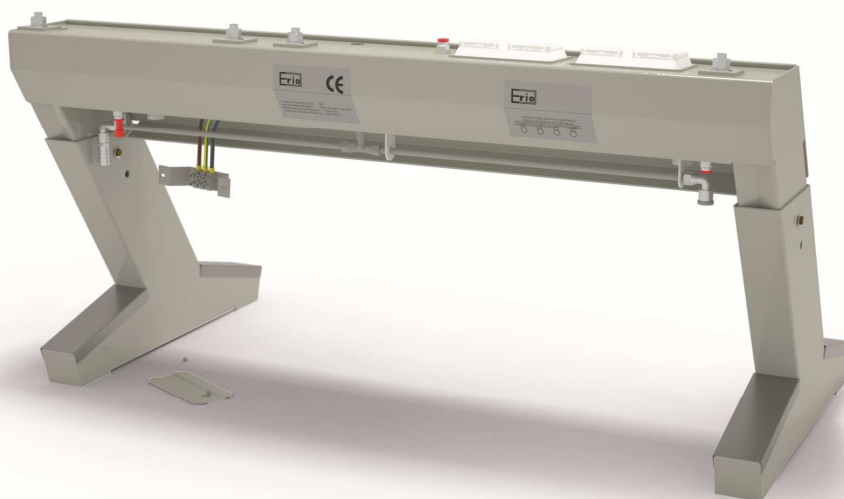
Detail der Stromversorgung: 6mm<sup>2</sup>-Kabel.

### TRAVERSE

Détail du système électrique: câbles de 6mm<sup>2</sup>.

### TRAVESANO

Detalle de la instalación eléctrica: línea de 6mm<sup>2</sup>.



Quando il tavolo viene alimentato dalla parte posteriore, predisporre sulla parete in corrispondenza di una delle due estremità della traversa: una presa elettrica, un attacco aria, un attacco gas, come da indicazioni riportate su disegno.

When the table is fed from the rear, prepare on the wall in connection with one of the two ends of the carrying-cross structure: one electrical socket, one air connection and one gas connection, as shown in drawing.

Wenn der Arbeitstisch von der Rückseite her versorgt wird, sind an der Wand in der Höhe eines der beiden Enden der Tischrückseite eine Steckdose, ein Druckluftanschluss und ein Gasanschluss vorzusehen.

Lorsque l'établi est alimenté par l'arrière, prévoir sur le mur correspondant à l'une des deux extrémités de la traverse: une prise électrique, une prise d'air, une prise de gaz, comme l'illustre le dessin.

Quando se alimenta la mesa por detrás, hay que preparar en la pared, en correspondencia con una de las dos extremidades del travesaño: una toma de corriente, una toma de aire y una toma de gas según las indicaciones del dibujo.

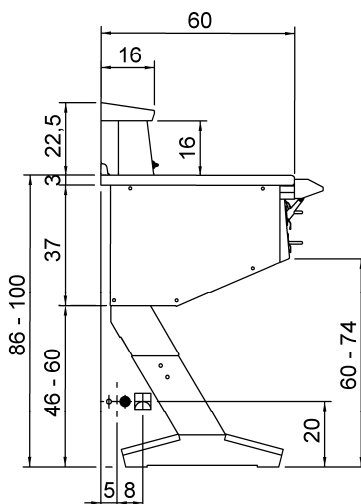
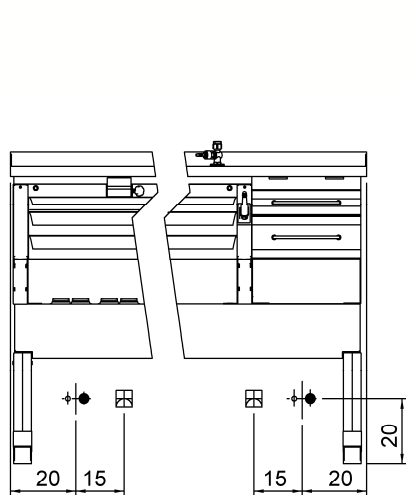
Quando il tavolo viene alimentato da un fianco, predisporre sulla parete contro la quale viene addossato il fianco del tavolo: un attacco aria, un attacco gas, una presa elettrica, come da indicazioni riportate su disegno. Le indicazioni valgono anche per alimentare i tavoli ad angolo.

When the table is fed from one side, prepare on the wall where the side is leant to: one electrical socket, one air connection and one gas connection, as illustrated in drawing. These instructions are also valid for corner tables.

Wenn der Tisch von einer Seite her versorgt wird, sind an der Wand, an der sich diese Tischseite befindet, eine Steckdose, ein Druckluftanschluss und ein Gasanschluss vorzusehen. Diese Angaben gelten auch für die Strom-, Druckluft- und Gasversorgung von Ecktischen.

Lorsque l'établi est alimenté par un côté, prévoir sur le mur contre lequel est appuyé le côté de l'établi: une prise électrique, une prise d'air, une prise de gaz, comme l'illustre le dessin. Ces indications sont aussi valables pour les établis à angle.

Quando la mesa se alimenta de un lado, hay que preparar en la pared en la que se apoya el lado de la mesa: una toma de corriente, una toma de aire y una toma de gas, según las indicaciones del dibujo. Estas indicaciones son válidas también para las mesas rinconeras.



⊠ Presa di corrente  
Electrical socket  
Steckdose  
Prise de courant  
Toma de corriente

⊙ Attacchi aria/gas  
Air and gas connections  
Anschlüsse für Druckluft/Gas  
Prises d'air et de gaz  
Tomas de gas y aire

Tutte le misure indicate sono espresse in cm.  
All dimensions shown are in cm.  
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.  
Toutes les mesures sont exprimées en cm.  
Todas las medidas se muestran en cm.





# DIAMANTE

## Elementi componibili - Component units Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

### PL+C2 PL+ANG+C2

La lunghezza del piano di lavoro di una composizione lineare è uguale alla somma delle singole lunghezze degli elementi componibili più 2cm, mentre per una composizione angolare questa sarà calcolata sommando le singole lunghezze degli elementi componibili escluso l'ANG (in quanto non ha piano) più 1cm di sporgenza per ogni lato.

The length of the work-top in a linear combination of units is equal to the sum of the lengths of all the component units plus 2cm for straight runs, while for corners combination it has to be calculated adding up the lengths of components, ANG excluded (it has not the top), plus 1cm for each side.

Die Länge der Arbeitsfläche einer linearen Komposition wird aus der Summe der Einzelbreiten der kombinierbaren Elemente zuzüglich 2cm berechnet. Für eine Eckkomposition erfolgt die Berechnung dagegen durch Zusammenzählen der Einzelbreiten der kombinierbaren Elemente ohne ANG-Element (da es keine Arbeitsplatte aufweist) zuzüglich 1cm Überstand auf jeder Seite.

La longueur du plan de travail d'une composition linéaire est égale à la somme de chaque longueur des éléments mobiles plus 2cm, alors que pour une composition angulaire elle sera calculée en faisant la somme de chaque longueur des éléments sans l'ANG (parce qu'il n'a pas de plan) plus 1cm de dépassement pour chaque côté.

La longitud de la encimera de una composición lineal es igual a la suma de la longitud de cada elemento componible más 2cm, mientras que para una composición angular la longitud será calculada sumando todas las longitudes de los elementos componibles a exclusión de los ANG (dado que no dispone de encimera) más 1cm de superficie que sobresale en cada lado.

La speciale traversa, con piedi regolabili in altezza, funge da canale per una razionale distribuzione di gas-aria e corrente. Consente di adattare l'altezza dei tavoli alla statura dell'operatore. Può essere costruita con lunghezza massima di 334cm. I rubinetti del Gas vengono montati sopra il piano. Sono di colore giallo in conformità alle norme di legge.

The special bearing cross-structure with feet adjustable in height acts as a rational duct for gas, air and electricity. The table height can be adjusted according to the request of the technician. It can be produced with a maximum length of 334cm.

The Gas taps are mounted on the top. They are yellow, according to the laws.

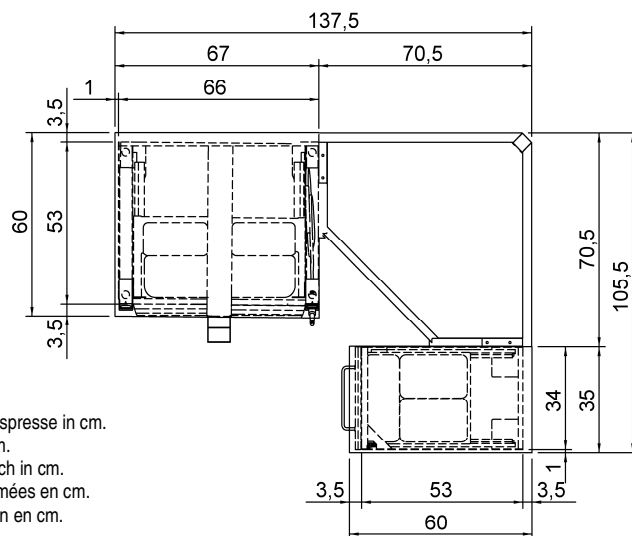
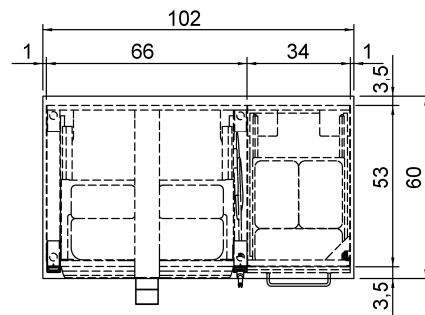
Die spezielle Tischrückseite mit höhenverstellbaren Füßen dient auch zur zweckmäßigen Luft-/Gas- und Stromverteilung. Sie erlaubt die individuelle Höheneinstellung der Tische. Max. Länge der Tischrückseite 334cm.

Die Gashähne werden auf der Tischplatte montiert und sind vorschriftsmäßig in Gelb ausgeführt.

La traverse spéciale, dotée de pieds réglables en hauteur, fait fonction de conduite pour une distribution rationnelle de gaz, d'air et de courant. Elle permet d'adapter la hauteur des établis à la taille du technicien. Elle peut être construite avec une longueur maximum de 334cm.

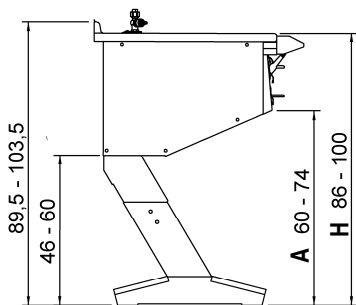
Les robinets de gaz sont montés au-dessus du plan. Ils sont de couleur jaune, conformément à la réglementation.

El travesaño especial, con pies de altura ajustable, desempeña la función de conducto racional para la distribución de gas, aire y electricidad. Permite ajustar la altura de las mesas a la estatura del técnico. Se puede fabricar con una longitud máxima de 334cm. Las llaves del gas se montan sobre la encimera. Son amarillas, color reglamentario por ley.



Tutte le misure indicate sono espresse in cm.  
All dimensions shown are in cm.  
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.  
Toutes les mesures sont exprimées en cm.  
Todas las medidas se muestran en cm.

Composizione	Composition	PL+C2
Misure	Size	cm 102x60
Colore	Color	RAL 9001
Altezza standard	Standard height	H= cm 89.5 A= cm 63.5

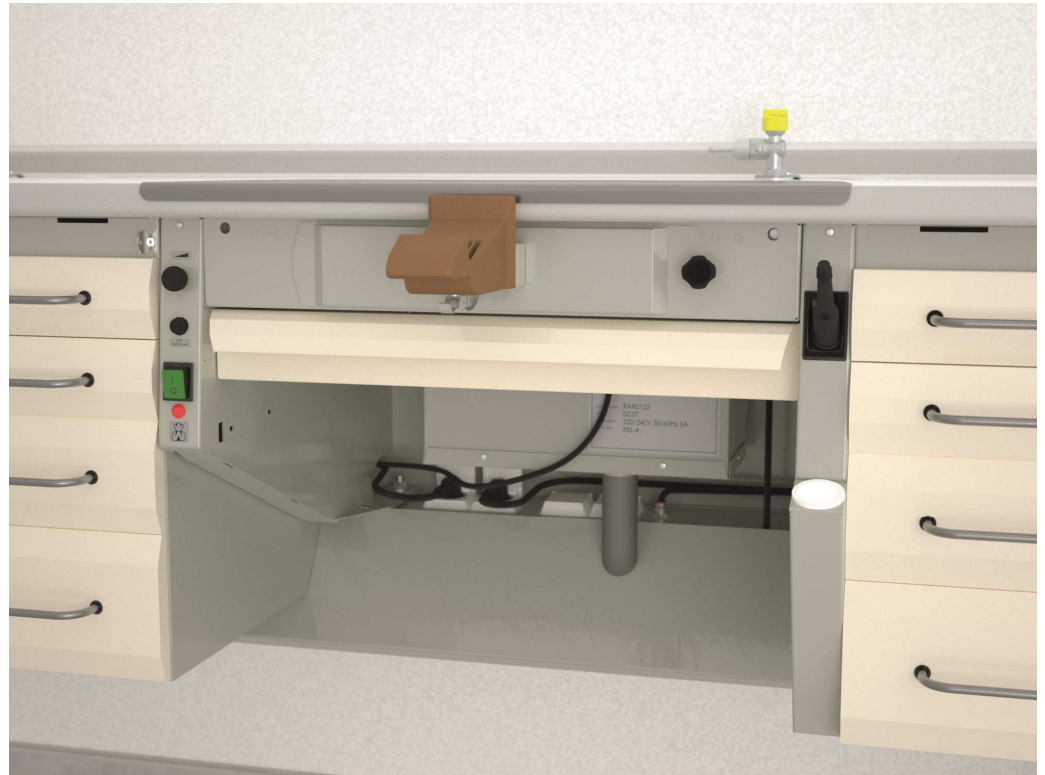


H cm	86	89.5	93	96.5	100
A cm	60	63.5	67	70.5	74



## DIAMANTE

### Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios



#### AR/07

L'AR/07 si pone al vertice della nostra linea di aspirazione. E' corredato di un controllo elettronico (cod. RAR0041) per variare manualmente la potenza dell'aspiratore.

- La scatola motore può essere di tre tipi:
  - A. Il solo motore;
  - B. Il motore e un filtro rettangolare supplementare da 3654cm<sup>2</sup>;
  - C. Il motore, un filtro rettangolare supplementare da 3654cm<sup>2</sup> ed un filtro chimico per l'abbattimento di fumi e odori.

Rumorosità: 64-66dBA.

- Opzione: Sistema elettronico (cod. RAR0080). Possibilità di funzionamento manuale o automatico: in manuale l'aspirazione è sempre in funzione, in automatico l'aspirazione viene attivata fino a quando funziona il micromotore. Controlla e visualizza lo stato di riempimento dei filtri. Qualora i filtri diventino saturi, blocca il funzionamento del micromotore e dell'aspiratore.

The AR/07 is the top of our extraction range. It is equipped with an electronic control (cod. RAR0041) to change the extractor power manually.

- The motor box can be of three types:
  - A. Only the motor;
  - B. The motor and an additional rectangular filter with a surface of 3654cm<sup>2</sup>;
  - C. The motor, an additional rectangular filter of 3654cm<sup>2</sup> and a chemical filter to eliminate fumes and smell.

Noise : 64-66dBA.

- Option: Electronic system (code RAR0080). It can operate both manually and automatically. The extraction is continuous in the manual mode, while in the automatic mode it is activated when the micro-motor is running. It controls and displays the filter filling level. If the filters are full, it blocks the operation of the micro-motor and extractor.

Die AR/07 ist das Spitzenmodell in unserem Absauganlagen-Programm. Ausgestattet mit elektronischer Steuerung (Bestellnr. RAR0041) zur manuellen Regelung der Absaugleistung.

- Das Motorgehäuse kann auf drei Arten sein:
  - A. Nur den Motor;
  - B. Den Motor und einen zusätzlichen rechteckigen Filter mit 3654cm<sup>2</sup> Filterfläche;
  - C. Den Motor, einen zusätzlichen rechteckigen Filter mit 3654cm<sup>2</sup> Filterfläche und einen chemischen Rauch- und Geruchsfilter.

Schalldruckpegel: 64-66dBA.

- Optional: Elektroniksystem (Best.-Nr. RAR0080). Kann manuell oder automatisch betrieben werden: In manuellem Betrieb ist die Absaugung immer in Betrieb, im Automatikbetrieb ist die Absaugung eingeschaltet, solange das Mikromotor-Handstück läuft. Kontrolliert und meldet den Verschmutzungsgrad der Filter. Sobald die Filter gesättigt sind, werden Mikromotor-Handstück und Absaugvorrichtung automatisch abgeschaltet.

L'AR/07 constitue notre produit de référence pour la ligne d'aspiration. Il est équipé d'une régulation électronique (code RAR0041) permettant de faire varier la puissance de l'aspiration.

- Le caisson du moteur peut être de trois types:
  - A. Seulement le moteur;
  - B. Le moteur plus un filtre rectangulaire supplémentaire de 3654cm<sup>2</sup> ;
  - C. Le moteur plus un filtre rectangulaire supplémentaire de 3654cm<sup>2</sup> et un filtre chimique pour la suppression des fumées et des odeurs.

Niveau sonore: 64 à 66 dBA.

- Option: Système électronique (code RAR0080). Possibilité de fonctionnement en manuel ou en automatique: en manuel, l'aspiration est toujours en marche. En automatique, l'aspiration est activée tant que le micromoteur fonctionne. Contrôle et visualise l'état des filtres. Lorsque les filtres sont sales, bloque le fonctionnement du micromoteur et de l'aspiration.

El AR/07 se coloca en el vértice de nuestra línea de aspiración. Está equipado con control electrónico (cód. RAR0041) para variar manualmente la potencia del aspirador.

- La caja del motor puede ser de tres tipos:
  - A. El motor;
  - B. El motor y un filtro rectangular suplementario de 3654cm<sup>2</sup>;
  - C. El motor, un filtro rectangular suplementario de 3654cm<sup>2</sup> y un filtro químico para eliminar humos y olores.

Nivel de ruido: 64-66dBA.

- Opción: Sistema electrónico (código RAR0080). Modos de operación manual o automática. La aspiración es continua en el modo manual. En el modo automático la aspiración sólo se activa cuando el micromotor está funcionando. Controles e indicadores de los niveles de llenado del filtro. Si los filtros alcanzan la saturación, se bloquea el funcionamiento del micromotor y de la aspiración.





### EL/S

La lampada elettronica EL/S permette di ottenere ambienti confortevoli con una particolare attenzione rivolta al risparmio energetico. Viene installata a soffitto mediante cavetti di acciaio e posizionata ad altezze variabili a seconda delle esigenze, fino a circa 90cm dal piano di lavoro.

#### Dati tecnici:

- Plafoniera lunga 180cm;
  - Due lampade fluorescenti pentafosfori da 58W;
  - Alimentatore elettronico ad alta frequenza (40KHz);
  - Temperatura colore 5300°K;
  - Sensore di regolazione automatico intensità luminosa.
- Una volta fissata l'intensità luminosa necessaria, la lampada la manterrà costante adattando la propria emissione luminosa a quella dell'ambiente circostante.

The electronic lamp EL/S allows to obtain a comfortable environment with a particular eye on energy saving. It is installed on the ceiling by means of steel wires and positioned at adjustable heights depending on needs, up to about 90cm from the worktop.

#### Technical data:

- Lamp length 180cm;
- Two 58W pentaphosphorous fluorescent tubes;
- High-frequency electronic ballast (40KHz);
- Colour Temperature 5300°K;
- Luminosity adjustment automatic sensor.

Once the required luminosity has been fixed, the lamp will keep it constant, adapting its light output to the surrounding environment luminosity.

Die elektronische Lampe EL/S garantiert eine angenehme Raumbeleuchtung und legt besonderen Wert auf Energieeinsparung. Sie wird mit Stahlkabeln je nach Bedarf auf unterschiedlicher Höhe bis zu etwa 90cm von der Arbeitsplatte entfernt an der Decke befestigt.

#### Technische Daten:

- Deckenleuchte 180 cm lang;
- Zwei Pentaphosphor-Leuchtstoffröhren mit 58W;
- Elektronisches Hochfrequenz-Vorschaltgerät (40KHz);
- Farbtemperatur 5300°K;
- Automatischer Sensorregler für Leuchtintensität.

Nach Festlegung der notwendigen Leuchtintensität erhält die Lampe sie konstant und passt die eigene Leuchtausstrahlung an die des Raums an.

La lampe électronique EL/S permet de créer un poste de travail très confortable, une attention particulière étant portée sur l'économie d'énergie. Elle est installée au plafond par le biais de câbles d'acier et elle peut être positionnée à des hauteurs variables selon les exigences, jusqu'à environ 90 cm du plan de travail.

#### Informations techniques:

- Longueur du plafonnier 180cm;
- Deux lampes fluorescentes pentaphosphores de 58 W;
- Alimentation électronique à haute fréquence (40 KHz);
- Température de la couleur 5300°K;
- Cellule photoélectrique de régulation automatique de l'intensité lumineuse.

Après avoir défini l'intensité lumineuse nécessaire, la lampe la maintiendra constant en adaptant son émission lumineuse à celle du milieu ambiant.

La lámpara electrónica EL/S permite obtener ambientes confortables con una gran atención al ahorro de energía eléctrica. Se instala en el techo usando cables de acero y su altura podrá variar según las exigencias, hasta aprox. 90cm de la encimera.

#### Datos técnicos:

- Plafón de 180cm de longitud;
- Dos lámparas fluorescentes pentafósforos (58W);
- Alimentador electrónico de alta frecuencia (40KHz);
- Temperatura color 5300°K;
- Sensor de regulación automático de la intensidad luminosa.

Una vez establecida la intensidad luminosa necesaria, la lámpara la mantendrá constante adaptando su emisión luminosa a la del ambiente que ilumina.

### EL

Lampada elettronica da 110W per i tavoli da lavoro. Un apparecchio di illuminazione moderno ed innovativo, con sistema di alimentazione ad alta frequenza (40KHz) e accensione elettronica. L'emissione luminosa è completamente assente da sfarfallii con conseguente miglioramento del comfort visivo. La particolare tecnologia impiegata garantisce la totale assenza di ronzii e permette un significativo risparmio energetico. E' corredata di due lampade fluorescenti compatte da 55W ciascuna che hanno una resa di colore eccezionale e una durata da cinque a sei volte le lampade tradizionali.

110W electronic lamp for the work tables. This is a modern and innovative lighting device with a high frequency supply system (40KHz) and an electronic start-up. The light emission is flicker-free with a consequent great improvement of the visual comfort. The particular employed technology assures the total absence of buzzes and significant energy saving. It is provided with two compact fluorescent tubes (55W each one) which have exceptional colour definition and an endurance from five to six times longer than the traditional lamps.

Tageslichtleuchte 110W für Arbeitstische. Moderne und innovative Leuchte mit Hochfrequenzversorgung (40KHz) und elektronischer Einschaltung. Die Lichterzeugung ist absolut flimmerfrei und verbessert damit den Sichtkomfort. Durch die verwendete Technologie tritt kein Summen auf und es wird eine bemerkenswerte Energieeinsparung erreicht. Ausgestattet mit zwei Leuchtstoffröhren 55W, die eine außergewöhnliche Farbwiedergabe haben. Lebensdauer zu herkömmlichen Leuchten ist fünf bis sechs mal länger.

Lampe électronique de 110W pour les établis. Équipement d'éclairage contemporain et innovateur, doté d'un système d'alimentation à haute fréquence (40KHz) et d'un allumage électronique. Le confort visuel est optimisé grâce à l'absence totale de scintillement de l'émission lumineuse. L'utilisation d'une technologie spéciale permet de garantir un silence absolu ainsi qu'une économie d'énergie significative. Fournie avec deux lampes fluorescentes compactes de 55W chacune, qui assurent un rendu exceptionnel des couleurs, et dont la durée est de cinq à six fois supérieure à celle des lampes traditionnelles.

Lámpara electrónica de 110W para las mesas de trabajo. Es un aparato de iluminación moderno e innovador con un sistema de alimentación de alta frecuencia (40KHz) y encendido electrónico con emisión de luz sin parpadeos con la consiguiente gran mejora del confort visual. La particular tecnología empleada asegura la total ausencia de zumbidos y el ahorro significativo de energía. Lleva dos tubos fluorescentes compactos (de 55W cada uno) que tienen una definición excepcional del color y una resistencia de cinco a seis veces mayor que las bombillas tradicionales.

Potenza totale	W	110
Total power		
RA		98
Lumen		6000
Temperatura colore		
Colour temperature	°K	5400
Intensità luminosa		
Luminosity	Lux	5000

### ME

Mensola porta lavori con profondità 16cm.

Shelf with a depth of 16cm.

Arbeitschalenkonsole 16cm tief.

Etagère porte-travaux. Prof. 16cm.

Consola porta trabajos de 16cms de ancho.

### ME/D

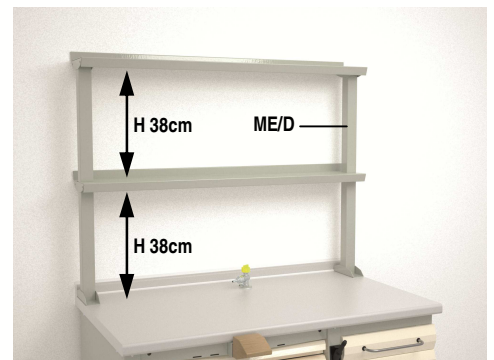
Mensola porta lavori doppia. Profondità 16cm.

Double shelf, depth 16cm.

Zweistufige Arbeitschalenkonsole 16cm tief.

Etagère porte-travaux double. Prof. 16cm.

Consola porta trabajos doble. Ancho de 16cms.



### PR

Protezione inox del piano.

Stainless-steel top protection.

Tischschutzauflage aus Edelstahl.

Protection inox du plan.

Protección para encimera de acero inoxidable.

### PR/PVC

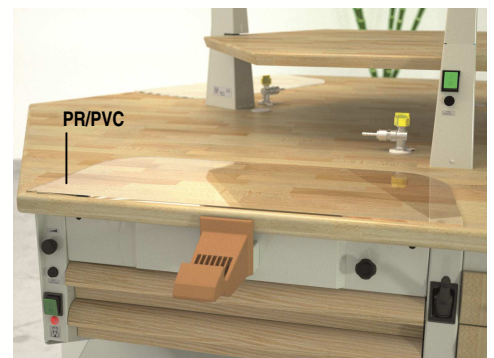
Protezione in PVC per piani di legno.

PVC protection for wooden top.

Tischschutzauflage aus PVC für Tischplatten aus Holz.

Protection en PVC pour les plans en bois.

Protección PVC para encimera de madera.



## DIAMANTE

### Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios



Composizione	Composition	PL/AR+C4+PL/AR+C4
Misure	Size	cm 202x60
Accessori	Accessories	2EL, 2SM, 2PR, ME (202cm), EL/S
Colore	Color	RAL 9001

**SM**  
Supporto per micromotore Ø max 36mm.

Micro-motor support Ø max 36mm.

Köcher für Mikromotor-Handstück max. 36mm Ø.

Support pour micromoteur Ø max 36mm.

Soporte para micromotor, 36mm Ø max.

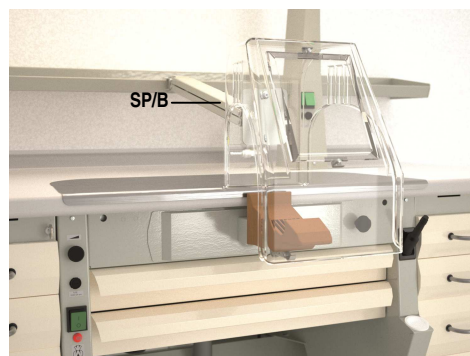
**SM/I**  
Supporto per micromotore Ø max 36mm con interruttore incorporato.

Micro-motor support Ø max 36mm with incorporated switch.

Köcher für Mikromotor-Handstück max. Ø 36mm mit integriertem Schalter.

Support pour micromoteur Ø max 36mm avec interrupteur incorporé.

Soporte con interruptor incorporado para micromotor Ø 36mm.



**SP**  
Schermo protettivo in plastica e vetro.

Plastic and glass protection screen.

Schutzschirm aus Kunststoff und Glas.

Écran de protection en plastique et verre.

Pantalla protectora de plástico y cristal.

**SP/B**  
Schermo protettivo montato su braccio.

Protection screen with adjustable arm support.

Schutzschirm mit Schwenkarm.

Écran de protection à bras.

Pantalla protectora con brazo ajustable.



**DIAMANTE****Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios****PO/L - PO/LC**

Poltroncina con ruote. Base a cinque razze in polipropilene o alluminio. Sedile in legno faggio naturale 18mm spessore. Sedile regolabile in altezza a mezzo di pompa a gas (altezza minima cm44, massima cm55). Schienale regolabile in altezza e inclinazione.

Technician chair on wheels. Five spokes base in polypropylene or aluminium. Seat and back in solid beech 18mm thick. The seat is adjustable in height by means of a gas pump (from 44 to 55cm). The back is adjustable both in height and inclination.

Arbeitsstuhl mit Rollen, Fünf-Sterne-Fußkreuz aus Polypropylen oder Aluminium. Sitzfläche aus Buchenholz natur 18mm stark. Sitzfläche höhenverstellbar durch Gasdruckfeder (min. 44cm bis max. 55cm). Die Rückenlehne ist in Höhe und Neigungswinkel verstellbar.

Chaise à roulettes. Base à cinq bras en polypropylène ou en aluminium. Dossier et assise en hêtre naturel 18mm d'épaisseur. Assise réglable en hauteur par vérin à gaz (hauteur min. 44cm. max 55cm). Dossier à hauteur et inclinaison réglables.

Silla con ruedas. Base con cinco radios en polipropileno o aluminio. Asiento de madera de haya natural, esp. 18mm. Asiento ajustable en altura (de 44 a 55cm) mediante un pistón de gas. Respaldo ajustable tanto en altura como en inclinación.

**C12/R**

Cassettiera a dodici cassetti su ruote per stoccaggio denti.  
cm 46x55x89,5H.

Drawer unit on wheels with twelve drawers for the storage of teeth.  
cm 46x55x89,5H.

Schubladeneinheit mit zwölf Schubladen auf Rollen-zum Aufbewahren von Zähnen.  
cm 46x55x89,5H.

Meuble à douze tiroirs sur roues - pour le stockage des dents.  
cm 46x55x89,5H.

Módulo rodable de cajones con doce cajones para el almacenaje de dientes.  
cm 46x55x89,5H.

## DIAMANTE

### Tavoli scolastici - School tables - Schultische - Tables scolaires - Mesas de estudio



Composizione	Composition	PL1 + C40 + PL1
Misure	Size	cm 174x60
Accessori	Accessories	2 PR

#### TAVOLO BIPOSTO SCOLASTICO

I posti di lavoro sono corredati di un solo cassetto. Entrambi i cassetti della cassetteria centrale sono suddivisi in due scomparti chiudibili a mezzo di coperchi incernierati sul fondo. Dimensioni interne di ciascun scomparto: cm17x34,5x12H. La chiusura dei coperchi è prevista a mezzo di serrature. Il tavolo può essere fornito con un vano a giorno lungo 34cm in sostituzione della cassetteria e corredato di tutti gli accessori.

#### TWO-PLACE SCHOOL TABLE

The working places are provided with only one drawer. Both drawers of the central unit are divided in two compartments and locked by covers hinged on the bottom. Inner dimensions of each compartment: cm17x34,5x12H. The covers are closed with locks. The table can be supplied with an opening space of 34cm (instead of the central drawers) and with all the accessories.

#### SCHULTISCH MIT ZWEI ARBEITSPLÄTZEN

Die Arbeitsplätze sind mit einer einzigen Schublade ausgestattet. Beide Schubladen des zentralen Schubladenelements sind unterteilt in zwei Fächer, die mit am Schubladenboden befestigten Scharnierdeckeln verschließbar sind. Innenabmessungen von jedem Fach: cm17x34,5x12H. Die Scharnierdeckel werden mit Schlössern verschlossen. Der Tisch ist anstelle des Schubladenelements auch mit einem 34cm breiten, offenen und mit allem Zubehör ausgestatteten Fach erhältlich.

#### TABLE SCOLAIRE A DEUX PLACES

Les postes de travail sont dotés d'un seul tiroir. Les deux tiroirs de l'unité centrale sont divisés en deux compartiments qui se ferment avec des couvercles dont le dessous est doté de charnières. Dimensions intérieures de chaque compartiment: cm17x34,5x12H. Fermeture des couvercles par serrure. L'unité à tiroir de l'établi peut être remplacée par une niche large de 34cm. La table peut être dotée de tous les accessoires.

#### MESA DE ESTUDIO DE DOS PLAZAS

Los dos puestos de trabajo están equipados con 1 solo cajón. Ambos cajones de la cajonera central están subdivididos en dos compartimentos que se cierran con dos tapas con bisagras en el fondo. Medidas interiores de cada compartimento: cm17x34,5x12H. Las tapas disponen de cerraduras. El módulo central de cajones de la mesa puede ser reemplazado por un vano de 34cm de ancho. La mesa puede ser equipada con todos los accesorios.



Composizione	Composition	PL1 + VG34 + PL1
Misure	Size	cm 168x60
Accessori	Accessories	2 PR



**ISOLA**

Isola esagonale a tre posti di lavoro. Piano in laminato, maniglie e pannelli nella colorazione richiesta. Ingombro massimo: cm172x198.

**ISLAND**

Hexagonal island with three working places. Laminated plastic top, handles and panels in the colour required. Maximum dimensions: cm172x198.

**INSEL**

Sechseckige Insel mit drei Arbeitsplätzen. Arbeitsplatte aus Laminat, Griffe und Fronten in Farbe nach Wunsch. Max. Außenmaße: cm172x198.

**ÎLE**

Île hexagonale à trois postes de travail. Plan en stratifié, tiroirs et panneaux dans la version couleur demandé. Encombrement maximum: cm172x198.

**ISLA**

Isla hexagonal con tres puestos de trabajo. Encimera en laminado, tiradores y paneles con los colores solicitados. Global máximo: cm172x198.

**ISOLA IN LEGNO**

Isola esagonale a tre posti di lavoro. Piano, mensola, maniglie e pannelli in legno di faggio naturale massiccio. Ingombro massimo: cm172x198.

**WOODEN ISLAND**

Hexagonal island with three work places. Work-top, shelf, handles and panels in solid beech. Maximum dimensions: cm172x198.

**INSEL AUS HOLZ**

Sechseckige Insel mit drei Arbeitsplätzen. Arbeitsplatte, Arbeitsschalenkonsole, Griffe und Fronten aus Massivholz (Buche natur). Max. Abmessungen: cm172x198.

**ÎLE EN BOIS**

Île hexagonale à trois postes de travail. Plan en stratifié, étagère, panneaux et poignées en hêtre naturel massif. Encombrement maximum: cm172x198.

**ISLA DE MADERA**

Isla hexagonal con tres puestos de trabajo. Encimera, consola, paneles y tiradores en haya maciza. Global máximo: cm172x198.



Composizione	Composition	3 PL/AR+C4
Misure	Size	3 PM cm 150,9x70
Accessori	Accessories	3 EL, 3 SM, 3 PR, ME/IS, 3 PANNELLI



Composizione	Composition	3 PL/AR+C4
Misure	Size	Piano/Top m <sup>2</sup> 3.40
Accessori	Accessories	3 EL, 3 SM, 3 PR/PVC, ME/IS/L, 3 PANNELLI



Composizione	Composition	PL/AR+C4+PL/AR+C4
Misure	Size	cm 202x60
Accessori	Accessories	2EL, 2SM, ME (202cm)
Piano	Top	GRANITO BIANCO SARDO
Colore	Color	RAL 9005



Composizione	Composition	PL/AR+C4+PL/AR+C4
Misure	Size	cm 202x60
Accessori	Accessories	2EL, 2SM, ME (202cm)
Piano	Top	CORIAN® MINT ICE
Colore	Color	RAL 5018



# DIAMANTE

## Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones



Composizione	Composition	PL/AR+C4
Misure	Size	cm 102x60
Accessori	Accessories	EL, SM, PR, ME (102cm)
Colore	Color	RAL 9001



Composizione	Composition	C4+PL/AR+BF/C
Misure	Size	cm 152x60
Accessori	Accessories	EL, SM, PR, ME (102cm)
Colore	Color	RAL 6019



Composizione	Composition	PL/AR+C4+PL/AR+C4
Misure	Size	cm 202x60
Accessori	Accessories	2EL, 2SM, 2PR, ME (202cm)
Colore	Color	RAL 6027



Composizione	Composition	PL/AR+C4+PL/AR+C4+PL/AR+C4
Misure	Size	cm 302x60
Accessori	Accessories	3EL, 3SM, 3PR, ME (302cm)
Colore	Color	RAL 5014



**DIAMANTE**

Composizioni - Compositions - Kompositionen  
Compositions - Composiciones



Composizione	Composition	GESSOBOX+C4+PL/AR+C5
Misure	Size	cm 215x60
Accessori	Accessories	P/COM, EL, SM, PR, ME (132cm)
Colore	Color	RAL 2004



Composizione	Composition	L(31)+C4+PL/AR+C4+PL/AR+L(31)
Misure	Size	L(31)+PL/AR+C4+PL/AR+C4+L(31)
Accessori	Accessories	cm 262x120 (2 pezzi/pieces)
Colore	Color	4EL, 4SM, 4PR, 2ME (202cm), 2 PAN.
		RAL 5015



Composizione	Composition	PL/AR+C2+ANG+PL/BF/C
Misure	Size	cm 171.5x187.5x60
Accessori	Accessories	2EL, 2PR, ME(cm101) + ME/ANG + ME(cm67)
Colore	Color	RAL 6028



Composizione	Composition	CP+PL+ANG+C2+PL/AR+C3
Misure	Size	cm 181.5x215.5x60
Accessori	Accessories	2EL, SM, 2PR, ME(cm111) + ME/ANG + ME(cm145)
Colore	Color	RAL 7016





# LINEA DIAMANTE

Banchi - Work benches - Arbeitsmöbel - Bancs - Bancos



- Banchi linea Diamante: consentono di attrezzare composizioni di servizio in modo efficiente.
- Diamante range of benches: they allow to equip services compositions efficiently.
- Arbeitsmöbel Linie Diamante: zur effizienten Ausstattung von Service-Kompositionen.
- Bancs de la gamme Diamante: permettent de créer des compositions de meubles de service de manière efficace.
- Bancos línea Diamante: permiten equipar composiciones de servicio de manera eficiente.





#### EL.1 (50 cm)

I due cassetti per il gesso sono corredati di vasca in plastica estraibile, della capacità di litri 30.

The two plaster drawers are equipped with a removable plastic tray with a capacity of 30 litres each one.

Die beiden Gipsschubladen sind mit herausnehmbarem Gipsbecken aus Kunststoff (Fassungsvermögen 30 Liter) ausgestattet.

Les deux tiroirs pour plâtre sont dotés d'un plateau en plastique amovible d'une capacité de 30 litres.

Los dos cajones para escayola están equipados con una bandeja de plástico extraíble con una capacidad de 30 litros cada una.



#### EL.2 (50 cm)

Dimensioni interne dei due cassetti superiori cm42x34x9H. Dimensioni interne dei due cassetti inferiori cm42x34x15H.

Inner dimensions of the two upper drawers: cm42x34x9H. Inner dimensions of the two lower drawers: cm42x34x15H.

Innenmaße der beiden oberen Schubladen cm42x34x9H. Innenmaße der beiden unteren Schubladen cm42x34x15H.

Dimensions intérieures des tiroirs supérieurs: cm42x34x9H. Dimensions intérieures des tiroirs inférieurs: cm42x34x15H.

Medidas interiores de los cajones superiores: cm42x34x9H. Medidas interiores de los cajones inferiores: cm42x34x15H.



#### EL.3 (50 cm)

Cassettiera corredata di quindici cassetti per denti. Dimensioni interne di ciascun cassetto: cm39x31x2,5H. Sul fondo di ogni cassetto ci sono speciali divisori stampati per tenere in sede le tavolette porta denti. Porta incernierata sulla destra completa di serratura.

Drawer unit with fifteen drawers for teeth. Inner dimensions of each drawer: cm39x31x2,5H. On the bottom of each drawer there are special pressed dividing panels to keep the tooth-holder plates steady. The door is hinged on the right and it has a lock.

Schubladenelement mit fünfzehn Zahnladen, Innenmaß je Lade: cm39x31x2,5H. Auf jedem Schubladenboden sind spezielle Halterungen für die Sortimente angebracht. Tür mit Scharnieren rechts, komplett mit Schloss.

Meuble avec quinze tiroirs pour dents. Dimensions intérieures de chaque tiroir: cm39x31x2,5H. Des séparateurs moulés spéciaux sont prévus au fond de chaque tiroir pour bloquer les tablettes porte-dents. Porte avec serrure, dotée d'une charnière à droite.

Módulo de cajones con quince cajones para dientes. Medidas interiores de cada cajón: cm39x31x2,5H. En el fondo de cada cajón hay unos compartimentos especiales para que las bandejitas para dientes queden asentadas. La puerta con bisagras a la derecha lleva incorporada una cerradura.



#### EL.4 (50 cm), EL.5-EL.6 (60/75 cm)

Idonei per incorporarvi dei lavelli in acciaio inossidabile le cui dimensioni possono essere: cm29x34; cm29x40; cm33x52. Per la scelta di questi elementi esaminare le possibili soluzioni illustrate nella pagina tecnica. Per la predisposizione degli attacchi acqua e dello scarico nonché per gli attacchi aria e gas, seguire le indicazioni fornite non dimenticando di conteggiare la sporgenza del piano sui fianchi e sul retro dei mobili.

They are suitable to incorporate stainless steel sinks whose dimensions can be: cm29x34; cm29x40; cm33x52. For the choice of these elements please refer to the possible solutions described on the technical page.

For the arrangement of the water connections and drain and of the gas and air connections, follow the instructions provided, considering also the overhang of the top at the sides and at the rear of the units.

Geeignet zum Einbau von Edelstahl-Waschbecken in den Maßen 29x34cm, 29x40cm, 33x52cm. Zur richtigen Auswahl verweisen wir auf die möglichen Lösungen, so wie sie auf der Seite mit den technischen Daten aufgeführt sind.

Zur Anordnung der Anschlüsse für Wasser und Abfluss sowie der Anschlüsse für Druckluft und Gas sind die Hinweise zu beachten, wobei nicht vergessen werden darf, dass die Arbeitsplatte über die Seitenteile sowie über die Rückseite der Möbel vorkragt.

Ces éléments sont parfaits pour y ajouter des éviers en acier inoxydable aux dimensions suivantes: 29x34cm; 29x40cm; 33x52cm. Pour effectuer votre choix, voir les solutions possibles illustrées à la page technique.

Pour le positionnement des prises d'eau et des écoulements, ainsi que pour les prises d'air et de gaz, se reporter aux indications fournies, sans oublier de tenir compte du dépassement du plan sur les côtés et sur l'arrière des meubles.

Adecuados para incorporar lavabos de acero inoxidable de las siguientes medidas: 29x34cm; 29x40cm; 33x52cm. Para elegir estos elementos se deben examinar las soluciones posibles ilustradas en la página técnica.

Para preparar las tomas de agua, el desagüe y las tomas de aire y gas hay que seguir las instrucciones recordando tener en cuenta el resalto de la encimera a los costados y por detrás de los muebles.



## DIAMANTE

### Elementi componibili - Component units - Kombinierbare Elemente Éléments composables - Módulos



#### EL.7 (50 cm), EL.8-EL.9 (60/75 cm)

Corredati di due ripiani regolabili in lamiera di acciaio elettrozincata e verniciata.

Equipped with two adjustable shelves in electro-galvanized and painted steel sheet.

Ausgestattet mit zwei verstellbaren Fachböden aus elektroverzinktem, lackiertem Stahlblech.

Pourvus de deux étagères réglables en tôle d'acier électro galvanisée et peinte.

Equipados con dos bandejas ajustables de lámina electro-galvanizada y pintada.



#### EL.10 (50 cm)

Destinato ad accogliere il contenitore per i residui di lavorazione. Capacità del contenitore: litri 30.

Designed to contain the waste bin. Capacity of the bin: 30 litres.

Zur Aufnahme des Behälters für Bearbeitungsabfälle, Fassungsvermögen: 30 Liter.

Destiné à recevoir le récipient des déchets de travail. Capacité du récipient: 30 litres.

Destinado a guardar el cubo de residuos; capacidad del cubo: 30 litros.



#### EL.13 (65x65 cm)

Per composizioni ad angolo retto. È corredato di ripiano.

For right-angled compositions. It is provided with internal shelf.

Für rechtwinklige Eckkompositionen, ausgestattet mit Arbeitsplatte.

Unité avec étagère pour compositions qui forment un angle droit.

Módulo rinconero en ángulo recto con balda.



#### EL.14 (5 cm)

Corredato di pistola per l'aria compressa.

Provided with air gun.

Ausgestattet mit Druckluftpistole.

Doté d'un pistolet à air comprimé.

Dotado de elemento con pistola para aire comprimido.





#### EL.15 (20 cm)

Elemento per saldatura provvisto di riduttore pressione aria, manometro, rubinetto gas e cannello funzionante con propano o gas città. Cannello fornito con tre punte per saldatura o fusione, dotato di valvola antiritorno di sicurezza (temperatura massima fiamma cannello 1050°-1150°). E' corredato inoltre di un supporto girevole per saldatura.

Element for soldering equipped with compressed air reducer, manometer, gas-tap and torch functioning with propane or methane. The torch is supplied with three nozzles for soldering or casting and with safety valve (torch flame maximum temperature 1050°-1150°). The unit is equipped with a swivel support for welding.

Schweiß-/Löteinheit mit Druckluftregler, Manometer, Gashahn und Lötbrenner für Propangas oder Stadtgas. Der Brenner wird mit drei Lötspitzen zum Löten oder für Schmelzarbeiten geliefert und ist mit Sicherheitsrückschlagventil ausgerüstet (max. Brennerflammentemperatur 1050°-1150°). Zudem mit drehbarer Löt-/Schweißauflage ausgestattet.

Élément pour soudure doté de réducteur de pression de l'air, manomètre, robinet de gaz et chalumeau de soudage fonctionnant au propane ou au gaz de ville. Chalumeau fourni avec trois brûleurs pour la soudure ou la fusion et doté de clapet de sûreté non-retour (température maximum de la flamme du chalumeau 1050°-1150°). L'élément est doté d'un support pivotant pour soudure.

Diseñado para la soldadura y equipado con reductor de aire comprimido, manómetro, espita de gas y soplete. El soplete, que puede ser usado con propano o gas ciudad, se suministra con tres boquillas para soldadura o fundición, dotado de válvula de retención de seguridad (temperatura de la llama del soplete 1050°-1150°). Dotado de soporte giratorio para soldadura.



#### EL.18 (80x80 cm)

Elemento per composizioni ad angolo retto, corredato di ripiano.

Unit for right corner compositions, equipped with shelf.

Element für rechtwinklige Eckkompositionen, ausgestattet mit Einlegeboden.

Unité avec étagère pour compositions qui forment un angle droit.

Módulo rinconero con una balda para unir módulos en ángulo recto.



#### EL.19 (50 cm)

Corredato di porta e cassetto. Dimensioni interne del cassetto cm42x34x9H. Dimensioni interne vano stoccaggio cm44x46x44H.

Equipped with door and drawer. Inner dimensions of the drawer: cm42x34x9H. Inner dimensions of the storage compartment: cm44x46x44H.

Ausgestattet mit Tür und Schublade. Innenmaße Schublade: 42x34x9H cm. Innenmaße Ablagefach 44x46x44H cm.

Élément doté d'un tiroir et d'une porte. Dimensions intérieures tiroir: cm42x34x9H. Dimensions logement intérieur: cm44x46x44H.

Equipado con puerta y cajón. Medidas interiores del cajón: cm42x34x9H. Medidas interiores del compartimento de almacenaje: cm44x46x44H.



#### EL.D

Elemento che viene costruito con lunghezza a richiesta.

Element with length on request.

Zwischenelement in gewünschter Länge lieferbar.

Pièce d'entretoise livrée sur mesure.

Elemento complementario hecho según la longitud requerida.



#### CD

##### Cassetto per EL.D

Quando la lunghezza dell'elemento componibile D è pari o superiore a 80cm è possibile applicare sotto il piano di lavoro un cassetto CD (dimensioni interne cm49x23x5,5H).

##### Drawer for EL.D

When the length of element D is minimum 80cm, a drawer CD can be fitted under the top (inner dimensions: cm49x23x5,5H).

##### Einzelschublade für EL.D

Wenn die Breite des kombinierbaren Elements D mind. 80cm beträgt, kann unter der Arbeitsplatte eine Schublade (Innenmaße 49x23x5,5H cm) montiert werden.

##### Tiroir pour EL.D

Lorsque la longueur de l'élément D est supérieure ou égale à 80cm, il est possible de monter sous le plan de travail un tiroir CD aux dimensions intérieures de 49x23x5,5H cm.

##### Cajón para EL.D

Cuando el módulo D tiene un largo mínimo de 80cm, podemos incluir el cajón CD (medidas interiores: 49x23x5,5H cm) bajo la encimera.

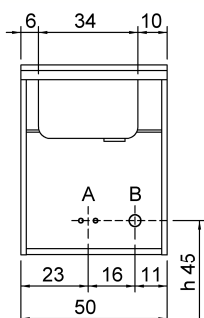




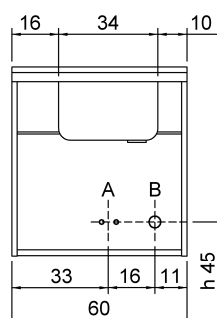
# DIAMANTE

## Elementi componibili - Component units - Kombinierbare Elemente Éléments composables - Módulos

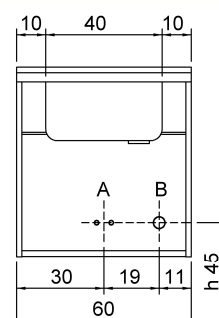
EL.4 (29x34)



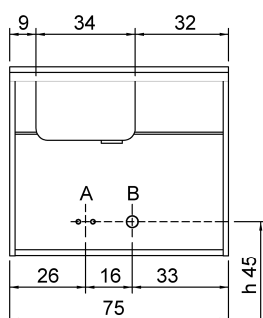
EL.5 (29x34)



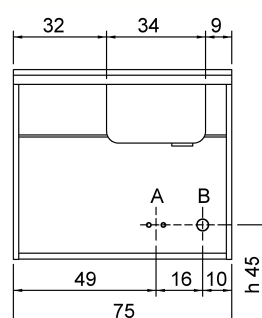
EL.5 (29x40)



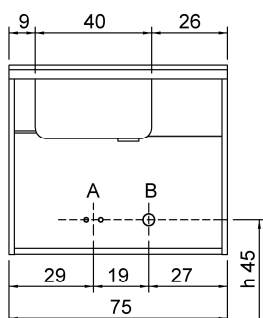
EL.6 (29x34)/S



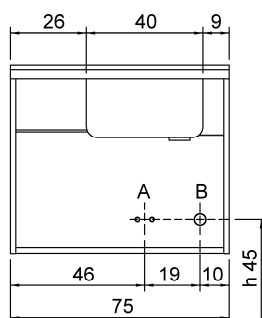
EL.6 (29x34)/D



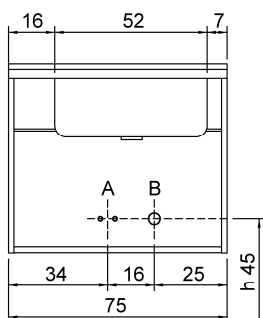
EL.6 (29x40)/S



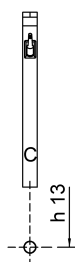
EL.6 (29x40)/D



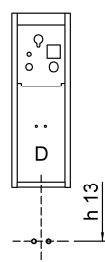
EL.6 (33x52)



EL.14



EL.15



Tutte le misure indicate sono espresse in cm.  
All dimensions shown are in cm.  
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.  
Toutes les mesures sont exprimées en cm.  
Todas las medidas se muestran en cm.

### Istruzioni per predisporre gli attacchi di aria-gas-acqua e lo scarico dell'acqua.

- A. Attacchi dell'acqua calda - fredda;
- B. Scarico dell'acqua (quando si usa la vaschetta di decantazione);
- C. Attacco dell'aria per EL.14;
- D. Attacchi aria e gas per EL.15 (gas città o propano).

### Instructions to prepare air gas and water intakes and water drain.

- A. Cold-hot water intakes;
- B. Water drain (when the plaster trap is used);
- C. Air inlet for EL.14;
- D. Air gas inlets for EL.15 (methane or propane).

### Anweisung zur Anordnung der Anschlüsse von Druckluft-Gas-Wasser und Ablauf.

- A. Anschlüsse Warm-/Kaltwasser;
- B. Wasserablauf (bei Verwendung von Gipsabscheidebecken);
- C. Druckluftanschluss für EL.14;
- D. Anschlüsse für Druckluft und Gas (Stadtgas oder Propangas) für EL.15.

### Instructions pour la préparation des prises eau-gaz-air et de l'écoulement de l'eau

- A. Prises d'eau chaude-froide;
- B. Ecoulement de l'eau (lorsque l'on utilise la cuve de décantation);
- C. Prise d'air pour EL.14;
- D. Prises gaz-air pour EL.15 (gaz de ville ou propane).

### Instrucciones para preparar las tomas de agua-gas-aire y el desagüe

- A. Tomas de agua fría-caliente;
- B. Desagüe (cuando se usa la bandeja para decantación de escayola);
- C. Entrada de aire para EL.14;
- D. Entradas de aire-gas para EL.15 (gas ciudad o propano).



# DIAMANTE

## Elementi componibili - Component units

### Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

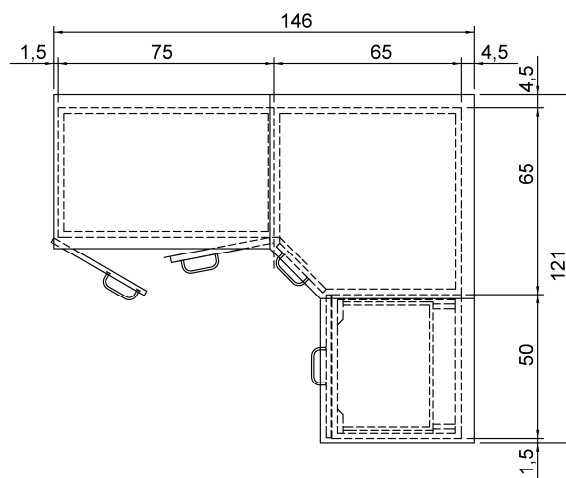
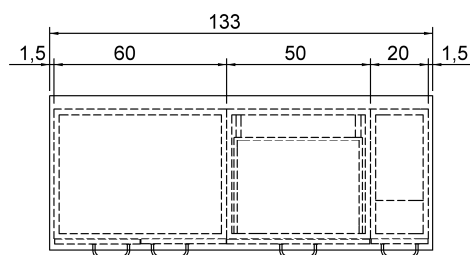
La lunghezza del piano di lavoro di una composizione è uguale alla somma delle singole lunghezze degli elementi componibili più 3cm. Nelle composizioni ad angolo più 6cm per lato. Nelle composizioni ad "U" più 6cm per i lati A e C e più 9cm per il lato B. Quando la traversa è più lunga di 250cm necessita di tre piedi.

The length of the work-top in a combination of units is equal to the sum of the length of the component units plus 3cm. In U-shaped compositions add 6cm (sides A and C) and 9cm (side B) to the lengths of the elements. When the structure is longer than 250cm three feet are needed.

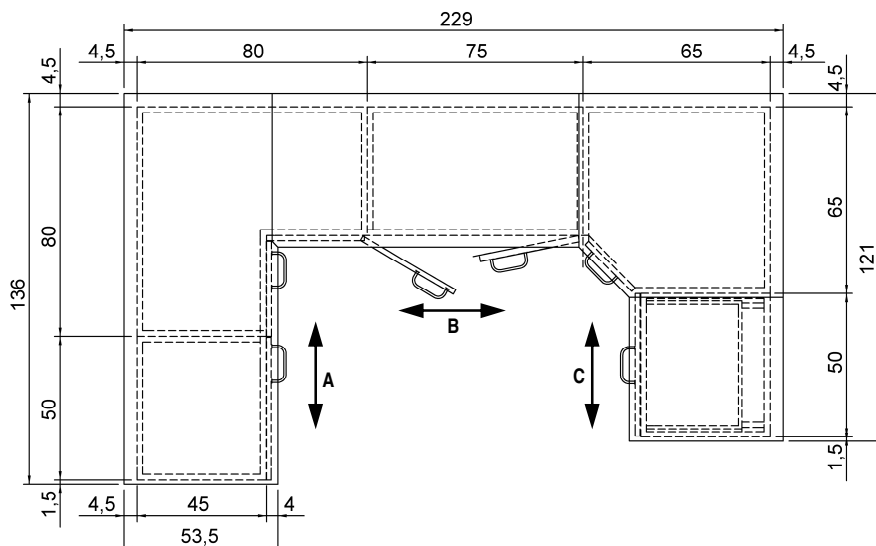
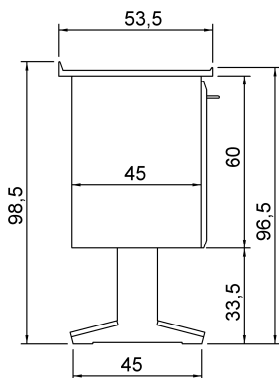
Die Länge der Arbeitsfläche einer Komposition wird aus der Summe der Einzelbreiten der kombinierbaren Elemente zuzüglich 3cm berechnet. Bei Eckkompositionen sind 6cm pro Seite hinzuzurechnen. Bei U-förmigen Kompositionen sind zusätzlich je 6cm an den Seiten A und C und 9cm an der Seite B vorzusehen. Wenn die Tischrückseite länger als 250cm ist, sind drei Füße erforderlich.

La longueur du plan de travail d'une composition est égale à la somme de chaque longueur des éléments mobiles plus 3cm (plus 6cm par côté dans les compositions angulaires). Dans les compositions en forme de "U", on ajoute 6cm (côté A et C) et 9cm (côté B). Lorsque la longueur de la structure dépasse 250cm, trois pieds sont nécessaires.

La longitud de la encimera en composiciones de módulos es igual a la suma de la longitud de los módulos más 3cm (6cm por cada lado en las composiciones angulares). En las composiciones en forma de "U", hay que añadir 6cm tanto en el lado A como en el C, y 9cm en el lado B. Si el travesaño supera 250cm de longitud, requiere tres pies.



Tutte le misure indicate sono espresse in cm.  
All dimensions shown are in cm.  
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.  
Toutes les mesures sont exprimées en cm.  
Todas las medidas se muestran en cm.



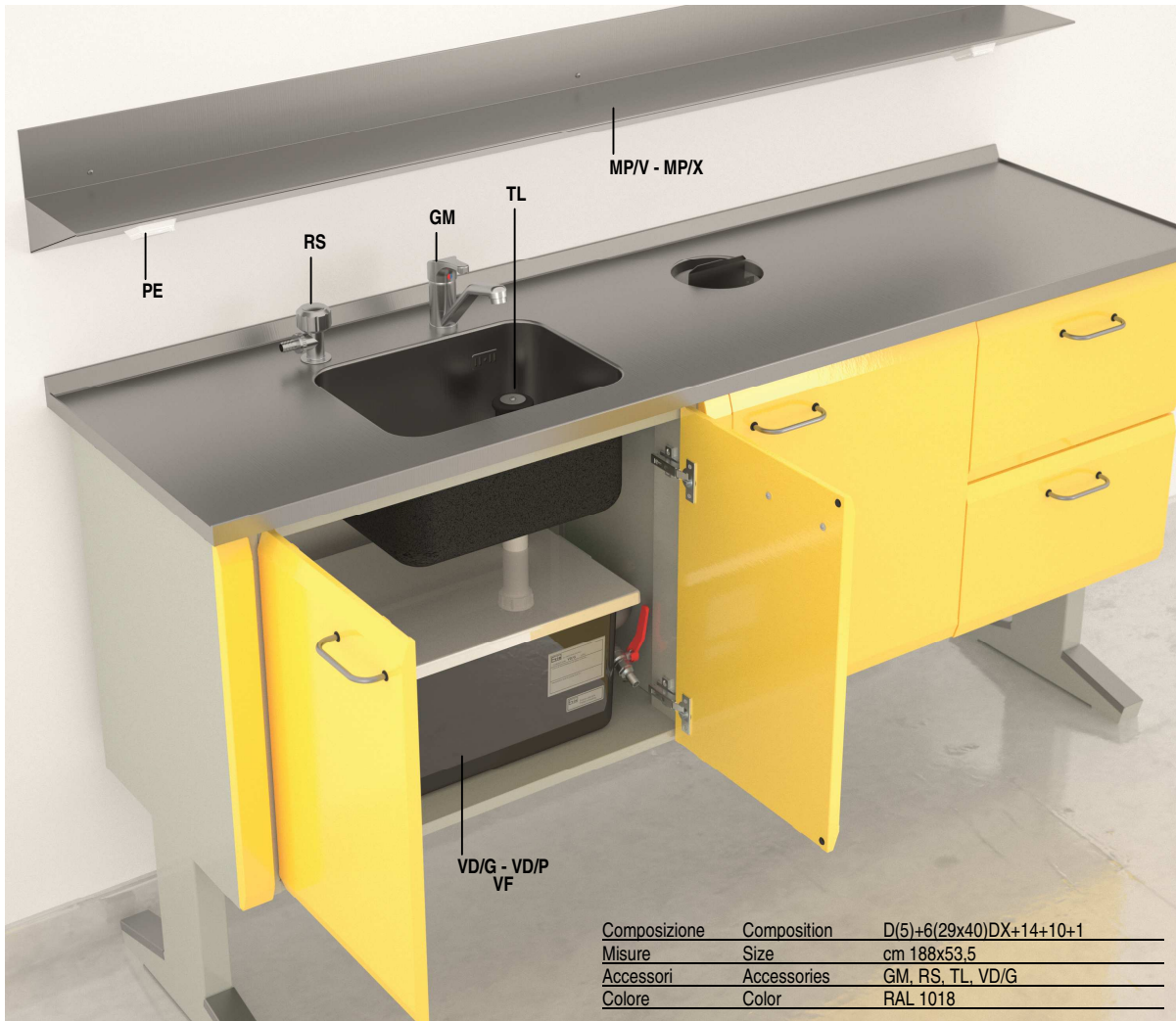
## DIAMANTE

### Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

**MP/V (18 cm)**  
Mensola a parete verniciata.  
Wall-shelf in painted steel.  
Lackierte Wandkonsole.  
Panneau mural peint.  
Estantería de pared pintada.

**MP/X (18 cm)**  
Mensola a parete inox.  
Wall-shelf in stainless steel.  
Wandkonsole aus Edelstahl.  
Panneau mural en acier inox.  
Estantería de pared en acero inoxidable.

**PE (15A)**  
Presa elettrica.  
Socket.  
Steckdose.  
Prise électrique.  
Toma eléctrica.



**RS**  
Rubinetto per squadramodelli.  
Water-tap for model-trimmer.  
Hahn für Modeltrimmer.  
Robinet pour taille-plâtre.  
Llave de agua para recortadora de modelos.

**GM**  
Gruppo miscelatore.  
Mixer-set.  
Mischarmatur.  
Groupe mélangeur.  
Grifo único de agua caliente y fría.

**TL**  
Tubo livello costante per separare la cera.  
Constant level pipe to separate the wax.  
Überlaufrohr zur Wachstrennung.  
Tuyau niveau constant pour séparer la cire.  
Tubo de nivel constante para separar la cera.

**VD/P (44x38x25 H cm), VD/G (54x38x25 H cm)**  
Vaschetta in materiale plastico per la decantazione del gesso. Dotata di un sacco per la raccolta del gesso.  
Plaster decantation tank in plastic material. It is equipped with a sack to collect the plaster.  
Gipsabscheidebecken aus Kunststoff mit Beutel zum Auffangen von Gips.  
Bac en plastique pour la décantation du plâtre. Doté d'un sac de récupération du plâtre.  
Bandeja de plástico decantadora de escayola. Dotada de saco para la recogida de la escayola.

**VF (54x38x25 H cm)**  
Vasca per filtrazione cera dotata di filtro in materassino bianco.  
Tank for filtration of wax equipped with a white filter.  
Wachsabscheidebecken mit Filter mit weißer Filtermatte.  
Cuve de filtrage de la cire dotée d'un filtre blanc.  
Bandeja para filtrar cera dotada de filtro de acolchado blanco.





## DIAMANTE GESSTOP, VD/60

Il GESSTOP Erio è un sistema di filtrazione studiato appositamente per risolvere le problematiche legate agli scarichi di acqua nel laboratorio odontotecnico. È composto da una pompa ed una batteria di filtri idonei al filtraggio di particelle di gesso in sospensione. Il suo impiego è in abbinamento ad una vasca di decantazione, da cui preleva l'acqua sedimentata, la filtra per poi scaricarla all'esterno.

### Caratteristiche tecniche

Alimentazione:	220/240V 50/60Hz 2A
Assorbimento pompa:	150 W
Assorbimento totale:	200 W
Portata:	12,5 l/min
Pressione:	0,65 Bar
Dimensioni:	cm60x31x29H
Peso:	21,5 Kg

**VD/60: Da collegare esclusivamente alla squadramodelli.**

Dimensioni: cm115x40x25H.

Erio GESSTOP is a filtering system specially designed to solve the problems associated with water discharges in dental laboratories. It consists of a pump and of a set of filters for filtering suspended particles of plaster. It has to be used together with a decantation tank, from which it draws the settled water and discharges it to the outside.

### Technical specifications

Power supply:	220/240V 50/60Hz 2A
Pump input:	150 W
Total input:	200 W
Capacity:	12,5 l/min.
Pressure:	0,65 Bar
Dimensions:	cm60x31x29H
Weight:	21,5 Kg

**VD/60: To be connected only to model trimmer.**

Dimensions: cm115x40x25H.

GESSTOP von Erio ist ein Filtersystem, das die Abwasserprobleme im Dentallabor löst. Es besteht aus einer Pumpe und einer Reihe von geeigneten Filtern, die die aufgeschlämmten Gipsteilchen herausfiltern. Diese werden zusammen mit einem Abscheidebecken verwendet, aus dem das vom Gips getrennte Wasser entnommen und nach der Filtrierung nach außen abgeleitet wird.

### Technische Merkmale

Stromversorgung:	220/240V 50Hz 2A
Stromaufnahme Pumpe:	150 W
Gesamtstromaufnahme:	200 W
Pumpenleistung:	12,5 l/min
Druck:	0,65 Bar
Abmessungen:	cm60x31x29H
Gewicht:	21,5 kg

**VD/60: Nur zum Anschluss an den Modelltrimmer.**

Abmessungen: cm115x40x25H.

Le GESSTOP Erio est un système de filtrage expressément étudié pour résoudre les problèmes liés aux écoulements d'eau dans les laboratoires d'odontotechnique. Il se compose d'une pompe et d'une batterie de filtres adaptés au filtrage des particules de plâtre en suspension. Son utilisation est associée à une cuve de décantation dans laquelle il puise l'eau partiellement épurée. Le GESSTOP filtre cette eau avant de la rejeter à l'extérieur.

### Caractéristiques techniques

Alimentation:	220/240V 50/60Hz 2A
Absorption pompe:	150 W
Absorption totale:	200 W
Débit:	12,5 l/min
Pression:	0,65 bar
Dimensions:	cm60x31x29H
Poids:	21,5 kg

**VD/60: A connecter exclusivement au taille-plâtre.**

Dimensions: cm115x40x25H.

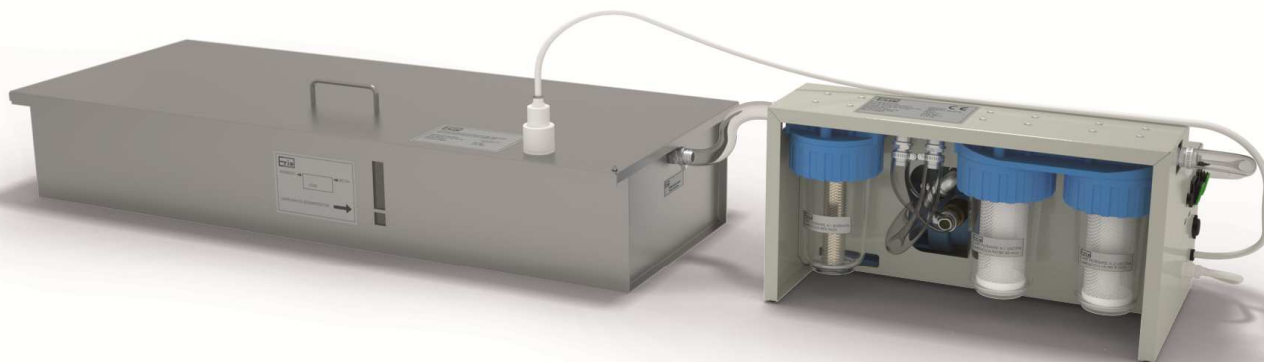
El GESSTOP de Erio es un sistema de filtrado especialmente diseñado para resolver los problemas asociados con las descargas de agua de los talleres dentales. Consiste en una bomba y una batería de filtros para filtrar las partículas de escayola suspendidas. Se utiliza en combinación con un tanque del que cae el agua sedimentada, que sale filtrada y se descarga al exterior.

### Especificaciones Técnicas

Alimentación eléctrica:	220/240V 50Hz 2A
Potencia de entrada de la bomba:	150W
Potencia total de entrada:	200W
Capacidad:	12,5 l/min
Presión:	0,65 Bar
Medidas:	cm60x31x29H
Peso:	21,5 Kg

**VD/60: Conectar exclusivamente a la recortadora de modelos.**

Medidas: cm115x40x25H.



## DIAMANTE

### Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios



#### E57 (cm86x25,5x90 H)

Armadio pensile con quattro ripiani.

Wall cabinet with four shelves.

Hängeregal mit vier Fächern.

Élément haut armoire avec quatre étagères.

Armario de pared con cuatro baldas.

#### E57/P(cm86x27,5x90 H)

Armadio pensile con porte e ripiani interni.

Wall cabinet with doors and inner shelves.

Hängeschrank mit Türen und Einlegeböden.

Élément haut armoire avec portes et étagères internes.

Armario de pared con puertas y baldas interiores.



#### E59 (cm26x29x75 H)

Silos pensile per gesso. Capacità 25Kg.

Wall silo for plaster. Capacity 25Kg.

Gipssilo. Füllmenge 25Kg.

Élément haut silos pour plâtre. Capacité 25kg.

Tolva de pared para escayola. Capacidad de 25Kg.



#### SG/AM

Supporto girevole per saldatura.

Swivel support for welding.

Drehuntersatz zum Löten/Schweißen.

Support pivotant pour soudure.

Soporte giratorio para soldar.



#### FORNELLO

A due fuochi con termocoppia, potenza in Kw: ausiliario 1, rapido 3, dimensioni 50x30cm.

Gas oven with two fires and thermocouple, power in Kw: auxiliary 1, rapid 3, dimensions 50x30cm.

Zweiflammiger Gasherd mit Flammenwächter, Leistung: Normalbrenner 1 Kw, Schnellbrenner 3 Kw, Abmessungen 50x30cm.

Réchaud à deux feux thermocouple, puissance en Kw: auxiliaire 1, rapide 3, dimensions 50x30 cm.

Cocina de gas con dos fuegos y potencia termpar en Kw: Auxiliar 1, Rápido 3, medidas 50x30cm.

#### PERIM/F

Perimetro per fornello in acciaio inox H 4cm.

Perimeter for gas oven in stainless steel H 4cm.

Herd-Umbau aus Edelstahl, 4 cm hoch.

Périmètre pour réchaud en acier inox, H 4cm.

Perimetro para hornillo de acero inoxidable, H 4cm.









# LINEA SOLE

Tavoli - Tables - Arbeitstische - Établis - Mesas de trabajo



- Tavoli linea Sole, pensati per durare nel tempo, un design unico, fatto di forme semplici ed efficienti.
- Sole range of tables, long lasting and reliable, a unique design in an efficient and simple style.
- Arbeitstische Linie Sole: für lange Haltbarkeit entwickelt, einzigartiges Design in schlichten, essentiellen Formen.
- Établis de la gamme Sole, conçus pour durer dans le temps, un design unique, des formes simples et efficaces.
- Mesas línea Sole, pensadas para durar, de diseño único y formas sencillas y eficientes.



Postazioni di lavoro monoposto e biposto regolabili in altezza da un minimo di 86cm (da terra al piano), fino ad un massimo di 100cm. Fornite di due cassetti completi di vaschette in plastica per ogni posto di lavoro, di cassetteria di servizio con tre cassetti di cui uno con serratura. L'impianto del gas, la siringa dell'aria, l'alloggiamento per il micromotore e quattro prese elettriche (sei nel tavolo biposto) sono in dotazione standard. Il piano di lavoro è in laminato plastico. Possono essere fornite con accessori a richiesta.

Dimensioni:  
cm 110,5x60 SOLE1, SOLE1/I,  
cm 172,5x60 SOLE2.

Single-place and two-place workstations with height adjustable from a minimum of 86cm (from the floor to the worktop) to a maximum of 100cm. They are supplied with two drawers with plastic trays for each workstation and with a service drawer unit with three drawers, one with lock. The gas system, the air gun, the micromotor housing and four electric sockets (six on the two-place table) are always provided. The worktop is made of plastic laminate. They can be supplied with accessories on request.

Dimensions:  
cm 110,5x60 SOLE1, SOLE1/I,  
cm 172,5x60 SOLE2.

Einzel- und Doppelarbeitsplätze, höhenverstellbar von min. 86cm (vom Boden bis zur Arbeitsfläche) bis max. 100cm. Je Arbeitsplatz ausgestattet mit zwei Schubladen komplett mit Kunststoffschalen, Service-Schubladenelement mit drei Schubladen, wovon eine mit Schloss. Gasanlage, Luftspritze, Fach für Mikromotor-Handstück sowie vier Steckdosen (sechs bei Doppelarbeitsplätzen) gehören zur Standardausstattung. Die Arbeitsplatte besteht aus Kunststofflaminat. Die Arbeitsplätze sind mit Zubehörausstattungen nach Wunsch lieferbar.

Abmessungen:  
cm 110,5x60 SOLE1, SOLE1/I,  
cm 172,5x60 SOLE2.

Établis à un et à deux postes de travail réglables en hauteur d'un minimum de 86cm (du sol au plan) jusqu'à un maximum de 100cm. Dotés de deux tiroirs avec bacs en plastique pour chaque poste de travail, d'un caisson de service avec trois tiroirs dont un avec serrure. L'installation du gaz, la seringue à air, le logement pour le micromoteur et les quatre prises électriques (six dans les établis à deux postes) font partie de l'équipement standard. Le plan de travail est réalisé en stratifié plastique. Les établis peuvent être fournis avec des accessoires disponibles sur demande.

Dimensions:  
cm 110,5x60 SOLE1, SOLE1/I,  
cm 172,5x60 SOLE2.

Puestos de trabajo monoplaza y biplaza ajustables en altura, desde un mínimo de 86cm (del suelo al plano) hasta un máximo de 100cm. Equipados con dos cajones provistos de bandejas de plástico para cada puesto de trabajo, además de módulo de cajones de servicio con tres cajones, uno de ellos provisto de cerradura. Tanto la instalación de gas como la pistola de aire, el alojamiento del micromotor y las cuatro tomas de corriente (seis con mesa biplaza) son el equipamiento estándar. El plano de trabajo está realizado en laminado plástico. Se suministran con accesorios bajo pedido.

Medidas:  
cm 110,5x60 SOLE1, SOLE1/I,  
cm 172,5x60 SOLE2.



Composizione	Composition	SOLE1
Misure	Size	cm 110,5 x 60



Composizione	Composition	SOLE2
Misure	Size	cm 172,5 x 60



Composizione	Composition	SOLE1/I
Misure	Size	cm 110,5 x 60



# SOLE

## Elementi componibili - Component units - Kombinierbare Elemente Éléments composables - Módulos

Composizione	Composition	SOPHT
Misure	Size	cm 123,5 x 60



Postazione di lavoro monoposto regolabile in altezza da un minimo di 86cm (da terra al piano), fino ad un massimo di 100cm. SOPHT dà la possibilità di allestire classi di istruzione per odontotecnici e corsi di specializzazione per medici odontoiatri. Fornita di due cassetti completi di vaschette in plastica e di elemento contenente l'occorrente per la simulazione medica. L'impianto del gas e quattro prese elettriche sono in dotazione standard, il piano di lavoro è in laminato plastico.

Dimensioni: cm123,5x60. SOPHT può essere fornita con i seguenti accessori:

- SOASP: Aspirazione dell'aria con regolazione di velocità;
- SOPRO: Protezione inox del piano;
- SOLAS: Lampada elettronica sinistra;
- SOALO: Lampada alogena;
- PHT: Testa di simulazione;
- SOTAVP: Scatola di comando pneumatica;
- SOTAVE: Scatola di comando elettropneumatica;
- SOINS: Serie di strumenti chirurgici.

Single-place workstation with height adjustable from a minimum of 86cm (from the floor to the worktop) to a maximum of 100cm. SOPHT can be used both in instruction classes for dental technicians and specialization courses for dentists. It is provided with two drawers with plastic trays and with an element containing all the necessary for the medical simulation. The gas system and four electric sockets are always provided; the worktop is made of plastic laminate.

Dimensions: cm123,5x60. SOPHT can be supplied with the following accessories:

- SOASP: Air extraction with adjustable speed;
- SOPRO: Stainless steel protection of the top;
- SOLAS: Left electronic lamp;
- SOALO: Halogen lamp;
- PHT: Simulation head;
- SOTAVP: Pneumatic control box;
- SOTAVE: Electro pneumatic control box;
- SOINS: Set of surgical instruments.

Einzelarbeitsplatz, höhenverstellbar von min. 86cm (vom Boden bis zur Arbeitsfläche) bis max. 100cm. Mit dem Modell SOPHT können Unterrichtslabors für Zahntechniker und Kurslabors zur Fachausbildung für Zahnmediziner ausgestattet werden. Ausgestattet mit zwei Schubladen komplett mit Kunststoffschalen sowie mit Element mit sämtlichem Inhalt für die zahnmedizinische Simulation. Gasanlage und vier Steckdosen gehören zur Standardausstattung, die Arbeitsplatte besteht aus Kunststofflaminat.

Abmessungen: 123,5x60cm. Das Modell SOPHT ist mit folgendem Zubehör lieferbar:

- SOASP: Luftabsaugung mit Drehzahlregelung;
- SOPRO: Tischschutzauflage aus Edelstahl;
- SOLAS: Elektronische Leuchte links;
- SOALO: Halogenleuchte;
- PHT: Phantomkopf;
- SOTAVP: Pneumatischer Steuerkasten;
- SOTAVE: Elektropneumatischer Steuerkasten;
- SOINS: Serie chirurgischer Instrumente.

Établi à un poste de travail réglable en hauteur d'un minimum de 86cm (du sol au plan) jusqu'à un maximum de 100cm. SOPHT permet d'aménager des salles de classe pour mécaniciens-dentistes et des stages de spécialisation pour chirurgiens-dentistes. Doté de deux tiroirs avec bacs en plastique et d'un élément avec le nécessaire pour la simulation médicale. Un système à gaz et quatre prises électriques font partie de l'équipement standard, le plan de travail est réalisé en stratifié plastique.

Dimensions:123,5x60cm. SOPHT peut être fourni avec les accessoires suivants:

- SOASP: Aspiration de l'air avec réglage de la vitesse;
- SOPRO: Protection en inox du plan;
- SOLAS: Lampe électronique à gauche;
- SOALO: Lampe halogène;
- PHT: Simulateur de tête;
- SOTAVP: Boîtier de commande pneumatique;
- SOTAVE: Boîtier de commande électropneumatique;
- SOINS: Ensemble d'instruments chirurgicaux.

Puesto de trabajo monoplaza ajustable en altura, desde un mínimo de 86cm (del suelo al plano) hasta un máximo de 100cm. Con SOPHT es posible preparar clases de instrucción para técnicos dentales así como cursos de especialización para odontólogos. Equipado con dos cajones provistos de bandejas de plástico y un elemento para guardar los accesorios necesarios para la simulación médica. La instalación de gas y cuatro tomas de corriente son el equipamiento estándar; el plano de trabajo está realizado en laminado plástico.

Medidas: 123,5x60cm. SOPHT puede ser suministrado con los accesorios siguientes:

- SOASP: Aspiración del aire con regulación de velocidad;
- SOPRO: Protección del plano en acero inoxidable;
- SOLAS: Lámpara electrónica izquierda;
- SOALO: Lámpara halógena;
- PHT: Cabezal de simulación;
- SOTAVP: Caja de mandos neumática;
- SOTAVE: Caja de mandos electroneumática;
- SOINS: Serie de instrumentos quirúrgicos.

Composizione	Composition	SOPHM
Misure	Size	cm 123,5 x 60



Postazione di lavoro monoposto regolabile in altezza da un minimo di 86cm (da terra al piano), fino ad un massimo di 100cm. SOPHM è dedicata principalmente ai corsi di specializzazione per medici odontoiatri. Fornita di cassetteria di servizio a destra con due cassetti completi di serratura, di vano per contenere il manichino e di un robusto supporto completamente regolabile su sei snodi. Quattro prese elettriche sono in dotazione standard, il piano di lavoro è in laminato plastico.

Dimensioni: cm123,5x60. SOPHM può essere fornita con i seguenti accessori:

- SOALO: Lampada alogena;
- PHM: Manichino di simulazione con torso;
- SOTAVP: Scatola di comando pneumatica;
- SOTAVE: Scatola di comando elettropneumatica;
- SOINS: Serie di strumenti chirurgici.

Single-place workstation with height adjustable from a minimum of 86cm (from the floor to the worktop) to a maximum of 100cm. SOPHM is principally dedicated to specialization courses for dentists. It is supplied with a service drawer unit on the right with two drawers with lock, with a space to contain the dummy and with a solid support that is completely adjustable on six joints. Four electric sockets are always provided; the worktop is made of plastic laminate.

Dimensions: 123,5x60cm. SOPHM can be supplied with the following accessories:

- SOALO: Halogen lamp;
- PHM: Simulation dummy with torso;
- SOTAVP: Pneumatic control box;
- SOTAVE: Electro pneumatic control box;
- SOINS: Set of surgical instruments.

Einzelarbeitsplatz, höhenverstellbar von min. 86cm (vom Boden bis zur Arbeitsfläche) bis max. 100cm. Das Modell SOPHM ist hauptsächlich für Kurslabors zur Fachausbildung für Zahnmediziner bestimmt. Ausgestattet mit Service-Schubladenelement rechts mit zwei Schubladen komplett mit Schloss, Fach für den Phantomtorso mit komplett regulierbarer, robuster Halterung mit sechs Gelenken. Vier Steckdosen gehören zur Standardausstattung, die Arbeitsplatte besteht aus Kunststofflaminat.

Abmessungen: 123,5x60cm. Das Modell SOPHM ist mit folgendem Zubehör lieferbar:

- SOALO: Halogenleuchte;
- PHM: Phantomkopf mit Schultertorso;
- SOTAVP: Pneumatischer Steuerkasten;
- SOTAVE: Elektropneumatischer Steuerkasten;
- SOINS: Serie chirurgischer Instrumente.

Établi à un poste de travail réglable en hauteur d'un minimum de 86cm (du sol au plan) jusqu'à un maximum de 100cm. SOPHM est essentiellement dédié aux stages de spécialisation pour chirurgiens-dentistes. Doté d'un caisson de service à droite, avec deux tiroirs à serrure, d'un compartiment pour ranger un simulateur et d'un support solide entièrement réglable sur six articulations. Quatre prises électriques font partie de l'équipement standard, le plan de travail est réalisé en stratifié plastique.

Dimensions: 123,5x60cm. SOPHM peut être fourni avec les accessoires suivants:

- SOALO: Lampe halogène;
- PHM: Simulateur de tête et de torse;
- SOTAVP: Boîtier de commande pneumatique;
- SOTAVE: Boîtier de commande électropneumatique;
- SOINS: Ensemble d'instruments chirurgicaux.

Puesto de trabajo monoplaza ajustable en altura, desde un mínimo de 86cm (del suelo al plano) hasta un máximo de 100cm. SOPHM está dedicada sobre todo a los cursos de especialización para odontólogos. Equipado con módulo de cajones de servicio a la derecha, con dos cajones provistos de cerradura, así como de espacio para guardar el maniquí y de un sólido soporte completamente regulable mediante seis articulaciones. Cuatro tomas de corriente son el equipamiento estándar; el plano de trabajo está realizado en laminado plástico.

Medidas: 123,5x60cm. SOPHM puede ser suministrado con los accesorios siguientes:

- SOALO: Lámpara halógena;
- PHM: Maniquí de simulación con torso;
- SOTAVP: Caja de mandos neumática;
- SOTAVE: Caja de mandos electroneumática;
- SOINS: Serie de instrumentos quirúrgicos.



**SOBF (50 cm)**

Elemento ribassato a cm78,5 per forno ceramica con cassetto. Dimensioni del vano interno: cm49,5x56,5x25H. Dimensioni interne del cassetto: cm44x44,5x10H.

Element with drawer lowered to 78,5cm for ceramic oven. Dimensions of the inner space: cm49,5x56,5x25H. Inner dimensions of the drawer: cm44x44,5x10H.

Auf 78,5cm abgesetztes Element für Keramikofen mit Schublade. Abmessungen Innenfach: 49,5x56,5x25H cm. Innenmaße Schublade: 44x44,5x10H cm.

Élément surbaissé à 78,5cm pour four à porcelaine avec tiroir. Dimensions du compartiment interne: 49,5x56,5x25H cm. Dimensions intérieures du tiroir: 44x44,5x10H cm.

Elemento rebajado a 78,5cm para horno cerámica con cajón. Medidas del espacio interior: 49,5x56,5x25H cm. Medidas internas del cajón: 44x44,5x10H cm.

**SOANG (67x67cm)**

Angolare da 90°, alto 78,5cm.

90° angle element, height 78,5cm.

90°-Eckelement, 78,5cm hoch.

Élément d'angle 90°, hauteur 78,5cm.

Mueble angular de 90°, altura 78,5cm.

**SOJOLLY**

Elemento alto cm78,5 costruito con lunghezza a richiesta e piano profondo cm49.

Element with height of 78,5cm with length on request and worktop 49cm deep.

Element 78,5cm hoch, Baubreite nach Bedarf mit Arbeitsplatte 49cm tief.

Élément hauteur 78,5cm réalisé avec longueur sur demande et plan de profondeur 49cm.

Elemento de 78,5cm de altura, construido con la longitud pedida; profundidad del plano 49cm.

**SOFT (4 cm)**

Fianco per SOBF, SOANG e SOJOLLY.

Side panel for SOBF, SOANG and SOJOLLY.

Seitenwand für SOBF, SOANG und SOJOLLY.

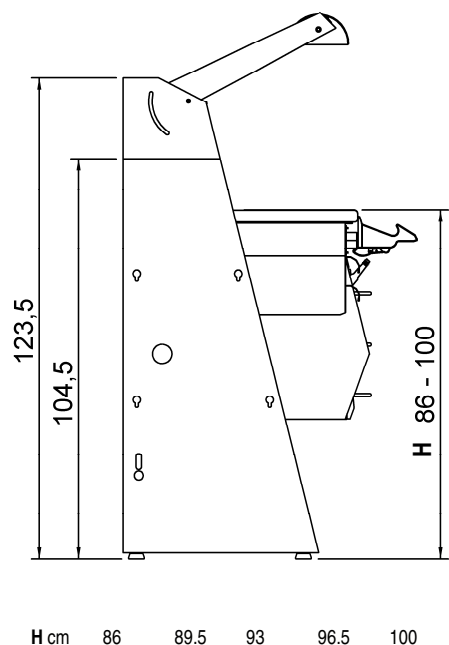
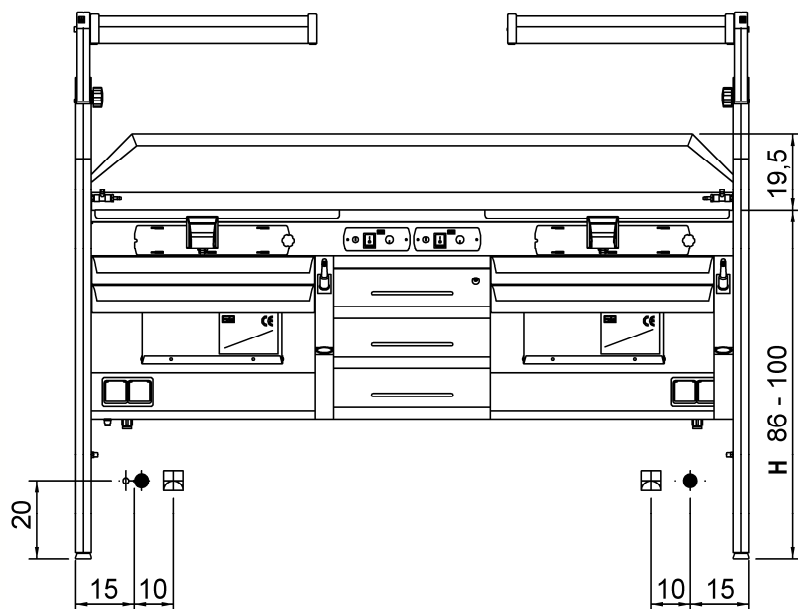
Côté pour SOBF, SOANG et SOJOLLY.

Panel lateral para SOBF, SOANG y SOJOLLY.



## SOLE

### Elementi componibili - Component units - Kombinierbare Elemente Éléments composables - Módulos



	Presa di corrente Electrical socket Steckdose Prise de courant Toma de corriente		Attacchi aria/gas Air and gas connections Anschlüsse für Druckluft/Gas Prises d'air et de gaz Tomas de gas y aire		Attacco gas Gas connection Anschluss für Gas Prise de gaz Toma de gas
--	--	--	---	--	---

Tutte le misure indicate sono espresse in cm.  
 All dimensions shown are in cm.  
 Alle Maßangaben verstehen sich in cm.  
 Toutes les mesures sont exprimées en cm.  
 Todas las medidas se muestran en cm.

Il tavolo viene alimentato dalla parte posteriore, è possibile unire più composizioni assieme facendo passare i collegamenti attraverso gli appositi fori sulle gambe del tavolo. Predisporre sulla parete, in corrispondenza del lato sinistro della composizione, un attacco aria e un attacco gas. Nel caso di una composizione biposto SOLE2 predisporre in corrispondenza del lato destro un attacco del gas. Il collegamento elettrico può essere predisposto indifferentemente a destra o a sinistra, come da indicazioni riportate sul disegno.

The table is supplied from the rear. It is possible to combine several compositions together by passing the connections through the holes in the table legs. Arrange an air connection and a gas connection on the wall near the left side of the composition. In the case of a two-place composition SOLE2, arrange a gas connection near the right side. The electrical connection can be arranged indifferently on the right or left, according to the indications in the drawings.

Der Tisch wird von der Rückseite her versorgt. Es besteht die Möglichkeit, mehrere Kompositionen miteinander zu verbinden, indem die Anschlüsse durch die dafür bestimmten Löcher an den Tischfüßen geleitet werden. An der linken Seite der Komposition sind an der Wand ein Druckluftanschluss und ein Gasanschluss vorzusehen. Im Falle einer Komposition mit Doppelarbeitsplatz SOLE2 ist an der rechten Seite ein Gasanschluss vorzusehen. Der elektrische Anschluss kann wahlweise rechts oder links sein, wie aus den Angaben auf der Zeichnung hervorgeht.

L'établi est alimenté depuis l'arrière; il est possible d'unir plusieurs compositions en faisant passer les câbles par les trous prévus à cet effet sur les pieds de l'établi. Sur le mur, du côté gauche de la composition, prévoir une prise d'air et une prise de gaz. Pour les compositions à deux postes SOLE2, prévoir une prise de gaz du côté droit. Le branchement électrique peut être prévu indifféremment à droite ou à gauche, selon les indications reportées sur le dessin.

La mesa se alimenta por su parte posterior; es posible unir varias composiciones pasando las conexiones a través de los orificios correspondientes realizados en las patas de la mesa. Instalar en la pared, a la altura del lado izquierdo de la composición, una toma de aire y otra de gas. Si se trata de una composición biplaza SOLE2, montar a la altura del lado derecho una toma de gas. La conexión eléctrica se puede instalar tanto a la derecha como a la izquierda, conforme a las indicaciones que figuran en el dibujo.



**SOLE**

**Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios**

**SOLAS - SOLAD**

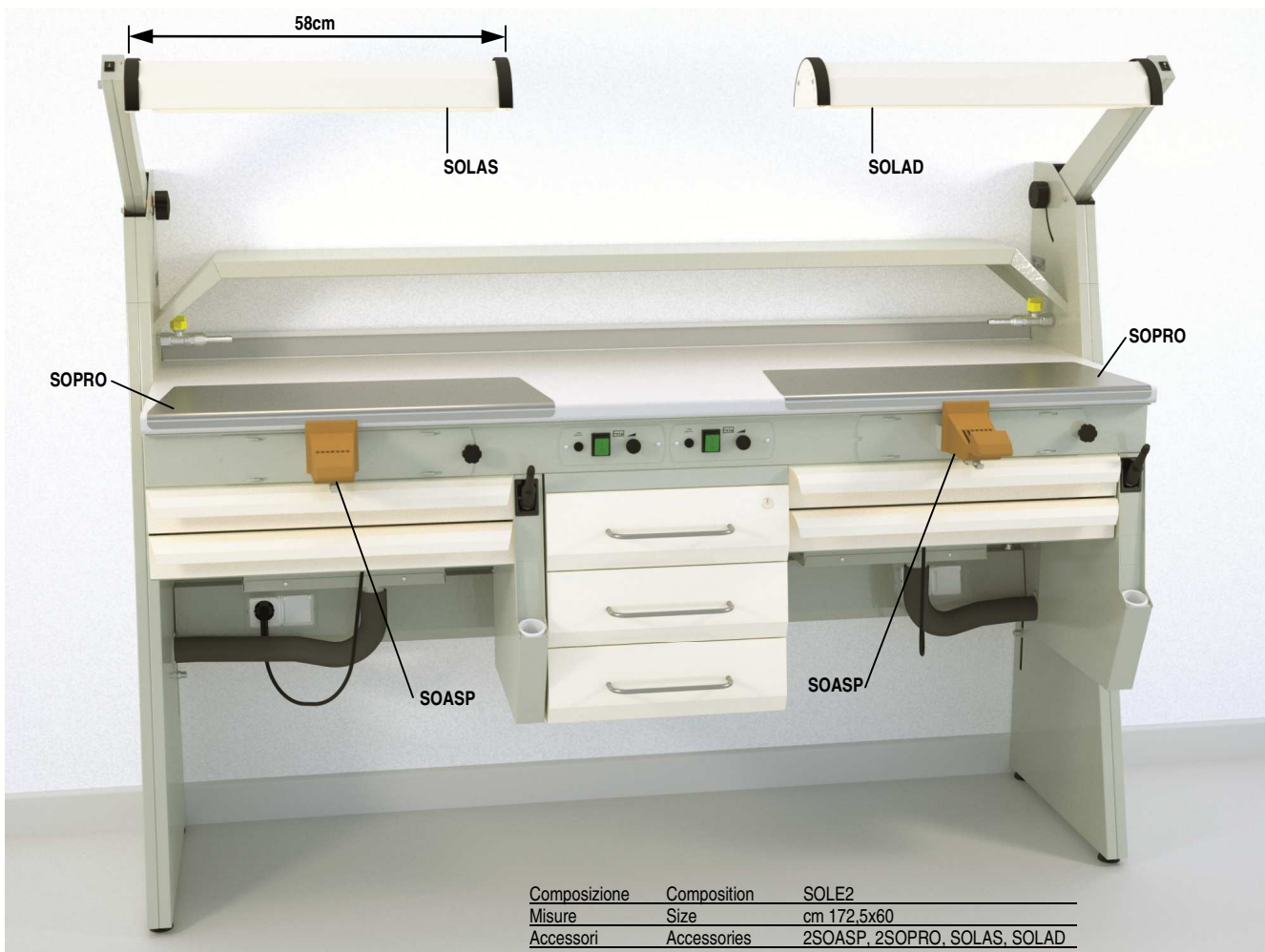
Lampada elettronica sinistra/destra da 55W per i tavoli da lavoro Sole. Un apparecchio di illuminazione moderno ed innovativo, con sistema di alimentazione ad alta frequenza (40KHz) e accensione elettronica. L'emissione luminosa è completamente assente da sfarfallii con conseguente miglioramento del comfort visivo. La particolare tecnologia impiegata garantisce la totale assenza di ronzii e permette un significativo risparmio energetico. E' corredata di una lampada fluorescente da 55W con una resa di colore eccezionale e una durata da cinque a sei volte le lampade tradizionali. 98Ra, 5300°K.

Left-hand/right-hand 55W electronic lamp for Sole tables. This is a modern and innovative lighting device with a high frequency supply system (40KHz) and electronic starting. Light emission is completely flicker-free with a consequent improvement of visual comfort. The particular technology employed assures the total absence of buzzing and allows significant energy-saving. It is provided with a 55W fluorescent lamp which has exceptional colour definition and lasts five to six times longer than traditional lamps. 98Ra, 5300°K.

Lampe électronique gauche/droite de 55W pour les établis Sole. Un luminaire moderne et novateur, avec système d'alimentation à haute fréquence (40KHz) et allumage électronique. Le confort visuel est optimisé grâce à l'absence totale de scintillements de l'émission lumineuse. L'utilisation d'une technologie spéciale permet de garantir un silence absolu ainsi qu'une économie d'énergie significative. Fournie avec une lampe fluorescente de 55W, avec un rendu couleur exceptionnel et dont la durée de vie est de cinq à six fois supérieure à celle des lampes traditionnelles. 98Ra, 5300°K.

Elektronische Leuchtstofflampe links/rechts 55W für Arbeitstische Sole. Moderne und innovative Leuchte mit HF-Vorschaltgerät (40KHz) und elektronischer Einschaltung. Die Lichterzeugung ist absolut flimmerfrei und verbessert damit den Sichtkomfort. Durch die verwendete Technologie tritt kein Brummen auf und es wird eine erhebliche Energieeinsparung erreicht. Ausgestattet mit einer Leuchtstoffröhre 55W mit außergewöhnlicher Farbwiedergabe. Die Lebensdauer zu herkömmlichen Leuchten ist fünf bis sechs Mal länger. 98Ra, 5300°K.

Lámpara electrónica izquierda/derecha de 55W para las mesas de trabajo Sole. Es un aparato de iluminación moderno e innovador con un sistema de alimentación de alta frecuencia (40KHz) y encendido electrónico. Emisión de luz sin parpadeos con la consiguiente gran mejora del confort visual. La particular tecnología empleada asegura la total ausencia de zumbidos y gran ahorro de energía. Lleva un tubo fluorescente de 55W, con una definición excepcional del color y una resistencia de cinco a seis veces mayor que las bombillas tradicionales. 98Ra, 5300°K.



Composizione	Composition	SOLE2
Misure	Size	cm 172.5x60
Accessori	Accessories	2SOASP, 2SOPRO, SOLAS, SOLAD

**SOASP**

Aspiratore integrato nei tavoli con regolatore di velocità e motore da 800W. Rumorosità: 64dBA.

Extractor integrated in the table with speed governor and 800W motor. Noise: 64dBA.

Absauganlage integriert in Arbeitstische mit Drehzahlregler und 800W-Motor. Schalldruckpegel: 64dBA.

Aspirateur intégré dans les établis avec régulateur de vitesse et moteur de 800W. Niveau sonore: 64dBA.

Aspirador integrado en las mesas con regulador de velocidad y motor de 800W. Nivel de ruido: 64dBA.

**SOPRO**

Protezione inox del piano.

Stainless-steel protection of the top.

Tischschutzauflage aus Edelstahl.

Protection inox du plan.

Protección para encimera de acero inoxidable.



**SOLE**
**Composizioni - Compositions - Kompositionen - Compositions - Composiciones**


Composizione	Composition	SOLE1
Misure	Size	cm 110,5 x 60
Accessori	Accessories	SOASP, SOPRO, SOLAS



Composizione	Composition	SOLE2
Misure	Size	cm 172,5 x 60
Accessori	Accessories	2 SOASP, 2 SOPRO, SOLAS, SOLAD



Composizione	Composition	SOPHT
Misure	Size	cm 123,5 x 60
Accessori	Accessories	SOASP, SOPRO, SOLAS, PHT, SOALO, SOTAVE, SOINS



Composizione	Composition	SOPHM
Misure	Size	cm 123,5 x 60
Accessori	Accessories	PHM, SOALO, SOTAVE, SOINS



**SOLE**  
 Composizioni - Compositions - Kompositionen  
 Compositions - Composiciones



Composizione	Composition	SOFT + SOBF + SOLE1
Misure	Size	cm 164,5 x 60
Accessori	Accessories	SOASP, SOPRO, SOLAS



Composizione	Composition	SOLE1/1 + SOBF + SOLE2
Misure	Size	cm 333 x 60
Accessori	Accessories	3 SOASP, 3 SOPRO, 2 SOLAD, SOLAS,



Composizione	Composition	ISOLA 3 SOLE1
Misure	Size	cm 210 x 182
Accessori	Accessories	3SOASP, 3SOPRO, 3SOLAS



Composizione	Composition	SOLE1/1 + SOBF + SOFT + SOANG + SOFT + SOBF + SOLE1
Misure	Size	cm 231,5 x 231,5
Accessori	Accessories	2 SOASP, 2 SOPRO, SOLAD, SOLAS





# LINEA SOLE

Banchi - Work benches - Arbeitsmöbel - Bancos - Bancos



- I Banchi Sole si distinguono per la loro versatilità, frutto di una progettazione attenta ai particolari.
- Sole Benches stand out for their versatility, they are the result of a design with attention to details.
- Funktionsmöbel Sole unterscheiden sich durch ihre Vielseitigkeit als Resultat einer Projektierung mit besonderer Sorgfalt für das Detail.
- Les bancs Sole se distinguent par leur polyvalence, qui résulte d'une conception attentive aux détails.
- Los bancos Sole se distinguen por su versatilidad, fruto de un diseño atento a los detalles.





I Banchi Sole si distinguono per la loro versatilità. Consentono di progettare gli spazi lavorativi tenendo conto delle reali esigenze ergonomiche degli operatori, ottenendo piani di lavoro con altezze diverse.

Gli elementi componibili, gli accessori, le posizioni degli attacchi di aria-gas-acqua e lo scarico dell'acqua sono gli stessi della linea Banchi Diamante. Sono stati introdotti dei nuovi piedi con un design in sintonia con lo stile dei Tavoli Sole. Un nuovo elemento di sostegno (SOPC), composto da un distanziatore (cm3) e da un piede, permette di eseguire cambi di altezza e di sostenere composizioni molto lunghe.

Per una corretta progettazione degli ingombri osservare le seguenti regole:

- Le sporgenze iniziali e finali del piano della composizione sono di cm3 per lato.
- L'elemento di sostegno SOPC ha un ingombro di cm3.
- L'elemento di sostegno SOPC utilizzato nei cambi di altezza va unito sempre con il lato più alto della composizione.
- Le composizioni:
  - Lunghe fino a cm250 necessitano di due piedi.
  - Lunghe più di cm250 fino a cm500 necessitano di due piedi e di un elemento di sostegno (SOPC).
  - Lunghe più di cm500 necessitano di due piedi e di due elementi di sostegno (SOPC), ecc.
  - Con altezze diverse necessitano di un elemento di sostegno (SOPC) per ogni cambio di altezza.
  - Angolari (EL.13 e/o EL.18) con ogni lato lungo fino cm250 utilizzano tre piedi.
  - Angolari (EL.13 e/o EL.18) con un lato più lungo di cm250 utilizzano tre piedi e un elemento di sostegno SOPC, etc.

In ogni composizione più lunga di cm250 con previsti cambi di altezza va valutato il numero e la posizione degli elementi di sostegno SOPC.

Sole benches stand out for their versatility. They allow the ergonomic design of the workspace depending on the needs of the user, producing worktops with various heights. The units, the accessories and the positions of service connections are the same as Diamante Benches. The feet have a new design, which is compatible with the style of Sole tables; a new support (SOPC), consisting of a spacer (cm3) and a foot, allows height adjustment to create long compositions.

To calculate the sizes correctly follow the instructions below:

- The extension of tops is 3cm for each side.
- The size of the support SOPC is 3cm.
- The support SOPC, if used in height changes, is always joined to the higher side of the composition.
- The compositions:
  - Length up to 250cm need two feet.
  - Longer than 250cm and up to 500cm need two feet and a support (SOPC).
  - Longer than 500cm need two feet and two supports (SOPC), etc.
  - With different heights need a support (SOPC) for each change of height.
  - With corner (EL.13 and/or EL.18) with every length up to 250cm need three feet.
  - With corner (EL.13 and/or EL.18) with every side longer than 250cm need three feet and a support SOPC, etc.

For compositions longer than cm250 and with changes of height, the number and the position of supports SOPC will be calculated and advised.

Die Funktionsmöbel Sole zeichnen sich durch ihre große Vielseitigkeit aus. Mit diesen Funktionsmöbeln lassen sich Arbeitsplätze unter Berücksichtigung der tatsächlichen ergonomischen Anforderungen des Laborpersonals planen, so dass unterschiedlich hohe Arbeitsplatten erreicht werden.

Anbauelemente, Zubehör sowie Position der Anschlüsse von Druckluft, Gas, Wasser und Wasserablauf sind gleich wie bei den Funktionsmöbeln der Serie Diamante. Jedoch wurden neue Füße eingeführt, deren Design genau zum Stil der Arbeitstische Sole passt.

Durch ein neues Stützelement (SOPC), bestehend aus einem Distanzstück (3cm) und einem Fuß, werden Änderungen in der Tischhöhe ermöglicht und es lassen sich sehr lange Kompositionen stützen.

Für die richtige Planung der Abmessungen sind folgende Regeln einzuhalten:

- Der Überstand der Tischplatte an der Komposition beträgt am Anfang und am Ende 3cm pro Seite.
- Das Stützelement SOPC misst 3cm.
- Das bei Höhenanpassungen verwendete Stützelement SOPC muss immer mit der höchsten Seite der Komposition verbunden werden.
- Kompositionen:
  - Bis 250cm Länge benötigen zwei Füße.

- Mit Länge zwischen 250cm und 500cm benötigen zwei Füße und dazu ein Stützelement (SOPC).
  - Mit Länge über 500cm benötigen zwei Füße und zwei Stützelemente (SOPC) usw.
  - Bei unterschiedlichen Höhen benötigen sie ein Stützelement (SOPC) pro unterschiedliche Tischhöhe.
  - Eckkompositionen (EL.13 und/oder EL.18), deren Seiten jeweils bis 250cm lang sind, verwenden drei Füße.
  - Eckkompositionen (EL.13 und/oder EL.18), bei denen eine Seite länger als 250cm ist, verwenden drei Füße und ein Stützelement SOPC usw.
- Bei jeder Komposition, die länger als 250cm ist und bei der Änderungen der Tischhöhe vorgesehen sind, müssen Anzahl und Position der Stützelemente genau beurteilt werden.

Les bancs Sole se distinguent par leur faculté d'adaptation. Ils permettent de projeter les espaces de travail tenant compte des réelles exigences des utilisateurs et d'obtenir des établis avec hauteurs différentes.

Les éléments composables, les accessoires, les positions des prises d'air-gaz-eau et l'écoulement de l'eau, sont les mêmes que ceux de la gamme des bancs Diamante. De nouveaux pieds dont le style s'adapte bien à celui des tables Sole ont été introduits. Un élément de support (SOPC) composé d'un espacement (3cm) et d'un pied, permet d'exécuter des changements en hauteur et de soutenir des compositions très longues.

- Pour une bonne préparation des encombrements, observer les règles suivantes:
- Les dépassements des plans d'une composition sont de 3cm pour chaque côté.
  - L'élément de support SOPC, a un encombrement de 3cm.
  - L'élément de support SOPC, utilisé pour les changements d'hauteur, doit être toujours assemblé avec le coté plus haut de la composition.

- Les compositions:
  - D'une longueur jusqu'à 250cm ont besoin de deux pieds.
  - D'une longueur de plus de 250cm et jusqu'à 500cm ont besoin de deux pieds et d'un élément de support (SOPC).
  - D'une longueur de plus de 500cm ont besoin de deux pieds et de deux éléments de support (SOPC), etc...
  - De hauteurs différentes ont besoin d'un élément de support (SOPC) pour chaque changement de hauteur.
  - Angulaires (EL.13 et/ou EL.18) avec chaque côté d'une longueur jusqu'à 250cm utilisent trois pieds.
  - Angulaires (EL.13 et/ou EL.18) avec un coté supérieur à 250cm utilisent trois pieds et un élément de support SOPC, etc...

Pour chaque composition supérieure à 250cm avec des changements de hauteurs prévus, le nombre et la position des éléments de support SOPC doivent être évalués.

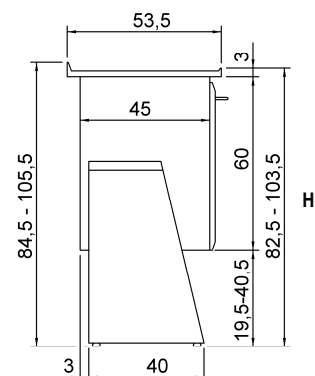
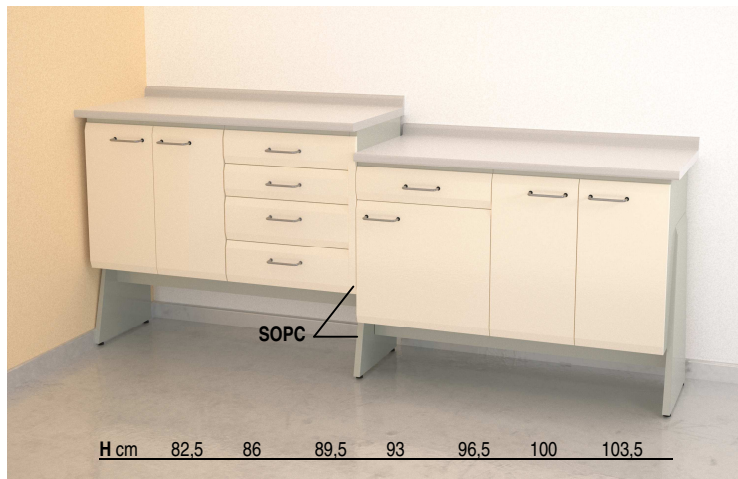
Los Bancos Sole destacan por su versatilidad. Permiten proyectar espacios de trabajo teniendo en cuenta las reales exigencias ergonómicas de los operadores, con lo que se obtienen encimeras de distintas alturas.

Tanto los elementos componibles como los accesorios y las posiciones de las tomas de aire -gas-agua y también del desagüe son los mismos de la línea Bancos Diamante. Se han incorporado nuevas patas con un diseño en sintonía con el estilo de las Mesas Sole. Un nuevo elemento de soporte (SOPC), compuesto por un distanziador (3cm) y una pata, permite realizar cambios de altura así como sostener composiciones muy largas.

- Para proyectar las medidas de forma correcta, hay que observar las reglas siguientes:
- Las partes que sobresalen al principio y al final de la encimera de la composición miden 3cm por lado.
  - El elemento de soporte SOPC mide 3cm.
  - El elemento de soporte SOPC que se emplea en los cambios de altura se acopla siempre al lado más alto de la composición.

- Las composiciones:
  - De hasta 250cm de longitud requieren dos patas de soporte.
  - De longitud superior a 250cm y hasta 500cm requieren dos patas y un elemento de soporte (SOPC).
  - De longitud superior a 500cm requieren dos patas y dos elementos de soporte (SOPC), etc...
  - Con distintas alturas; requieren un elemento de soporte (SOPC) a cada cambio de altura.
  - Angulares (EL.13 y/o EL.18), con cada lado de hasta 250cm de largo, utilizan tres patas de soporte.
  - Angulares (EL.13 y/o EL.18), con un lado de longitud superior a 250cm, utilizan tres patas y un elemento de soporte SOPC, etc....

En las composiciones de longitud superior a 250cm, donde estén previstos cambios de altura, se evaluará tanto el número como la posición de los elementos de soporte SOPC.



H cm 82,5 86 89,5 93 96,5 100 103,5









# ASPIRATORI

Aspiratori - Extractors - Absauggeräte - Aspirateurs - Aspiradores



- L'aspirazione: da sempre un punto di forza della produzione Erio.
- Suction: a strong point of Erio production all along.
- Absaugung: seit jeher eine der Stärken der Erio-Produktion.
- L'aspiration: depuis toujours un point fort de la production Erio.
- La aspiración: desde siempre, un punto fuerte de la producción Erio.



L'aspirazione centralizzata è da sempre un punto di forza nella gamma di prodotti Erio. Nasce per soddisfare l'esigenza di privilegiare la silenziosità dell'ambiente di lavoro, per razionalizzare i costi dovuti alla manutenzione degli aspiratori e per servire indistintamente macchine di marche diverse.

Quando si sceglie di installare l'aspirazione centralizzata vanno quantificati i punti di aspirazione necessari. Il numero di utenze collegabili può essere superiore a quello previsto dall'aspiratore ma il rendimento ottimale si avrà solamente fino al raggiungimento della capacità indicata sulla macchina. Successivamente si deve analizzare il luogo dove collocare l'aspiratore centralizzato e controllare che ci sia la possibilità di scaricare l'aria filtrata all'esterno.

Per una corretta costruzione delle tubazioni di collegamento si deve tenere presente che all'aspiratore centralizzato (punto di arrivo delle tubazioni) si collega un tubo rigido o flessibile di Ø11cm. Ogni posto di lavoro (punto di partenza delle tubazioni) richiede un tubo rigido o flessibile di Ø4cm. La distanza massima tra l'aspiratore centralizzato e l'utilizzo più lontano non dovrebbe superare i 24m di tubazione. Il collegamento tra i posti di lavoro e il gruppo aspirante può essere realizzato con diverse tipologie di tubo: tubo flessibile Ø4cm, tubo con borchiere e guarnizione, tubo plastico termosaldato, tubo plastico flessibile liscio all'interno etc., e può essere eseguito passando con le tubazioni sotto il pavimento, lungo le pareti o sopra il controsoffitto. L'impianto può essere realizzato con un insieme di tubazioni disposte ad albero, in cui ogni tubo Ø4cm confluisce in un tubo di diametro sempre maggiore. La regola da rispettare tassativamente per ogni ramificazione in questo tipo di collegamento è la seguente: la somma delle superfici dei tubi di ogni utilizzo deve essere inferiore alla superficie del tubo nel quale confluiscono. In alternativa la tubazione può essere realizzata con tubi da Ø4cm che collegano ogni utilizzo fino alla sala macchine, dove devono fuoriuscire dal pavimento, dalle pareti o dal soffitto ed essere collegati ad un unico tubo di Ø11cm tramite un collettore fornito da Erio (RTB0395). Per la realizzazione di un impianto efficiente è buona norma non eseguire mai strozzature e curve troppo strette o frequenti lungo il percorso delle tubazioni. L'aspiratore centralizzato deve essere collegato alle tubazioni rigide tramite uno spezzone di tubo flessibile per evitare la trasmissione di vibrazioni a tutta la rete di collegamento.

Grazie alla vasta serie di accessori che possono essere utilizzati nei tavoli Erio e non, è possibile equipaggiare i posti di lavoro con una aspirazione in modo semplice ed efficace, con pochissime modifiche ai tavoli esistenti. È possibile impiegare aspiratori centralizzati di ultima generazione con un conseguente miglioramento delle caratteristiche di sicurezza ed igiene anche alla luce delle recenti problematiche inerenti alla sicurezza del posto di lavoro e alle malattie professionali.

Un componente fondamentale per la progettazione e la messa in funzione di un impianto di aspirazione centralizzata è la valvola elettropneumatica RAT0024. Essa permette all'operatore di aprire e chiudere l'aspirazione nel posto di lavoro per il tempo desiderato. Per funzionare necessita di un'alimentazione di 24V AC e di un collegamento di aria compressa con pressione massima di 1Bar. La valvola elettropneumatica può essere posizionata in qualsiasi punto del percorso finale della tubazione Ø4cm e può essere attivata da diversi dispositivi di comando, ognuno adatto a diverse applicazioni.

The centralized suction has always been a strong point in Erio production range.

It is designed to give a quiet working environment, to cut the costs of maintenance and is compatible with equipment of different brands.

When you choose to install the centralized suction you have to count the total number of suction points you need. The number of users connected can be higher than the unit is designed for but you will have the most effective performance only until you reach the capacity indicated on the machine. You also need to consider the place where the centralized suction will be positioned so that the filtered air can be discharged outside.

In order to design a suitable connection system, please note that the centralized suction unit connection point needs a rigid or flexible pipe with an 11 cm diameter. Every working place connection point needs a rigid or flexible pipe with a 4 cm diameter. The pipe connecting the centralized suction unit to the furthest user should be no more than 24 meter away. The connection to the extractor can be made using various kinds of pipes: 4 cm diam. flexible pipe, pipe with inlet and gasket, thermowelded plastic pipe, smooth inside flexible plastic pipe, etc.; these tubes can pass under the floor, along the walls and above a false ceiling. The pipes can be thought of as a tree: every pipe with a 4 cm diameter should connect into a pipe with a bigger diameter. For this situation you must follow the rule that any pipe connected to the user has to be smaller than the pipe in to which it connects. You can also use pipes with 4 cm diameter for every user to the extraction room; here the tubes have to come out from the floor, the walls or the ceiling and they have to be connected to a single pipe of 11 cm diameter using Erio header RTB0395. In order to design an efficient system it is advisable not to make too many restrictions or tight bends along the pipeline. The centralized suction unit has to be connected to the rigid pipes using a piece of flexible pipe, to avoid the vibration transmissions to the whole connection system.

Thanks to the wide range of accessories that can be used in Erio and non-Erio tables it is possible to equip the working place with suction easily and efficiently, with just a few changes to the existing tables. It is possible to use the new generation centralized suction units with a consequent improvement of safety and hygiene taking into account the latest problems regarding workplace safety and industrial disease.

An essential part when planning a centralized suction system is the electro-pneumatic valve RAT0024. This makes it possible to turn the extraction system on and off from the work place when required. It needs a 24V AC supply and a compressed air connection with a maximum pressure of 1Bar. The electro-pneumatic valve can be placed anywhere in the final part of the 4 cm diameter pipe and can be activated by many different types of device.

Die zentrale Absaugung war schon seit jeher eine Stärke im Produktangebot von Erio.

Sie entstand, um den Anforderungen nach Geräuscharmut im Arbeitsbereich nachzukommen, um die Wartungskosten der Sauggeräte zu rationalisieren und um Geräte verschiedener Marken gleichermaßen zu bedienen.

Wenn man sich dafür entscheidet, eine zentrale Absaugung zu installieren, ist zunächst die Anzahl der erforderlichen Absaugpunkte festzustellen. Die Anzahl der anschließbaren Verbraucher kann zwar höher sein als von der Sauganlage vorgesehen, die optimale Leistung erhält man jedoch nur bis zum Erreichen der auf dem Gerät angegebenen Leistung. Anschließend muss der Standort der zentralen Absaugung analysiert und kontrolliert werden, ob die Möglichkeit für die Ableitung der gefilterten Luft in Freie besteht.

Für einen einwandfreien Aufbau der Verbindungsleitungen ist daran zu denken, dass an die zentrale Absaugung (Endpunkt der Leitungen) ein starres oder flexibles Rohr von Ø11cm angeschlossen wird. Jeder Arbeitsplatz (Ausgangspunkt der Leitungen) erfordert ein starres oder flexibles Rohr von Ø4cm. Der max. Abstand zwischen der zentralen Absaugung und dem entferntesten Verbraucher darf nicht mehr als 24m Leitungslänge betragen. Die Verbindung zwischen den Arbeitsplätzen und dem Absauggerät kann mit verschiedenen Leitungstypen ausgeführt sein: flexibles Rohr Ø4cm, Rohr mit angeformter Steckmuffe mit Dichtung, verschweißtes Kunststoffrohr, flexibles Kunststoffrohr mit glatter Innenseite usw., und kann so ausgeführt werden, dass die Leitungen unter dem Bodenbelag, entlang den Wänden oder oberhalb der Zwischendecke geführt werden. Die Anlage kann baumartig verzweigt angelegt sein, wobei jedes Rohr von Ø4cm in ein Rohr von stets größerem Durchmesser mündet. Für jede Verzweigung ist unbedingt folgende Regel einzuhalten: Die Summe der Leitungsoberflächen jedes Verbrauchers muss geringer sein als die Oberfläche der Leitung, in die sie zusammenfließen. Alternativ kann die Leitung mit Rohren von Ø4cm, die jeden Verbraucher mit dem Maschinenraum verbinden, ausgeführt werden. Im Maschinenraum kommen sie dann aus dem Boden, aus den Wänden oder aus der Decke heraus und müssen mithilfe eines von Erio gelieferten Sammelrohrs (RTB0395) an ein einziges Rohr von Ø11 cm angeschlossen werden. Zur Realisierung einer effizienten Anlage gilt als Regel, dass im Leitungsverlauf niemals Verengungen oder zu enge Bögen vorhanden sein dürfen. Die zentrale Absaugung muss an die starren Leitungen mit einem flexiblen Rohrstück angeschlossen werden, um das Übertragen von Vibrationen auf das gesamte Leitungsnetz zu vermeiden.

Dank des großen Angebots an Zubehör, das an Arbeitstischen von Erio und Fremdherstellern verwendet werden kann, können die Arbeitsplätze einfach und effizient mit einer Absaugung ausgerüstet werden; an bestehenden Arbeitstischen sind dafür nur ganz geringe Änderungen erforderlich. Die Möglichkeit der Anwendung von zentralen Absauganlagen der neuesten Generation führt auch angesichts der jüngsten Probleme in Zusammenhang mit der Sicherheit am Arbeitsplatz und mit Berufskrankheiten zur Verbesserung von Sicherheit und Hygiene.

Ein grundlegendes Element für die Planung und Inbetriebsetzung einer zentralen Absauganlage ist das Elektropneumatikventil RAT0024. Es erlaubt dem einzelnen Labormitarbeiter die Absaugung am Arbeitsplatz für die gewünschte Dauer zu öffnen und zu schließen. Zu seiner Funktion benötigt es eine Spannungsversorgung von 24V AC und einen Druckluftanschluss mit einem Höchstdruck von 1Bar. Das Elektropneumatikventil kann an jeder beliebigen Stelle der Endstrecke der Leitung von Ø4cm positioniert sein und kann von verschiedenen Steuervorrichtungen, von denen jede für unterschiedliche Anwendungen geeignet ist, aktiviert werden.

L'aspiration centralisée est depuis toujours un point fort de la gamme des produits Erio.

Elle voit le jour pour satisfaire le souhait de privilégier un cadre de travail silencieux, mais également pour rationaliser les coûts liés à l'entretien des aspirateurs et pour servir indifféremment des machines de marques différentes.

Lorsque la décision est prise d'installer l'aspiration centralisée, les points d'aspiration nécessaires doivent être quantifiés. Le nombre de postes à connecter peut être supérieur à celui prévu par l'aspirateur, mais le rendement optimal sera obtenu seulement si la capacité indiquée sur la machine n'est pas atteinte. Il faut ensuite déterminer le lieu d'installation de l'aspirateur centralisé et contrôler qu'il est possible d'éliminer l'air filtré à l'extérieur.

Pour une bonne conception des canalisations de connexion, il faut garder à l'esprit qu'un tuyau rigide ou flexible de Ø11cm doit être connecté à l'aspirateur centralisé (point d'arrivée des canalisations). Chaque poste de travail (point de départ des canalisations) nécessite un tuyau rigide ou flexible de Ø4cm. La distance maximale entre l'aspirateur centralisé et le poste le plus éloigné ne doit pas dépasser les 24m de canalisation. La jonction entre les postes de travail et l'élément aspirant peut être réalisée avec différents types de tuyaux : tuyau flexible Ø4cm, tuyau à emboîture et joint, tuyau en plastique thermoscellé, tuyau en plastique flexible à l'intérieur lisse, etc. Cette jonction peut être réalisée en faisant passer les canalisations sous le sol, le long des murs ou dans le faux plafond. L'installation peut être exécutée avec un ensemble de canalisations organisées en arbre, dans lequel chaque tuyau de Ø4cm converge dans un tuyau d'un diamètre chaque fois supérieur. La règle à respecter strictement pour chaque branche dans ce type de connexion est la suivante: la somme des surfaces des tuyaux de chaque poste doit être inférieure à la surface du tuyau dans lequel ils convergent. Alternativement, la canalisation peut être réalisée à l'aide de tuyaux de Ø4cm qui relient chaque poste jusqu'à la salle des machines, où ils doivent sortir du sol, des murs ou du plafond pour être connectés à un tuyau unique de Ø11 cm par le biais d'un collecteur fourni par Erio (RTB0395). Pour réaliser une installation efficace, il est préférable d'éviter les goulots d'étranglement, ainsi que les courbes trop serrées ou fréquentes sur tout le parcours des canalisations. L'aspirateur centralisé doit être connecté aux canalisations rigides par le biais d'un tronçon de tuyau flexible, afin d'éviter de transmettre des vibrations à tout le réseau de connexion.

Grâce au vaste ensemble d'accessoires utilisables dans les établis Erio et d'autres marques, il est possible d'équiper d'aspiration les postes de travail de manière simple et efficace, en modifiant très peu les établis existants. Des aspirateurs centralisés de dernière génération peuvent être utilisés, afin d'améliorer les caractéristiques de sécurité et d'hygiène, notamment par rapport aux récents problèmes liés à la sécurité du poste de travail et aux maladies professionnelles.

La vanne électropneumatique RAT0024 constitue un élément essentiel dans la conception et la mise en route d'une installation d'aspiration centralisée. Elle permet à l'opérateur d'activer et de désactiver l'aspiration pendant le temps voulu. Pour fonctionner, elle a besoin d'une alimentation de 24V AC et d'une connexion d'air comprimé avec une pression maximale de 1Bar. La vanne électropneumatique peut être positionnée à n'importe quel point du parcours final de la canalisation Ø4cm et elle peut être activée à partir de différents dispositifs de commande, chacun étant adapté à différentes applications.



# ASPIRATORI

## L'Aspirazione Centralizzata - Centralized extraction - Zentrale Absaugung L'Aspiration centralisée - Aspiración centralizada

La aspiración centralizada siempre ha sido un punto fuerte en la gama de productos Erio. Creada para dar prioridad al silencio del ambiente de trabajo, para racionalizar los costes de mantenimiento de los aspiradores y para utilizar indistintamente máquinas de diferentes marcas.

Para instalar la aspiración centralizada es preciso cuantificar los puntos de aspiración necesarios. El número de equipos conectables puede ser superior al previsto por el aspirador, pero el rendimiento óptimo se obtendrá sólo mientras no se supere la capacidad indicada en la máquina. Luego se debe analizar dónde colocar el aspirador centralizado y se debe comprobar que exista la posibilidad de descargar el aire filtrado al exterior.

Para una correcta construcción de la tubería de conexión hay que recordar que al aspirador centralizado (punto de llegada de los tubos) se conecta un tubo rígido o flexible de Ø11cm. Cada puesto de trabajo (punto de salida de los tubos) requiere un tubo rígido o flexible de Ø4cm. La distancia entre el aspirador centralizado y el equipo más lejano no debería superar los 24m de tubo. La conexión entre los puestos de trabajo y el grupo aspirante se puede realizar con distintos tipos de tubo: tubo flexible Ø4cm, tubo con abocardado y junta, tubo plástico termosoldado, tubo plástico flexible liso por dentro, etc.; es posible hacer pasar los tubos por debajo del pavimento, a lo largo de las paredes o por el falso techo. El sistema se puede realizar con un conjunto de tubos dispuestos en árbol, en el que cada tubo Ø4cm confluye en un tubo de diámetro mayor. La regla que hay que respetar indefectiblemente en cada ramificación en este tipo de conexión es la siguiente: la suma de las superficies de los tubos de cada equipo debe ser inferior a la superficie del tubo en el que confluyen. Como alternativa, la tubería puede realizarse con tubos de Ø4cm que conectan cada equipo con la sala de máquinas, donde deben salir por el pavimento, por las paredes o por el falso techo, y conectarse a un único tubo de Ø11cm mediante un colector suministrado por Erio (RTB0395). Para realizar un sistema eficiente, conviene evitar los estrangulamientos y las curvas demasiado estrechas o frecuentes a lo largo del recorrido de los tubos. El aspirador centralizado se debe conectar a los tubos rígidos mediante un trozo de tubo flexible para evitar la transmisión de vibraciones a toda la red de conexión.

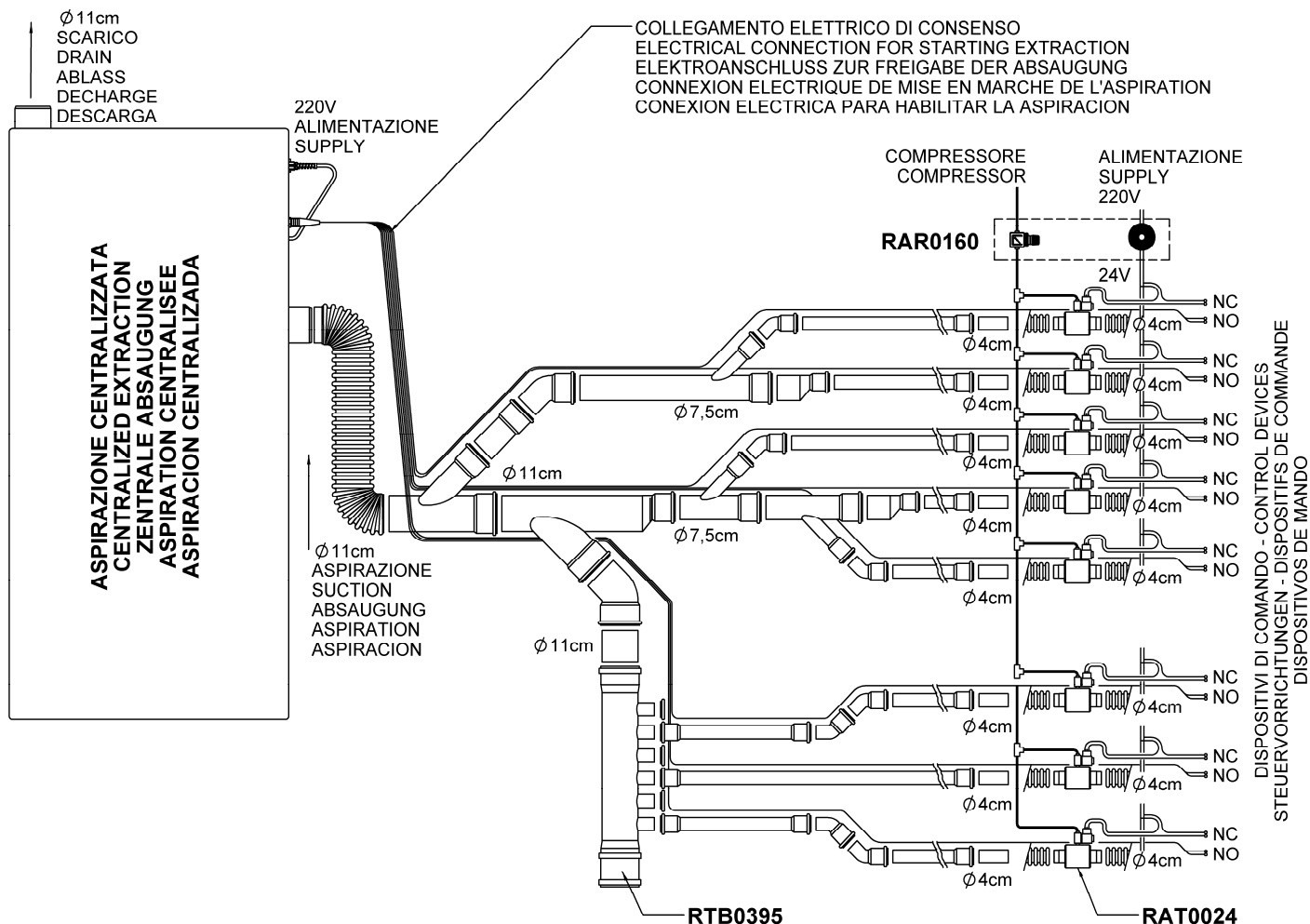
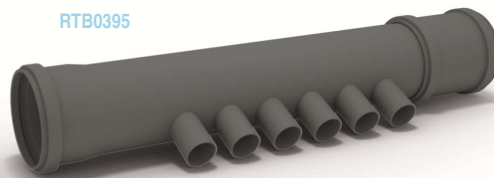
La amplia serie de accesorios aplicables a las mesas Erio y de otras marcas permite un equipamiento sencillo y eficaz de cualquier puesto de trabajo, con muy pocas modificaciones de las mesas existentes. Es posible utilizar aspiradores centralizados de última generación, con la consiguiente mejora de las características de seguridad e higiene, para responder a los requisitos más recientes en materia de seguridad laboral y enfermedades profesionales.

Un componente fundamental para el diseño y la puesta en funcionamiento de un sistema de aspiración centralizado es la válvula electro neumática RAT0024. Permite al operador abrir y cerrar la aspiración en el puesto de trabajo durante el tiempo deseado. Para funcionar requiere una alimentación de 24V AC y una conexión de aire comprimido con presión máxima de 1Bar. La válvula electro neumática puede estar situada en cualquier punto del recorrido final del tubo Ø4cm y puede ser activada por distintos dispositivos de mando adecuados para diferentes aplicaciones.

RAT0024



RTB0395







#### AS/TURBO

È un'unità per l'aspirazione centralizzata dotata di motori "brushless" (senza spazzole). Il sistema di filtraggio è costituito da una coppia di filtri a cartuccia autopulenti ad alto rendimento, e da un ciclone separatore di polveri in ingresso. Tutta la macchina è controllata in maniera automatica da un computer che gestisce la potenza fornita ai motori in funzione dei posti di lavoro attivi ed i cicli di pulizia dei filtri. La manutenzione dei filtri viene segnalata dal display del computer dopo circa 1500 ore di lavoro; un segnale sonoro avvisa quando il contenitore inferiore, contenente fino a 60 Kg di polvere di gesso, deve essere svuotato. Per il suo funzionamento l'unità deve essere collegata ad un compressore con una produzione minima di aria di 150 litri al minuto.

#### Caratteristiche tecniche:

- Alimentazione: 230V 50-60Hz monofase;
- Potenza: 3600W;
- Pressione aria compressa: 6Bar;
- Tubazioni: 11cm diam., lunghezza max 24m (il diametro diminuisce progressivamente fino a 4cm nei posti di lavoro);
- Utilizzi: fino a 10 contemporanei;
- Rumorosità: 74dBA con silenziatore;
- Scarico aria: superiore o laterale;
- Dimensioni: cm115x47x183H (prevedere l'aggiunta di 30cm per lato per i collegamenti, se lo scarico è superiore necessita solo di 30cm a destra).

It is a centralized unit equipped with brush-less motors (without carbon brushes). The filtering system is by two high efficiency and self-cleaning cartridge filters and by a dust and powder separator positioned at the inlet. The machine is automatically controlled by a computer controlling the power supplied to the motors (determined by the number of working users) and the filter cleaning cycles. The computer display indicates the filter maintenance. After about 1500 working hours an audible signal will advise when the lower container, holding up 60kg of plaster powder, has to be emptied. The unit requires connection to a compressor with a minimum capacity of 150 litres per minute.

#### Technical features:

- Supply: 230V 50-60 Hz single-phase;
- Power: 3600W;
- Compressed air pressure: 6 Bar;
- Piping: 11cm diam., maximum length 24m (the diameter decreases step by step till 4cm into the workstations);
- Users: up to 10 at the same time;
- Noise: 74dBA with silencer;
- Air outlet: on the top or on the side;
- Dimensions: cm115x47x183H (add 30cm each side for the connection, if the outlet is on the top add only 30cm on the right).

Es handelt sich um ein Gerät zur zentralen Absaugung, ausgestattet mit (bürstenlosen) Brushless-Motoren. Das Filtersystem besteht aus einem Paar selbstreinigender Hochleistungspatronenfiltern und einem eingangsseitigen Staubabscheidezyklon. Das gesamte Gerät wird automatisch von einem Rechner gesteuert, der die Leistungszufuhr zu den Motoren je nach Anzahl der aktiven Arbeitsplätze sowie die Reinigungszyklen der Filter verwaltet. Nach ca. 1500 Betriebsstunden zeigt das Rechnerdisplay an, dass die Filter gewartet werden müssen; ein Akustiksignal meldet, wenn der untere Behälter, der bis zu 60kg Gipspulver aufnehmen kann, geleert werden muss. Für seine Funktion ist das Gerät an einen Kompressor mit einer Leistung von mindestens 150 Minutenlitern anzuschließen.

#### Technische Merkmale:

- Stromversorgung: 230V 50-60Hz einphasig;
- Leistung: 3600W;
- Druck der Druckluft: 6Bar;
- Leitungen: Durchm. 11cm, max. 24m lang (der Durchmesser nimmt nach und nach ab und beträgt an den Arbeitsplätzen 4cm);
- Verbraucher: bis zu 10 gleichzeitig;
- Schalldruckpegel: 74dBA mit Schalldämpfer;
- Luftauslass: oben oder an der Seite;
- Abmessungen: 115x47x183cm (auf der rechten Seite sind für die Anschlüsse 30cm zusätzlich vorzusehen).

Unité centralisée dotée de moteurs sans balai. Le système de filtrage est constitué d'une paire de filtres à cartouche de haut rendement et autonettoyants et d'un cyclone séparateur de poussières à l'entrée. La machine est automatiquement commandée par un ordinateur qui contrôle la puissance fournie aux moteurs, selon les postes de travail actifs et les cycles de nettoyage des filtres. L'écran de l'ordinateur signale le besoin d'entretien des filtres après environ 1500 heures de travail ; un signal sonore annonce quand le récipient inférieur, qui contient jusqu'à 60Kg de poussières de plâtre, doit être vidé. L'unité doit être connectée à un compresseur qui produit au moins 150 litres d'air par minute.

#### Caractéristiques techniques:

- Alimentation: 230V 50-60Hz monophasé;
- Puissance: 3600W;
- Pression de l'air comprimé: 6Bar;
- Canalisations: dia. 11cm, longueur maximale 24m (le diamètre se réduit jusqu'à 4cm aux postes de travail);
- Utilisateurs: jusqu'à 10 en même temps;
- Niveau sonore: 74dBA avec silencieux;
- Evacuation de l'air: supérieure ou latérale;
- Dimensions: 115x47x183H cm (ajouter 30cm de chaque côté pour les connexions; si l'évacuation est supérieure, seuls 30cm à droite sont nécessaires).

Unidad para la aspiración centralizada dotada de motores "brushless" (sin escobillas). El sistema de filtración está constituido por un par de filtros de cartucho de elevado rendimiento, autolavables, y por un ciclón separador de polvos en la entrada. Un ordenador controla automáticamente la máquina y gestiona la potencia suministrada a los motores según los puestos de trabajo activos y los ciclos de limpieza de los filtros. El display del ordenador señala el mantenimiento de los filtros, al cabo de unas 1500 horas de trabajo; se avisa con una señal sonora cuándo hay que vaciar el tanque inferior, que contiene hasta 60Kg de polvo de escayola. Para que la máquina funcione, hay que conectarla a un compresor con una producción mínima de 150 litros al minuto.

#### Características técnicas:

- Alimentación: 230V 50-60Hz monofásica;
- Potencia: 3600W;
- Presión del aire comprimido: 6Bar;
- Tubos: diám. 11cm, longitud máxima 24m (el diámetro disminuye progresivamente hasta 4cm en los puestos de trabajo);
- Equipos: hasta 10 simultáneos;
- Nivel de ruido: 74dBA con silenciador;
- Descarga del aire: superior o lateral;
- Medidas: 115x47x183H cm (prever el añadido de 30cm por lado para las conexiones; si la descarga se realiza por arriba, es necesario sólo un añadido de 30cm a la derecha).

## ASPIRATORI

### L'Aspirazione Centralizzata - Centralized extraction - Zentrale Absaugung L'Aspiration centralisée - Aspiración centralizada



#### CS/3000

E' un'unità adatta per l'aspirazione centralizzata capace di collegare fino a cinque utilizzi. Dotato di una motorizzazione con motori a spazzole da 3000W monofase 220V e di un controllo elettronico a microprocessore, è in grado di incrementare o diminuire l'intensità dell'aspirazione automaticamente, in funzione delle richieste degli operatori. Per quanto riguarda la filtrazione esso utilizza:

- Un sacco filtro ad alto rendimento, avente una superficie di 7700cm<sup>2</sup>;
- Una serie di filtri a cartuccia con una superficie filtrante totale di 15120cm<sup>2</sup>;
- Un dispositivo blocca motori a sacco pieno;
- Abbattimento polveri ciclone.

#### Caratteristiche tecniche:

- Rumorosità: 70dBA.
- Dimensioni: cm70x35x172H (prevedere l'aggiunta di 30cm sulla destra per i collegamenti).

This is a centralized extraction unit capable of serving up to five users. It has a power of 3000W 220V single-phase (with brushes motors), and a microprocessor electronic control; it can increase or decrease the extraction power automatically according to the operator request. As for the filtration, it makes use of:

- A high-efficiency filter bag with a surface of 7700cm<sup>2</sup>;
- A series of cartridge filters with a total filtering surface of 15120cm<sup>2</sup>;
- A motor stop device when the filter is full;
- The dust separator Cyclone.

#### Technical features:

- Noise: 70dBA.
- Dimensions: cm70x35x172H (add 30cm on the right for the connection).

Das Gerät CS/3000 eignet sich für die zentrale Absaugung und kann bis zu fünf Arbeitsplätze versorgen. Es ist mit drei Motoren mit Bürsten insgesamt 3000W, 220V einphasig und einer elektronischen Mikroprozessorsteuerung ausgestattet. Die Intensität der automatischen Absaugung kann vom Laborpersonal nach Wunsch erhöht bzw. verringert werden. Zur Filtrierung wird verwendet:

- Ein leistungsfähiger Sackfilter mit einer Filterfläche von 7700cm<sup>2</sup>;
- Eine Reihe von Patronenfiltern mit einer Gesamtoberfläche von 15120cm<sup>2</sup>;
- Eine Vorrichtung zum Abstellen des Motors bei vollem Sackfilter;
- Zyklon-Staubabscheider

#### Technische Merkmale:

- Schallpegel: 70 dBA.
- Abmessungen: 70x35x172H cm (auf der rechten Seite sind für die Anschlüsse zusätzlich 30cm vorzusehen).

Unité destinée à l'aspiration centralisée qui est capable de servir cinq postes à la fois. Equipée d'une motorisation de 3000W (moteurs avec charbons), monophasé 220V et d'un contrôle électronique à microprocesseur, l'unité est en mesure d'augmenter ou de diminuer automatiquement l'intensité de l'aspiration, en fonction des demandes des opérateurs. Son filtrage se fait grâce à:

- Un sac filtre de haut rendement dont la surface est de 7700cm<sup>2</sup>;
- Un jeu de filtres à cartouche d'une surface de filtrage totale de 15120cm<sup>2</sup>;
- Un dispositif arrêt-moteurs dès que le sac filtre est plein;
- Un cyclone pour la séparation des poussières.

#### Caractéristiques techniques:

- Niveau sonore : 70dBA.
- Dimensions : 70x35x172H cm (ajouter 30cm à droite pour les connexions).

La CS/3000 es una aspiración centralizada que se puede utilizar con un máximo de cinco equipos. Con una potencia de 3000W (motores con carbones) monofásica 220V y un control electrónico con microprocesador, puede aumentar o disminuir la potencia de aspiración automáticamente según la demanda del operador. Para el filtrado, utiliza:

- Una bolsa filtro de alto rendimiento con una superficie de 7700cm<sup>2</sup>;
- Una serie de filtros de cartucho con una superficie total de filtrado de 15120cm<sup>2</sup>;
- Dispositivo para bloquear los motores al llenarse la bolsa;
- Separador de polvo ciclón.

#### Características técnicas:

- Nivel de ruido: 70dBA.
- Medidas: 70x35x172H cm (prever el añadido de 30cm a la derecha para las conexiones).



#### ATS/07C

È il più piccolo aspiratore centralizzato Erio e viene di solito posizionato al di fuori del laboratorio. Consente di attivare l'aspirazione tramite un interruttore direttamente dal posto di lavoro e include un motore con un controllo di velocità automatico, programmato per variare la potenza a seconda del numero di utilizzi attivi.

L'ATS/07C air central è in grado di servire fino a tre punti aspiranti; necessita di un compressore in quanto dotato di un dispositivo elettropneumatico che permette l'apertura e la chiusura indipendente di ognuna delle tre bocche aspiranti.

Le elevate prestazioni, garantite da un motore da 1400W, e le ridotte dimensioni (cm 43,5x31x66H, rumorosità: 69dBA) rendono questa unità adatta ad una vasta serie di applicazioni.

Il filtro principale è realizzato con un materiale certificato di classe "M" ad alto rendimento ed ha una superficie filtrante di 2720cm<sup>2</sup>. Il motore è protetto da un filtro supplementare avente una superficie di 3654cm<sup>2</sup>.

It is Erio smallest centralized suction unit and it is usually placed outside the laboratory. The extraction is activated by a switch on the working place itself, and it has a motor with automatic speed governor which changes the power according to the number of active users.

ATS/07C air central can serve up to three suction points; it needs a compressor, as it has an electro pneumatic device which allows the independent opening and closing of each inlet.

Its high performance (guaranteed by a 1400W motor) and its reduced size (cm 43,5x31x66H, noise: 69dBA) make this unit suitable for many applications.

The main filter is made of high efficiency class "M" certified material and its filtering surface is 2720cm<sup>2</sup>. The motor has a supplementary filter with a surface of 3654cm<sup>2</sup>.

Dies ist das kleinste Gerät von Erio für die zentrale Absaugung, es wird normalerweise außerhalb des Labors aufgestellt. Die Absaugung kann durch einen Schalter direkt vom Arbeitsplatz aus eingeschaltet werden und umfasst einen Motor mit einer automatischen Drehzahlsteuerung, die so programmiert ist, dass sie die Leistung je nach Anzahl der eingeschalteten Verbraucher variiert.

Das ATS/07C, air central, kann bis zu drei Absaugpunkte bedienen; es benötigt einen Kompressor, da es mit einer elektropneumatischen Vorrichtung, die das unabhängige Öffnen und Schließen der drei Absaugöffnungen erlaubt, versehen ist.

Durch seine hohe Leistung, garantiert von einem 1400W-Motor, und die geringen Abmessungen (cm 43,5x31x66H, Schalldruckpegel: 69dBA) eignet sich dieses Gerät für eine Vielzahl von Anwendungen.

Der Hauptfilter besteht aus einem zertifizierten Hochleistungs-Filtermaterial der Klasse -M- und besitzt eine Filterfläche von 2720cm<sup>2</sup>. Der Motor wird durch einen Zusatzfilter mit 3654cm<sup>2</sup> Filterfläche geschützt.

C'est le plus petit aspirateur centralisé Erio, généralement positionné à l'extérieur du laboratoire. Il permet d'activer l'aspiration par le biais d'un interrupteur directement à partir du poste de travail et il contient un moteur à contrôle de vitesse automatique, programmé pour faire varier la puissance selon le nombre de postes actifs.

L'ATS/07C, air central, est capable de servir jusqu'à trois points aspirants; il nécessite un compresseur car il est doté d'un dispositif électropneumatique qui permet d'ouvrir et de fermer indépendamment chacune des trois bouches d'aspiration.

Les prestations élevées, garanties par un moteur de 1400W, et les dimensions réduites (cm 43,5x31x66H, niveau sonore: 69dBA) rendent cette unité adaptée à une vaste gamme d'applications.

Le filtre principal est conçu avec un matériau certifié classe "M" à haut rendement et sa surface filtrante est de 2720cm<sup>2</sup>. Le moteur est protégé par un filtre supplémentaire d'une surface de 3654cm<sup>2</sup>.

Es el sistema de aspiración centralizada más pequeño de Erio y generalmente se instala fuera del taller. Permite activar la aspiración mediante un interruptor directamente desde el puesto de trabajo e incluye un motor con un control de velocidad automático, programado para variar la potencia según el número de equipos activos.

El ATS/07C air central puede funcionar con un máximo de tres puntos de aspiración y requiere un compresor, ya que está dotado de un dispositivo electroneumático que permite la apertura y el cierre independiente de cada una de las bocas de aspiración.

Por las elevadas prestaciones, garantizadas por un motor de 1400W, las dimensiones reducidas (43,5x31x66H cm) y el bajo nivel de ruido (69dBA), esta unidad resulta adecuada para una amplia gama de aplicaciones.

El filtro principal está realizado con un material de clase "M" certificado de alto rendimiento y tiene una superficie filtrante de 2720cm<sup>2</sup>. El motor está protegido por un filtro suplementario de una superficie de 3654cm<sup>2</sup>.



#### CICLONE

È un separatore brevettato adatto all'abbattimento di grosse quantità di polveri, la sua efficienza di circa il 99% permette enormi risparmi in cambio filtri. È applicabile agli aspiratori ATS. Può essere utilizzato con squadratori a secco collegabile all'aspirazione centralizzata con valvola elettropneumatica RAT0024 e dispositivo di comando RAR0150.

It is a patented separator for the removal of big quantities of plaster dust and its efficiency of about 99% allows to change the filters less frequently. It can be mounted on to the suction units ATS. It can be used with dry model trimmer connected to the centralized suction with the electro pneumatic valve RAT0024 and the control device RAR0150.

Der Zyklon ist ein patentierter Abscheider für große Staubmengen, seine Abscheideleistung liegt bei ca. 99% und gestattet enorme Einsparungen beim Filterwechsel. Er kann an den Absauggeräten ATS angewendet werden. Er lässt sich an Trockenmodelltrimmern verwenden und kann mit dem Elektropneumatikventil RAT0024 und der Steuervorrichtung RAR0150 an die zentrale Absaugung angeschlossen werden.

Séparateur breveté adapté au filtrage de grandes quantités de poussières, son efficacité d'environ 99% permet de réaliser d'importantes économies en changement de filtres. Il peut être appliqué aux aspirateurs ATS. Il peut être utilisé avec des taille-plâtres pouvant être connectés à l'aspiration centralisée avec une vanne électropneumatique RAT0024 et le dispositif de commande RAR0150.

Es un separador patentado adecuado para reducir grandes cantidades de polvo; con una eficacia de aproximadamente el 99%, permite enormes ahorros en cambios de filtro. Se puede aplicar a los aspiradores ATS. Se puede utilizar con recortadoras de modelos de seco conectadas a la aspiración centralizada mediante válvula electroneumática RAT0024 y dispositivo de mando RAR0150.





## ASPIRATORI

### L'Aspirazione Centralizzata - Centralized extraction - Zentrale Absaugung L'Aspiration centralisée - Aspiración centralizada



#### RAR0140

Comando elettronico per valvola elettropneumatica RAT0024 con start-stop in sincronia con la partenza del micromotore, adatto a tavoli non Erio.

Electronic control for electropneumatic valve RAT0024 with start-stop simultaneously with the micro-motor activation for non-Erio tables.

Elektronische Steuereinheit für das Elektropneumatikventil RAT0024 mit Start-Stopp im Synchronbetrieb mit dem Start des Mikromotors, für nicht von Erio gefertigte Arbeitstische geeignet.

Commande électronique pour vanne électropneumatique RAT0024, départ-arrêt synchronisé avec le départ du micromoteur, adapté aux établis d'autres marques qu'Erio.

Mando electrónico para válvula electropneumática RAT0024 con arranque y parada sincronizados con el arranque del micromotor, adecuado para mesas no Erio.

#### RAR0142

Comando elettronico per valvola elettropneumatica RAT0024 con start-stop in sincronia con la partenza del micromotore, adatto a tavoli Erio serie Diamante.

Electronic control for electropneumatic valve RAT0024 with start-stop simultaneously with the micro-motor activation for Erio Diamante tables.

Elektronische Steuereinheit für das Elektropneumatikventil RAT0024 mit Start-Stopp im Synchronbetrieb mit dem Start des Mikromotors, für Erio-Arbeitstische der Serie Diamante geeignet.

Commande électronique pour vanne électropneumatique RAT0024, départ-arrêt synchronisé avec le départ du micromoteur, adapté aux établis Erio de la gamme Diamante.

Mando electrónico para válvula electropneumática RAT0024 con arranque y parada sincronizados con el arranque del micromotor, adecuado para mesas no Erio.

#### RAR0148

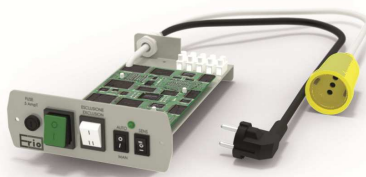
Comando manuale per valvola elettropneumatica RAT0024. RAR0148 adatto a tavoli Erio serie Diamante, RAR0156 adatto a tavoli Erio serie Sole.

Manual control for electropneumatic valve RAT0024. RAR0148 is suitable for Erio Diamante tables, RAR0156 is suitable for Erio Sole tables.

Manuelle Steuereinheit für das Elektropneumatikventil RAT0024. RAR0148 ist geeignet für Erio-Arbeitstische der Serie Diamante und RAR0156 für Erio-Arbeitstische der Serie Sole.

Commande manuelle pour vanne électropneumatique RAT0024. RAR0148 est adapté aux établis Erio de la gamme Diamante, RAR0156 aux établis Erio de la gamme Sole.

Mando manual para válvula electropneumática RAT0024. RAR0148 adecuado para mesas Erio serie Diamante, RAR0156 adecuado para mesas Erio serie Sole.



#### RAR0150

Scatola soprapiano di comando manuale per valvola elettropneumatica RAT0024, adatta a macchine poste sopra un piano, quali ad esempio sabbiatrici, taglia-monconi, fresatori ecc.

Manual control box for electropneumatic valve RAT0024 to be placed on the top. It is suitable for machines on the top like sand-blasters, model-trimmers, millers, etc.

Steuerkasten auf der Tischplatte zur manuellen Steuerung für das Elektropneumatikventil RAT0024, geeignet für auf einer Tischplatte stehende Geräte wie Sandstrahlgeräte, Modellsägen, Fräsgeräte usw.

Boîtier à poser sur le plan contenant la commande manuelle de la vanne électropneumatique RAT0024, adapté aux appareils posés sur un plan de travail, par exemple les sableuses, les coupe-tronçons, fraiseuses, etc.

Caja sobre encimera de mando manual para válvula electropneumática RAT0024, adecuada para máquinas colocadas sobre una encimera, como por ejemplo arenadoras, corta-muñones, fresadoras, etc.

#### RAR0152

Comando elettronico per valvola elettropneumatica RAT0024 con start-stop in sincronia con la partenza del micromotore, adatto a tavoli Erio serie Sole.

Electronic control for electropneumatic valve RAT0024 with start-stop simultaneously with the micro-motor activation for Erio Sole tables.

Elektronische Steuereinheit für Elektropneumatikventil RAT0024 mit Start-Stopp im Synchronbetrieb mit dem Start des Mikromotors, für Erio-Arbeitstische der Serie Sole geeignet.

Commande électronique pour vanne électropneumatique RAT0024, départ-arrêt synchronisé avec le départ du micromoteur, adapté aux établis Erio de la gamme Sole.

Mando electrónico para válvula electropneumática RAT0024 con arranque y parada sincronizados con el arranque del micromotor, adecuado para mesas Erio serie Sole.

#### RAR0160

Centralina di alimentazione per dieci valvole elettropneumatiche RAT0024. Fornisce ad ogni valvola una alimentazione elettrica di 24V AC ed una pressione di aria compressa di 1Bar.

Supply switchboard for ten electropneumatic valves RAT0024. It supplies each valve with 24V AC electrical current and 1Bar compressed air pressure.

Versorgungssteuereinheit für zehn Elektropneumatikventile RAT0024. Liefert jedem Ventil eine Spannung von 24V AC sowie Druckluft mit einem Druck von 1Bar.

Bloc d'alimentation pour dix vannes électropneumatiques RAT0024. Fournit à chaque vanne une alimentation électrique de 24V AC et une pression d'air comprimé d'1Bar.

Centralita de alimentación para diez válvulas electropneumáticas RAT0024. Suministra a cada válvula una alimentación eléctrica de 24V AC y una presión de aire comprimido de 1Bar.



## ASPIRATORI

### Appoggi di aspirazione - Vented pegs - Saugstützen Soutiens d'aspiration - Soportes de aspiración

Erio propone una vasta gamma di appoggi ad alte prestazioni, con configurazioni, accessori e posizioni di lavoro diverse. Il RAR0020 è l'appoggio standard.

Tutti offrono una griglia di aspirazione molto ampia e posizioni di lavoro confortevoli.

Erio presents a wide range of high performance vented pegs, with different configurations, accessories and working positions. RAR0020 is the standard vented peg.

Each one has a wide suction grate and allows comfortable working positions.

Erio hat ein breitgefächertes Programm von Hochleistungsstützen im Angebot mit verschiedenen Konfigurationen, Zubehör und Arbeitspositionen.

Die RAR0020 ist die Standard-Stütze.

Alle Stützen bieten ein sehr weitmaschiges Ansauggitter und bequeme Arbeitspositionen.

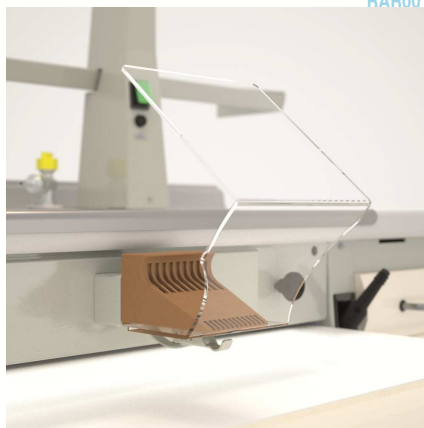
Erio propose une vaste gamme de soutiens à prestations élevées, avec divers accessoires, configurations et positions de travail. Le RAR0020 est le soutien standard.

Tous offrent une grille d'aspiration très grande et des positions de travail confortables.

Erio proporciona una amplia gama de soportes de altas prestaciones, con diferentes configuraciones, accesorios y posiciones de trabajo. El RAR0020 es el soporte estándar.

Todos los soportes aseguran una rejilla de aspiración muy amplia y posiciones de trabajo confortables.

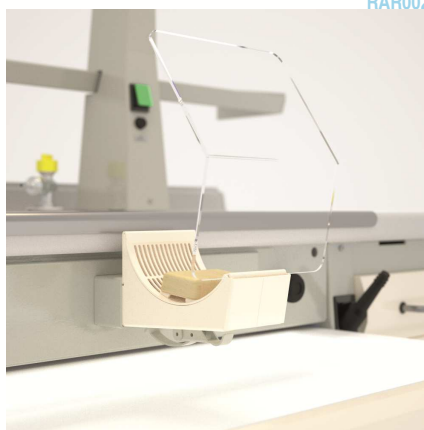
RAR0016



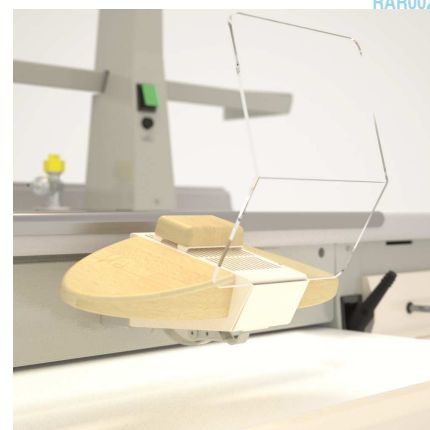
RAR0020



RAR0022



RAR0024



RAR0190



RAR0190+RAR0194



La nuova gamma di appoggi Erio offre la possibilità di lavorare sul cassetto o sopra il piano. Permette di regolare il punto di aspirazione, la posizione dell'appoggio in legno e l'inclinazione dello schermo protettivo, offrendo così ad ogni operatore la possibilità di lavorare nella posizione a lui più adatta.

A richiesta: Supporto con lente regolabile, ingrandimento lente 1,5X. Codice: [RAR0194](#).

Erio new range of vented pegs gives the chance to work on the drawer or on the top. It allows to adjust the suction point, the wooden support position and the protection screen inclination, so that each operator can work in the best position for him.

On request: Adjustable support with magnifying glass, magnifier enlargement 1,5X. Code: [RAR0194](#).

Das neue Programm von Erio-Stützen bietet die Möglichkeit für Bearbeitungen auf der Schublade oder auf der Tischplatte. Absaugpunkt, Position der Holzstütze und Neigung des Schutzschirms können reguliert werden. Dadurch erhält jeder Benutzer die Möglichkeit, in der für ihn am besten geeigneten Position zu arbeiten.

Auf Anfrage: Halterung mit regulierbarer Vergrößerungslinse, Vergrößerung 1,5X. Bestell nr.: [RAR0194](#).

RAR0192



RAR0192+RAR0194



La nouvelle gamme de soutiens Erio offre la possibilité de travailler sur le tiroir ou au-dessus du plan. Elle permet de régler le point d'aspiration, la position du soutien en bois et l'inclinaison de l'écran de protection, offrant ainsi à chaque opérateur la possibilité de travailler dans la position la plus adaptée.

Sur demande: support avec loupe réglable, grossissement loupe 1,5X. Code: [RAR0194](#).

La nueva gama de soportes Erio ofrece la posibilidad de trabajar sobre el cajón o sobre la encimera. Es posible regular el punto de aspiración, la posición del soporte de madera y la inclinación de la pantalla protectora, ofreciendo así a cada usuario la posibilidad de trabajar en la posición más adecuada. Bajo pedido: soporte con lente regulable, ampliación de la lente 1,5X. Código: [RAR0194](#).



## ASPIRATORI GESSOBOX "extra"

Posto di lavoro da 80cm regolabile in altezza da un minimo di 89,5cm fino ad un massimo di 104cm, progettato per sgrossatura gesso, taglio e lucidatura metalli, finitura metalli preziosi ecc.

**Caratteristiche tecniche:**

- Motore aspirante da 1000W;
- Superficie filtrante del sacco 4760cm<sup>2</sup>;
- Filtro rettangolare di sicurezza prima del motore da 3654cm<sup>2</sup>;
- Lampada elettronica 36W e 40KHz;
- Riduttore aria per pistola;
- Alloggiamento per turbina;
- Presa di corrente per micromotore;
- Cassetti di servizio;
- Lampada spia per sacco pieno;
- Appoggio e bocca aspiranti regolabili;
- Kit soffiatore di aria compressa con tasto per l'emissione sul punto di lavoro;
- Vetro di protezione cm 21x18x 6mm sp.;
- Regolatore di velocità;
- Rumorosità: 68dBA.

A richiesta: prolunga per comando micromotore a ginocchio (codice P/COM).

Enclosed work unit 80cm wide, height adjustable from a minimum of 89.5cm to a maximum of 104cm; it is designed for rough plaster work, die trimming and for trimming and polishing metals etc.

**Technical features:**

- 1000W extraction motor;
- Filter surface area of 4760cm<sup>2</sup>;
- Safety rectangular filter before the motor with a surface area of 3654cm<sup>2</sup>;
- 36W, 40KHz electronic lamp;
- Air pressure reducer for airgun;
- Turbine housing;
- Power socket for micro-motor;
- Tool drawers;
- "Bag full" indicator lamp;
- Adjustable suction peg and outlet;
- Compressed air blower kit with a switch for air outlet at the work point;
- Glass protection cm 21x18x 6mm thick;
- Speed controller;
- Noise: 68dBA.

On request: extension for micro-motor knee-control (code P/COM).

Arbeitsplatz 80cm, höhenverstellbar von min. 90cm bis max. 104cm, entwickelt zum Gips Trimmen, zum Schneiden und Polieren von Metallen, zur Oberflächenbearbeitung von Edelmetallen usw.

**Technische Daten:**

- Absaugmotor 1000W;
- Filterfläche des Sackfilters 4760cm<sup>2</sup>;
- Rechteckiger vorgeschalteter Motorschutzfilter mit 3654cm<sup>2</sup> Filterfläche;
- Elektronische Leuchte 36W 40kHz;
- Druckluftregler für Pistole;
- Sitz für Turbine;
- Steckdose für Mikromotor-Handstück;
- Service-Schubladen;
- Kontrollanzeige bei Filtersättigung;
- Auflage und Absaugöffnung verstellbar;
- Set Druckluft-Abblasvorrichtung mit Taste zur einfacheren Reinigung des Arbeitsplatzes;
- Glasschutzscheibe 21x18cmx 6mm stark;
- Drehzahlregler;
- Schalldruckpegel: 68dBA.

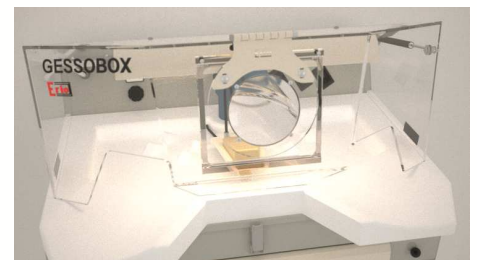
Auf Anfrage: Verlängerung zur Bedienung des Mikromotor-Handstücks mit dem Knie.

Poste de travail de 80cm, réglable en hauteur d'un minimum de 89,5cm à un maximum de 104cm, conçu pour le dégraisage du plâtre, la découpe et le polissage des métaux, la finition des métaux précieux, etc.

**Caractéristiques techniques:**

- Moteur d'aspiration de 1000W;
- Surface de filtrage du sac 4760cm<sup>2</sup>;
- Filtre de sécurité antérieur au moteur de 3654cm<sup>2</sup>;
- Lampe électronique de 36W et de 40KHz;
- Réducteur air pour pistolet;
- Logement de la turbine;
- Prise de courant pour micromoteur;
- Tiroirs;
- Témoin lumineux de sac plein;
- Soutien et bouche d'aspiration réglables;
- Kit souffleur d'air comprimé avec touche pour l'émission sur le poste de travail;
- Verre de protection cm21x18x6 mm d'épaisseur;
- Régulateur de vitesse;
- Niveau sonore: 68dBA.

Sur demande: rallonge pour commande du micromoteur par le genou (code P/COM).



Puesto de trabajo, 80cm, ajustable en altura desde un mínimo de 89,5cm a un máximo de 104cm, diseñado para reparar escayola, cortar y pulir metales, hacer el acabado de metales preciosos, etc..

**Características Técnicas:**

- Motor de aspiración de 1000W;
- Filtro principal con 4760cm<sup>2</sup> y;
- Filtro rectangular de seguridad antes del motor 3654cm<sup>2</sup> y;
- Lámpara fluorescente electrónica de 36W 40KHz;
- Ajuste de la presión de para la pistola;
- Alojamiento para turbina;
- Toma de corriente para micromotor;
- Cajones de herramientas;
- Bombilla indicadora de "filtro lleno";
- Soporte y boca de aspiración regulables;
- Kit soplador de aire comprimido con tecla para su emisión en el punto de trabajo;
- Protección de cristal de 21x18x6mm (grosor);
- Regulador de velocidad;
- Nivel de ruido: 68dBA.

Opcional: prolonación para el control tipo rodilla del micromotor (cód. P/COM).

**RAR0196**

Supporto con lente regolabile per GESSOBOX. Ingrandimento lente 1,5X.

Adjustable magnifier support for GESSOBOX. Lens magnification 1,5X.

Halterung mit regulierbarer Vergrößerungslinse für GESSOBOX. Vergrößerung 1,5X.

Support à loupe réglable pour GESSOBOX. Grossissement loupe 1,5X.

Soporte con lente regulable para GESSOBOX. Ampliación de la lente 1,5X.





#### AS.PO

L'AS.PO è un aspiratore portatile studiato sia per il laboratorio che per lo studio dentistico. Occupa poco spazio, è ergonomico, potente nell'aspirazione e molto silenzioso. Offre un'assoluta protezione in caso di rottura di dischi o utensili rotanti e protegge l'operatore dalle polveri nocive. È dotato di una aspirazione da 800W molto potente che consente un intenso flusso di aria sul punto di lavoro ed una sicura filtrazione dei residui di lavorazione mediante due filtri: il primario a sacchetto con una superficie di 1780cm<sup>2</sup>, ed il secondario di 3654cm<sup>2</sup>. L'illuminazione è assicurata da una lampada alogena da 18W completamente assente da sfarfallii e con una resa colore eccezionale.

L'ingombro è di cm 44x60x109H. Rumorosità: 62dBa.

#### Accessori su richiesta:

**RAR0080:** Controllo di velocità elettronico con comando Start e Stop per micromotore, offre la possibilità di funzionamento manuale o automatico: in manuale l'aspirazione è sempre in funzione, in automatico l'aspirazione viene attivata fino a quando funziona il micromotore.

Controlla e visualizza lo stato di riempimento dei filtri. Qualora i filtri diventino saturi, blocca il funzionamento del micromotore e dell'aspiratore.

AS.PO is a portable suction unit ideal for both the dental laboratory and the dental surgery. It is compact, ergonomic, powerful and quiet. It provides absolute protection if the disks or rotary tools break. Its dust-containment system offers a healthy work environment. The unit is fitted with an 800W suction motor providing a very powerful and intense air flow in the work place with a highly efficient dual filter system. The first filter, of the bag type, has a 1780cm<sup>2</sup> surface area, while the second one is 3654cm<sup>2</sup>. The illumination is provided by a 18W electronic lamp, which is completely free from flicker and has an exceptional colour rendition.

The dimensions are 44x60x109H cm. Noise: 62dBa.

#### Accessories on request:

**RAR0080:** variable speed electronic control system with automatic start/stop. It can operate both manually and automatically: the extraction is continuous in the manual mode, while in the automatic mode it is activated only when the micromotor is working.

It controls and displays the filter level. If the filters reach saturation, it stops the operations of the micro-motor and the extractor.

Die AS.PO ist eine mobile Absaugeinheit für Dentallabors und Zahnarztpraxen. Sie benötigt wenig Platz, ist ergonomisch, bietet hohe Absaugleistung und ist sehr geräuscharm. Sie bietet absoluten Schutz bei plötzlichem Brechen von Schleif- bzw. Polierscheiben oder rotierenden Werkzeugen und schützt das Personal vor schädlichem Staub. Die AS.PO ist mit einem sehr leistungsstarken Absaugmotor von 800W ausgestattet, der einen intensiven Luftabfluss an der Bearbeitungsstelle und sicheres Filtern der Bearbeitungsrückstände durch zwei Filter erlaubt: den Primärfilter als Sackfilter von 1780cm<sup>2</sup>, den Sekundärfilter von 3654cm<sup>2</sup>. Die Beleuchtung wird durch eine absolut flimmerfreie Halogenlampe von 18W mit außergewöhnlicher Farbwiedergabe gesichert.

Außenmaße: 44x60x109H cm. Schalldruckpegel: 62 dBA.

#### Sonderzubehör auf Anfrage:

**RAR0080:** Elektronische Drehzahlsteuerung mit Start- und Stoppautomatik für den Mikromotor, bietet Möglichkeit für manuellen Betrieb oder Automatikbetrieb: Im manuellen Betrieb ist die Absaugung dauernd in Betrieb, im Automatikbetrieb ist sie eingeschaltet, solange der Mikromotor in Betrieb ist.

Bietet Kontrolle und Anzeige des Füllstands der Filter. Wenn die Filter gesättigt sind, stoppt die Steuerung die Funktion von Mikromotor und Absaugvorrichtung.

L'AS.PO est un aspirateur portable conçu pour le laboratoire ou pour le cabinet dentaire. Il occupe peu de place, est ergonomique et son aspiration puissante est très silencieuse. Il offre une grande protection en cas de rupture des disques ou d'objets rotatifs et protège surtout l'opérateur des poussières nocives. Il est doté d'une aspiration de 800W très puissante qui permet d'obtenir une intense circulation d'air sur le poste de travail et un filtrage sûr des résidus de fraisage grâce à deux filtres: le principal est un sac d'une surface de 1780cm<sup>2</sup>, le secondaire faisant 3654cm<sup>2</sup>. L'éclairage est assuré par une lampe halogène de 18W sans aucun scintillement et qui offre un rendu des couleurs exceptionnel.

L'encombrement est de 44x60x109H cm. Niveau sonore: 62dBa.

#### Accessoires sur demande:

**RAR0080:** Contrôle de vitesse électronique avec commande départ-arrêt pour micromoteur, peut fonctionner manuellement ou automatiquement: en mode manuel, l'aspiration fonctionne constamment, tandis qu'en automatique elle est activée jusqu'à ce que le micromoteur fonctionne.

Contrôle et affiche l'état de remplissage des filtres. Lorsqu'ils saturent, bloque le fonctionnement du micromoteur et de l'aspiration.

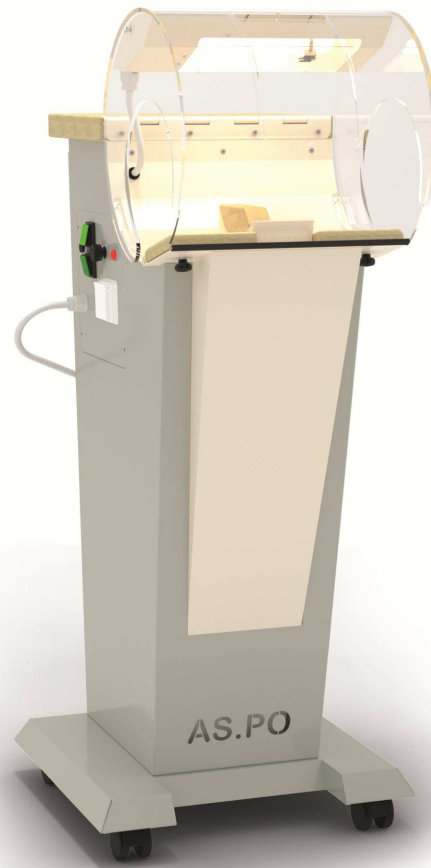
La AS.PO es una aspiración portátil ideal para utilizar tanto en el taller dental como en la clínica dental. Es compacta, ergonómica, potente y silenciosa. Proporciona al operador una protección absoluta en el caso de rotura de discos y de herramientas rotatorias. Su sistema de contención del polvo ofrece un entorno de trabajo saludable. La unidad consta de un motor de aspiración de 800W, que proporciona un flujo de aire intenso y muy potente en el punto de trabajo y un sistema de filtrado dual. El primero, de bolsa, de 1780cm<sup>2</sup>, y el segundo, de 3654cm<sup>2</sup>. Iluminación asegurada con una lámpara electrónica de 18W absolutamente sin centelleos y rendimiento de color excepcional.

Medidas 44x60x109H cm. Nivel de ruido: 62dBa.

#### Accesorios disponibles bajo pedido

**RAR0080:** Control de velocidad electrónico con mando de arranque y parada para micromotor, ofrece la posibilidad de funcionamiento manual o automático: en manual, la aspiración siempre está en funcionamiento; en automático, se activa hasta cuando funciona el micromotor.

Controla y muestra el nivel de llenado de los filtros. Si los filtros se saturan, bloquea el funcionamiento del micromotor y del aspirador.



#### BOLLA

La calotta di protezione BOLLA viene posizionata sopra il piano e tramite un'apposita tubazione viene collegata all'aspirazione del posto di lavoro Erio. Offre un'assoluta protezione in caso di rottura di dischi o utensili rotanti e protegge l'operatore dalle polveri nocive. L'illuminazione è assicurata da una lampada elettronica da 18W completamente assente da sfarfallii e con una resa colore eccezionale. L'apertura della calotta di protezione permette la pulizia della base in modo semplice e comodo. L'ingombro è di cm32,5x36,5x32,5H.

The protection housing BOLLA is positioned on the top and connected to the working place suction unit through a special pipe. It provides absolute protection if the disks and the rotary tools break, and its dust-containment system offers a healthy work environment. The illumination is provided by a 18W electronic lamp, which is completely free from flickering and has an exceptional colour rendition. The opening of the protection cover allows the cleaning of the base in a simple and easy way. The dimensions are cm32,5x36,5x32,5H.

Die Schutzhaube BOLLA wird auf der Tischplatte positioniert und mit einer speziellen Leitung an die Absaugung des Erio-Arbeitsplatzes angeschlossen. Sie bietet absoluten Schutz bei plötzlichem Brechen von Schleif-/Polierscheiben oder rotierenden Werkzeugen und schützt das Personal vor schädlichem Staub. Die Beleuchtung wird durch eine absolut flimmerfreie elektronische Leuchtstofflampe von 18W mit außergewöhnlicher Farbwiedergabe gesichert. Die Schutzhaube lässt sich öffnen, so dass die Grundfläche ganz einfach und bequem gereinigt werden kann. Die Außenmaße betragen 32,5x36,5x32,5H cm.

La calotte de protection BOLLA est placée sur le plan. Par le biais d'une canalisation adaptée, elle est reliée à l'aspiration du poste de travail Erio. Elle offre une protection absolue en cas de rupture des disques ou des outils rotatifs et elle protège l'opérateur des poussières nocives. L'éclairage est assuré par une lampe électronique de 18W totalement exempte de scintillements et qui offre un rendu exceptionnel des couleurs. L'ouverture pratique de la calotte de protection permet de nettoyer très simplement la base. L'encombrement est de 32,5x36,5x32,5H cm.

La tapa de protección BOLLA se coloca sobre la encimera y mediante un tubo se conecta a la aspiración del puesto de trabajo Erio. Ofrece una protección total en caso de rotura de discos o herramientas giratorias y protegé al operador contra los polvos nocivos. La iluminación está asegurada por una lámpara electrónica de 18W completamente libre de centelleos y con un rendimiento de color excepcional. La apertura de la tapa de protección permite la limpieza de la base de modo cómodo y sencillo. Las medidas son de 32,5x36,5x32,5H cm.

## ASPIRATORI

### Aspiratori - Extractors - Absauggeräte - Aspirateurs - Aspiraciones



#### ATS/07M

L'ATS/07M air-matic si posiziona solitamente sotto il posto di lavoro, dal momento che l'aspirazione viene attivata tramite un interruttore sulla macchina stessa, ed è dotato di un controllo di velocità regolabile direttamente dall'utente.

È in grado di servire fino a tre punti aspiranti; necessita di un compressore in quanto dotato di un dispositivo elettropneumatico che permette l'apertura e la chiusura indipendente di ognuna delle tre bocche aspiranti.

Le elevate prestazioni, garantite da un motore da 1400W e le ridotte dimensioni (cm43,5x31x66H, rumorosità: 69dBA) rendono questa unità adatta ad una vasta serie di applicazioni.

Il filtro principale è realizzato con un materiale certificato di classe "M" ad alto rendimento ed ha una superficie filtrante di 2720cm<sup>2</sup>. Il motore è protetto da un filtro supplementare avente una superficie di 3654cm<sup>2</sup>.

ATS/07M air-matic is usually positioned under the working place, as the suction is activated by a switch on the machine itself and it has a speed governor adjustable directly by the user.

It can serve up to three users and needs a compressor as it contains an electropneumatic device which allows the independent opening and closing of each inlet.

The high performance guaranteed by a 1400W motor and the reduced dimensions (cm43,5x31x66H, noise: 69dBA) make this equipment suitable for many applications.

The main filter is made of high efficiency class "M" certified material and its filtering surface is 2720cm<sup>2</sup>. The motor has a supplementary filter with a surface of 3654cm<sup>2</sup>.

Das Absauggerät ATS/07M air-matic wird normalerweise unter den Arbeitsplatz gestellt, da die Absaugung durch einen am Gerät befindlichen Schalter eingeschaltet wird. Es besitzt einen direkt vom Labormitarbeiter verstellbaren Drehzahlregler.

Das ATS/07M kann bis zu drei Absaugpunkte bedienen; es benötigt einen Kompressor, da es mit einer elektropneumatischen Vorrichtung, die das unabhängige Öffnen und Schließen der drei Absaugöffnungen erlaubt, versehen ist.

Durch seine von einem 1400W Motor garantierte hohe Leistung und die geringen Abmessungen (43,5x31x66H cm, Schalldruckpegel: 69dBA) eignet sich dieses Gerät für eine Vielzahl von Anwendungen.

Der Hauptfilter besteht aus zertifiziertem Hochleistungs-Filtermaterial der Klasse -M- und besitzt eine Filterfläche von 2720cm<sup>2</sup>. Der Motor wird durch einen Zusatzfilter mit 3654cm<sup>2</sup> Filterfläche geschützt.

L'ATS/07M air-matic se place généralement sous le poste de travail, puisque l'aspiration s'active par l'intermédiaire d'un interrupteur positionné sur la machine et qu'il est doté d'un contrôle de vitesse réglable directement par l'utilisateur.

Il est à même de servir jusqu'à trois points aspirants et nécessite un compresseur car il est doté d'un dispositif électropneumatique qui permet l'ouverture et la fermeture indépendantes de chacune des trois bouches aspirantes.

Les prestations élevées, assurées par un moteur de 1400W et les dimensions réduites (43,5x31x66H cm, niveau sonore: 69dBA) font de cette unité un dispositif adapté à un vaste ensemble d'applications.

Le filtre principal est conçu à partir d'un matériau certifié classe "M" à haut rendement et sa surface filtrante est de 2720cm<sup>2</sup>. Le moteur est protégé par un filtre supplémentaire dont la surface est de 3654cm<sup>2</sup>.

El ATS/07M air-matic suele instalarse debajo del puesto de trabajo, ya que la aspiración se activa mediante un interruptor situado en la máquina, y está dotado de un control de velocidad regulable directamente por el usuario.

Puede funcionar con un máximo de tres puntos de aspiración y requiere un compresor, ya que está dotado de un dispositivo electropneumático que permite la apertura y el cierre independiente de cada una de las bocas de aspiración.

Por las elevadas prestaciones, garantizadas por un motor de 1400W, las dimensiones reducidas (43,5x31x66H cm) y el bajo nivel de ruido (69dBA), esta unidad resulta adecuada para una amplia gama de aplicaciones.

El filtro principal está realizado con un material de clase "M" certificado de alto rendimiento y tiene una superficie filtrante de 2720cm<sup>2</sup>. El motor está protegido por un filtro suplementario de una superficie de 3654cm<sup>2</sup>.



#### ATS1

Aspiratore portatile dalle ridotte dimensioni e alte prestazioni garantite da un motore da 800W e dal regolatore di velocità. Il filtro principale è realizzato con un materiale certificato di classe "M" ad alto rendimento ed ha una superficie filtrante di 2720cm<sup>2</sup>.

È adatto a varie applicazioni: per l'aspirazione delle polveri prodotte dalle lavorazioni e per la depurazione dei gas derivanti dalle resine (accessorio a richiesta).

Le dimensioni sono cm43,5x31x63,5H. Rumorosità: 64dBA.

Portable suction unit with reduced dimensions and high performance, guaranteed by a 800W motor with variable speed control. The main filter is made of high efficiency class "M" certified material and its filtering surface is 2720cm<sup>2</sup>.

It is suitable for many applications: for the suction of dust produced by the working and for the purification of gas deriving from resins (accessory on request).

The dimensions are cm43,5x31x63,5H. Noise: 64dBA.

Sehr kompaktes mobiles Absauggerät von hoher Leistung, garantiert von einem 800W Motor und vom Drehzahlregler. Der Hauptfilter besteht aus zertifiziertem Hochleistungs-Filtermaterial der Klasse -M- und besitzt eine Filterfläche von 2720cm<sup>2</sup>.

Das ATS1 eignet sich für verschiedene Anwendungen: zum Absaugen aller bei den Bearbeitungen entstehenden Stäube und zur Filterung und Reinigung der bei dem Mischen von Kunstharzen entstehenden Gase (optionales Zubehör auf Anfrage).

Außenmaße 43,5x31x63,5h cm. Schalldruckpegel: 64dBA.

Aspirateur portable aux dimensions réduites et aux prestations élevées assurées par un moteur de 800W et doté d'un régulateur de vitesse. Le filtre principal est conçu à partir d'un matériau certifié classe "M" à haut rendement et sa surface filtrante est de 2720cm<sup>2</sup>.

Il est adapté à différentes applications: à l'aspiration des poussières produites par le fraisage et à l'épuration des gaz provenant des résines (accessoire sur demande).

Dimensions: 43,5x31x63,5H cm. Niveau sonore: 64dBA.

Aspirador portátil compacto, de altas prestaciones, garantizadas por un motor de 800W y por el regulador de velocidad. El filtro principal está realizado con un material de clase "M" certificado de alto rendimiento y tiene una superficie filtrante de 2720cm<sup>2</sup>.

Es adecuado para varias aplicaciones: para la aspiración de los polvos de proceso y para la depuración de los gases derivados de las resinas (accesorio bajo pedido).

Las medidas son de 43,5x31x63,5H cm. Nivel de ruido: 64dBA.



**E07**

L'apparecchio, costruito prevalentemente in acciaio inox, consente ampio spazio per la sistemazione della pulitrice ed assicura libertà di movimento all'operatore. L'illuminazione è fornita da una plafoniera a tenuta stagna della potenza di 18W. Un ampio cassetto è riservato alle spazzole. L'accessibilità al motore d'aspirazione (800W) ed ai filtri è agevole in quanto la parte superiore dell'apparecchio si solleva. A protezione del motore c'è un filtro supplementare da 3654cm<sup>2</sup>. La sostituzione delle spazzole del motore è richiesta soltanto ogni 700 ore di funzionamento. I sacchetti filtro hanno una superficie filtrante di 1500cm<sup>2</sup>. L'unità aspirante può essere fornita in due diverse esecuzioni: Mod. E07/C (con pulitrice) - Mod. E07/S (senza pulitrice). Il motore della pulitrice ha una potenza di 350W ed è a due velocità: 2800 e 1400 giri al minuto.

L'E07 può essere fornita su:

- A. Mobile per lavorare in piedi (piano lavoro H104,5cm),
- B. Base per lavorare seduti (piano lavoro H82,5cm regolabile da 82,5 a 104,5cm).

Rumorosità: 66dBA.

Inoltre è predisposta al collegamento all'aspirazione centralizzata. L'accensione avviene tramite le valvole delle scatole paraspruzzi collegate a due consensi elettrici dell'aspiratore centralizzato.

Deve essere utilizzato tubo Ø7,5cm e l'apposito collettore **RTB0394**.

The majority of this unit is made of stainless steel and it offers wide space for housing the polishing motor allowing the technician free movement. The lighting is supplied by a fluorescent tube (18W) and there is a large drawer for the brushes. The top part of the unit opens up making the access to the suction motor (800W) and the filters easier. The motor is protected by a supplementary filter with a surface area of 3654cm<sup>2</sup>. It is necessary to replace the brushes of the motor every 700 working hours. The filter bags have a filtering area of 1500cm<sup>2</sup>. The suction unit can be supplied in two different versions: type E07/C (with polishing motor) - type E07/S (without polishing motor). The polishing motor has a power of 350W and two speeds: 2800 and 1400 r.p.m.

E07 can be supplied:

- A. on a bench for working whilst standing (height of the work top 104,5cm),
- B. on a base to work seated (height of the work top 82,5 cm, adjustable from 82,5 to 104,5cm).

Noise: 66dBA.

The unit is also suitable for centralized extraction. Switching on is activated by the valves at the splash guards which are connected to two electrical release switches of the centralized suction unit. You have to use a pipe with diameter of Ø7,5cm and the header **RTB0394**.

Das vorwiegend aus Edelstahl gefertigte Gerät bietet viel Platz zur Montage der Poliereinheit und lässt dem Bediener genügend Bewegungsfreiheit.

Die Beleuchtung erfolgt von oben durch eine wasserdichte Leuchtstofflampe von 18W. Eine geräumige Schublade ist für die Aufbewahrung der Bürsten bestimmt. Bequemer Zugriff zum Absaugmotor (800W) und zu den Filtern, da der obere Teil des Geräts angehoben werden kann. Zum Schutz des Motors hat das Gerät einen Zusatzfilter von 3654cm<sup>2</sup>. Der Ersatz der Motorbürsten ist nur alle 700 Betriebsstunden erforderlich. Die beiden Sackfilter weisen eine Filterfläche von jeweils 1500cm<sup>2</sup> auf. Die Absaugeinheit ist in zwei verschiedenen Ausführungen lieferbar: Modell E07/C (mit Poliereinheit) - Modell E07/S (ohne Poliereinheit). Der Motor der Poliereinheit hat eine Leistung von 350W und zwei Drehzahlen: 2800 und 140 U/min.

Die E07 ist mit folgenden Unterbauten erhältlich:

- A. Möbel für die Arbeit im Stehen (Arbeitsfläche 104,5cm hoch),
- B. Unterbau für die Arbeit im Sitzen mit Arbeitsfläche 82,5cm hoch (von 82,5 bis 104,5cm verstellbar).

Schalldruckpegel: 66dBA.

Zudem ist das Gerät für den Anschluss an eine zentrale Absauganlage ausgelegt. Die Einschaltung erfolgt über die mit zwei elektrischen Freigabeschaltern für die zentrale Absaugung verbundenen Ventile der Spritzschutzgehäuse.

Hierzu sind ein Rohr Ø7,5cm und das spezielle Sammelrohr **RTB0394** zu verwenden.

Cet appareil, conçu principalement en acier inox, laisse beaucoup de place pour l'installation de la tour à polir, et il offre à l'opérateur une liberté de mouvement. L'éclairage est assuré par un plafonnier étanche d'une puissance de 18W. Un grand tiroir est réservé aux brosses. L'accès au moteur d'aspiration (800W) et aux filtres est aisé car le dessus de l'aspirateur est amovible. Un filtre supplémentaire de 3654cm<sup>2</sup> qui protège le moteur est fourni. Le remplacement des brosses du moteur est à effectuer seulement après 700 heures de fonctionnement. Les sacs filtres ont une surface filtrante de 1500cm<sup>2</sup>. Il existe 2 modèles d'unités d'aspiration: Mod. E07/C (avec tour à polir) - Mod. E07/S (sans tour à polir). Le moteur de la tour à polir a une puissance de 350W et il offre deux vitesses (2800 et 1400 tours-minute).

Le modèle E07 peut être fourni sur:

- A. Un meuble de travail en position debout (plan de travail d'une hauteur de 104,5cm),
- B. Une base de travail en position assise, plan de travail 82,5cm de hauteur (réglable de 82,5 à 104,5cm).

Niveau sonore: 66dBA.

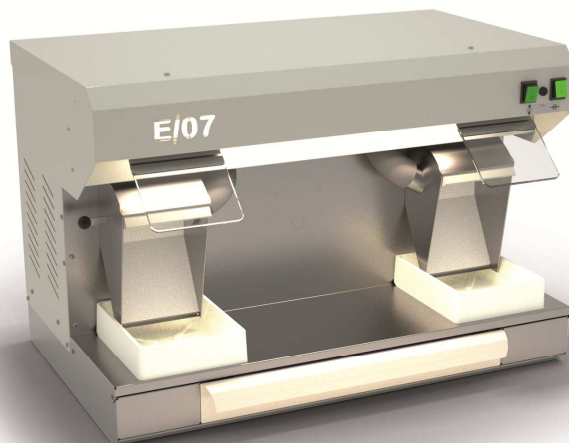
De plus, l'appareil est prêt pour être connecté à l'aspiration centralisée. La mise en marche de l'aspiration s'exécute via les vannes des boîtiers anti-éclaboussures reliées aux deux interrupteurs de l'aspirateur centralisé.

Un tuyau de Ø7,5cm et le collecteur **RTB0394** doivent être utilisés.

**E07/C**  
cm85x53x57H.



**E07/S**  
cm85x53x57H.



Esta unidad ofrece amplio espacio para instalar el motor de pulir, está construida principalmente en acero inoxidable, permite libre movimiento a los técnicos. Un tubo fluorescente (18W) proporciona la iluminación. Se suministra con un cajón grande para los cepillos. Es bastante fácil acceder al motor de aspiración (800W) y a los filtros, ya que la parte superior de la unidad es desmontable. Se suministra un filtro suplementario como protección adicional del motor (3654cm<sup>2</sup>). Es necesario revisar las escobillas del motor cada 700 horas de trabajo. Las bolsas filtro tienen un área de filtrado de 1500cm<sup>2</sup> cada una. La unidad de aspiración puede suministrarse de dos formas diferentes: Tipo E07/C (con motor de pulir) y Tipo E07/S (sin motor de pulir). El motor de pulir tiene una potencia de 350W y dos velocidades: 2800 y 1400rpm.

La E07 puede suministrarse sobre:

- A. Mueble para trabajar de pie (encimera H104,5cm),
- B. Base para trabajar sentado, encimera H82,5cm (regulable de 82,5 a 104,5cm).

Nivel de ruido: 66dBA.

Está predisposta para su conexión a la aspiración centralizada. Ésta se habilita mediante las válvulas incorporadas en las unidades para salpicaduras conectadas a dos interruptores eléctricos del aspirador centralizado.

Debe utilizarse un tubo de Ø7,5cm y el colector correspondiente **RTB0394**.



## ASPIRATORI

Gruppi aspiranti per pulitrice - Suction units for the polishing motor - Absauganlagen für Poliereinheit - Aspirateurs pour tour à polir - Unidades de aspiración para motor de pulir



E07/CA  
cm85x53x150H.



E07/CB  
103x53cm. H Regolabile (cm82,5-104,5).  
103x53cm. H Adjustable (cm82,5-104,5).  
103x53cm. H Höhenverstellbar (cm82,5-104,5).  
103x53cm. H Réglable (cm82,5-104,5).  
103x53cm. H Regulable (cm 82,5-104,5).



**E58/G100 - E58/G130 - E58/G150**

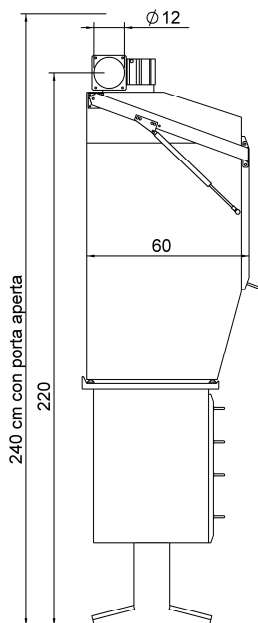
Cappa con porta e motore.

Hood with door and motor.

Absaughaube mit Tür und Motor.

Hotte avec porte et moteur.

Campana con puerta y motor.



Composizione	Composition	8+2+15+E58/G130
Misure	Size	cm 137x60

**CAPPE DI ASPIRAZIONE**

Costruite in lamiera di acciaio elettrozincato e verniciate a forno. Sono disponibili in tre diverse lunghezze: 100-130-150 (misura totale cm107-137-157), con ripiano profondo cm60, con porta oppure senza. Per esigenze particolari possiamo fornire soltanto la parte superiore della cappa, il cappello con due staffe per l'applicazione a parete. Le cappe sono corredate di aspiratore: 245W, 450m<sup>3</sup>/h, 61dBA.

**EXTRACTION HOODS**

They are made of electro-galvanized steel painted in furnace. They are available in three different lengths (100-130-150cm for a total size of 107-137-157 cm), with shelf having a depth of 60cm and with or without door. For special requirements we can supply only the upper part of the hood with two brackets to be fixed on the wall. The hoods are provided with extraction fan: 245W, 450m<sup>3</sup>/h, 61dBA.

**HOTTE D'ASPIRATION**

Conçues en tôle d'acier électro galvanisé et peintes au four. Disponibles en trois longueurs différentes: 100-130-150cm, (dimension totale 107-137-157cm), avec étagère de 60cm de profondeur, avec ou sans porte. Pour des exigences particulières, nous pouvons fournir seulement la partie supérieure de la hotte, la chape avec deux brides de fixation au mur. Les hottes sont équipées d'un aspirateur: 245W, 450m<sup>3</sup>/h, 61dBA.

**ABSAUGHAUBEN**

Sie werden aus elektroverzinktem, einbrennlackiertem Stahlblech hergestellt. In drei verschiedenen Breiten (100-130-150cm) (Außenmaße 107-137-157cm) mit Einlegeboden 60cm tief, mit oder ohne Tür lieferbar. Bei Bedarf kann auch nur der obere Teil der Absaughaube geliefert werden, dieser ist mit zwei Bügeln zur Wandbefestigung ausgestattet. Die Absaughauben sind mit folgendem Absaugmotor ausgestattet: 245W, 450m<sup>3</sup>/h, 61dBA.

**CAMPANAS DE ASPIRACIÓN**

Fabricadas de acero esmaltado, electrogalvanizado. Disponible en tres longitudes diferentes (100 -130 -150cm) (medidas totales 107-137-157cm) con balda de 60cm de profundidad, con o sin puerta frontal. Para necesidades especiales, la parte superior de la campana puede ser suministrada independiente con dos abrazaderas para fijarla en la pared. Las campanas están equipadas con ventilador de extracción de: 245W, 450m<sup>3</sup>/h, 61dBA.

## ASPIRATORI

### Cappe di aspirazione - Extraction hoods - Absaughauben Hottes d'aspiration - Campanas de aspiración



#### E58100SP - E58130SP - E58150SP

Cappa senza porta con motore.

Hood without door with motor.

Absaughaube ohne Tür mit Motor.

Hotte sans porte avec moteur.

Campana sin puerta con motor.



#### C100 - C130 - C150

Cappello con motore.

Upper part of the hood with motor.

Abzughaube mit Motor.

Chape avec moteur.

Parte superior de la campana con motor.



#### E58/G70

Cappa per polimerizzazione.

Polymerisation hood.

Absaughaube für Polymerisationsarbeiten.

Hotte pour la polymérisation.

Campana de polimerización.





## ASPIRATORI Filtri - Filters - Kohlefilter - Filtres - Filtros

L'uso di tutti i filtri a carbone attivo é subordinato ad una completa deceratura dei cilindri prima di essere inseriti nei forni. I carboni attivi sono idonei ad assorbire gli odori che si sprigionano dai rivestimenti, comunque sono soggetti ad esaurirsi e quindi ad essere sostituiti.

The use of all the activated carbon filters is subject to the complete removal of wax from the casting-rings before putting them in the ovens. The activated carbon filters are intended to absorb the odours of the coatings; with time they exhaust and have to be replaced.

Vor Gebrauch aller dieser Aktivkohlefilter sind die Zylinder komplett zu entwachsen, bevor sie in die Ofen eingesetzt werden. Die Aktivkohle ist für die Aufnahme von Gerüchen aus den Beschichtungen geeignet. Mit der Zeit verlieren sie jedoch ihre Wirksamkeit und müssen ersetzt werden.

Avant d'être insérés dans le four, tous les filtres à charbon actif doivent subir une élimination complète de la cire des cylindres. Les charbons actifs sont conçus pour absorber les odeurs qui s'échappent des revêtements. Ils sont sujets à l'encrassement et doivent donc être changés.

El uso de estos filtros de carbón activo está subordinado a la retirada completa de la cera de los anillos de fundición antes de ponerlos en los hornos. Los carbonos activos sirven para absorber los olores originados por la aplicación de los revestimientos; cuando se gastan es necesario sustituirlos.

**RFI0070: 100cm; RFI0071: 130cm; RFI0072: 150cm.**

Filtro a carboni attivi da inserire nella cappa.

Activated carbon filter to be inserted in the hood.

Aktivkohlefilter zum Einsatz in der Absaughaube.

Filtre à charbon actif à insérer dans la hotte.

Filtro de carbón activo para insertar en la campana.

**RTB0370 cm105x25x24H**

Filtro a carboni attivi da inserire dopo la cappa.

Activated carbon filter to be inserted after the hood.

Aktivkohlefilter zum Einsatz hinter der Absaughaube.

Filtre à charbon actif à insérer après la hotte.

Filtro de carbón activo para insertar después de la campana.

**RTB0370/M cm105x25x40H**

Filtro motorizzato a carboni attivi per cappe. *Caratteristiche tecniche:* Sacco filtro contenente 7kg di carboni attivi; Motore da 245W; Due bocchettoni di ingresso / uscita Ø12cm.

Motorized filter with activated carbons for hoods. *Technical features:* Filter bag containing 7kg of activated carbon; 245W motor; Two inlets/outlets with Ø12cm.

Motorbetriebener Aktivkohlefilter für Absaughauben. *Technische Merkmale:* Filterbeutel mit 7kg Aktivkohle; 245W-Motor; Zwei Anschlussstutzen für Einlass und Auslass Ø12cm.

Filtre motorisé à charbon actif pour hottes. *Caractéristiques techniques:* Sac filtre contenant: 7kg de charbon actif; Moteur de 245W; Deux orifices d'entrée / sortie Ø12cm.

Filtro de carbón activo motorizado para campanas. *Características técnicas:* Bolsa filtro de 7kg de carbón activo; Motor 245W; Entrada y salida de Ø12cm.



### DEPUR/S

Unità aspirante con filtri a carbone attivo per saldatura e miscelazione resine, dotato di regolatore di velocità.

Alimentazione: 245W 220/240V 50Hz 1A. Dimensioni: cm46x36x33H.

**E obbligatorio scaricare l'aria all'esterno con un tubo diametro 12cm.**

Extraction unit with activated carbon filters to weld and to mix resins. It is equipped with a speed governor.

Power supply: 245W 220/240V 50Hz 1A. Dimensions: 46x36x33H cm.

**It is obligatory to discharge the air to the outside using a 12cm diameter pipe.**

Absaugeinheit mit Aktivkohlefiltern zum Schweißen bzw. Löten und Mischen von Kunstharzen; mit Drehzahlregler versehen.

Stromversorgung 245W 220/240V 50Hz 1A. Abmessungen 46x36x33H cm.

**Die Abluft muss unbedingt mit einem Rohr mit Durchmesser 12cm ins Freie abgeleitet werden.**

Unité d'aspiration à filtres à charbon actif pour le soudage et le mélange de résines équipée d'un régulateur de vitesse.

Alimentation: 245W 220/240V 50Hz 1A. Dimensions: 46x36x33H cm.

**Il est obligatoire d'évacuer l'air à l'extérieur à l'aide d'un tuyau d'un diamètre de 12cm.**

Unidad extractora con filtros de carbón activo para mezclar resinas y soldar. Está equipada con un regulador de velocidad.

Alimentación eléctrica: 245W 220/240V 50Hz 1A. Medidas: 46x36x33H cm.

**Es obligatorio descargar el aire al exterior con un tubo Ø12cm.**

## ASPIRATORI

# Cappe di aspirazione con DE.FO - Extraction hoods with DE.FO - Absaughauben mit DE.FO Hotte d'aspiration avec DE.FO - Campanas de aspiración con DE.FO

Il DE.FO è un abbattitore elettrostatico appositamente studiato per le cappe dei forni; monta una cella filtro che garantisce l'eliminazione pressoché totale degli inquinanti particolari (compresi i fumi) presenti nell'aria. La cella filtro del DE.FO è certificata dal C.N.R. (Ist. dell'Inquinamento atmosferico) che ne attesta il grado di efficienza (99%).

**Fornibile solo con cappe e cappelli Erio.**

Vietato l'uso di fornelli all'interno delle cappe corredate di DE.FO.

**E58/S100 - E58/S130 - E58/S150**

**Cappa speciale con presa d'aria esterna.**

Con questo tipo di cappa non viene compromesso il riscaldamento o il condizionamento del vostro laboratorio. L'aria prelevata dal gruppo di aspirazione DE.FO viene richiamata dall'esterno e portata direttamente all'interno della cappa.

È possibile fornire la cappa speciale anche con aspiratore centrifugo 245W 450m<sup>3</sup>/h 62dBa.

DE.FO is an electrostatic purifier specially designed for furnace hoods. It is equipped with a filter cell that guarantees the almost total elimination of particulate pollutants (including fumes) in the air. DE.FO filter cell is certified by C.N.R. (Atmospheric Pollution Institute) that testifies its efficiency level (99%).

**It can be supplied only with Erio hoods and upper hoods.**

Stoves cannot be used under hoods equipped with DE.FO.

**E58/S100 - E58/S130 - E58/S150**

**Special hood with external air intake.**

The heating and conditioning of your laboratory are not compromised with this type of hood. The air taken from the suction unit DE.FO is drawn from the outside and carried directly into the hood. It is also possible to supply the special hood with a centrifugal extractor 245W 450m<sup>3</sup>/h 62dBa.

Der DE.FO ist ein speziell für die Absaughauben der Öfen entwickelter elektrostatischer Luftreiniger mit einer Filterzelle, die eine praktisch vollständige Eliminierung der in der Luft vorhandenen Schmutzpartikel (einschließlich Rauch) garantiert. Die Filterzelle des DE.FO wurde vom Institut für Luftverschmutzung des C.N.R. (Nationaler Forschungsrat) in Rom zertifiziert, das einen Wirkungsgrad von 99% für den DE.FO bescheinigte.

**Nur mit Erio-Absaughauben und Abzughauben erhältlich.**

In den Absaughauben, die mit dem Luftreiniger DE.FO ausgerüstet sind, ist der Gebrauch von Herden verboten.

**E58/S100 - E58/S130 - E58/S150**

**Absaughaube mit externer Luftzufuhr**

Durch diese Absaughaube werden Raumtemperatur und Belüftung Ihres Labors nicht beeinflusst. Die DE.FO Absaugeinheit nimmt die Luft von außen auf und leitet sie direkt ins Innere der Absaughaube.

Diese spezielle Absaughaube ist auch mit einem Zentrifugalventilator 245W 450m<sup>3</sup>/h 62dBa lieferbar.

Le DE.FO est un purificateur électrostatique spécialement étudié pour les hottes de four; monté sur une cellule filtre qui garantit l'élimination presque totale des polluants particuliers (y compris les fumées) présents dans l'air. La cellule filtre du DE.FO est certifiée par le C.N.R. (Institut des études atmosphériques) qui en atteste le niveau d'efficacité à 99%.

**Il peut être fourni seulement avec hottes et chapes Erio.**

L'usage de fourneaux sous les hottes équipées de DE.FO est interdit.

**E58/S100 - E58/S130 - E58/S150**

**Hotte spéciale avec prise d'air extérieur.**

Ce type de hotte ne compromet pas le chauffage ou la climatisation de votre laboratoire. L'air prélevé par le groupe d'aspiration DE.FO vient de l'extérieur et est envoyé directement à l'intérieur de la hotte.

Il est également possible de fournir la hotte spéciale avec aspirateur centrifuge 245W 450m<sup>3</sup>/h 62dBa.

El DE.FO es un purificador electrostático especialmente diseñado para las campanas del horno. Está equipado con un filtro que garantiza virtualmente la total eliminación de las partículas contaminantes (incluyendo humos) del aire. El filtro del DE.FO está certificado por C.N.R. (Instituto de Contaminación Atmosférica) que da fe de su porcentaje de eficacia (99%).

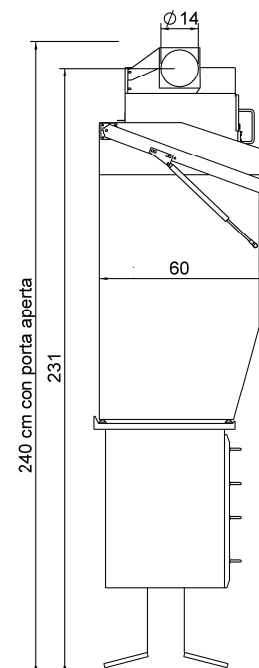
**Se puede suministrar solo con campanas y tapas Erio.**

Prohibido el uso de hornos dentro de las campanas completas de DE.FO.

**E58/S100 - E58/S130 - E58/S150**

**Campana especial con toma de entrada de aire externa.**

El calentamiento y las condiciones de su taller no se ponen en peligro con este tipo de campana. La toma de aire de la unidad de toma de entrada se saca del exterior y se introduce directamente en la campana. También es posible suministrar la campana especial con un extractor centrifugo. 245W 450m<sup>3</sup>/h 62dBa.









# LINEA W

Mobili di servizio - Service Benches - Praxismöbel  
Meubles de Service - Muebles de Servicio



- Le composizioni serie W sono costruite per arredare le sale chirurgiche o di sterilizzazione secondo le moderne tendenze.
- W range configurations are made for the surgery and sterilization rooms to suit the latest working practices.
- Die Kompositionen der Serie W wurden zur Einrichtung von Behandlungs- oder Sterilisationsräumen in modernem Stil geschaffen.
- Les compositions de la gamme W sont conçues pour meubler les salles de chirurgie ou de stérilisation selon les tendances actuelles.
- Las composiciones de la serie W están construidas para equipar las salas quirúrgicas o de esterilización según las tendencias modernas.



**W1 (50 cm)**

Modulo con tre cassetti.

Module with three drawers.

Modul mit drei Schubladen.

Module avec trois tiroirs.

Módulo con tres cajones.



**W2 (50 cm)**

Modulo con sette cassetti.

Module with seven drawers.

Modul mit sieben Schubladen.

Module avec sept tiroirs.

Módulo con siete cajones.



**W4 (50 cm)**

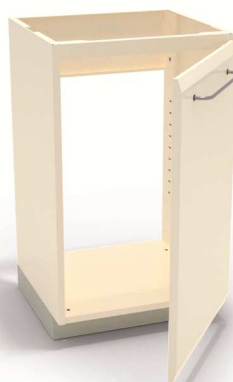
Modulo per lavello.

Module for sink.

Modul für Waschbecken.

Module pour évier.

Módulo para lavabo.



**W7 (50 cm)**

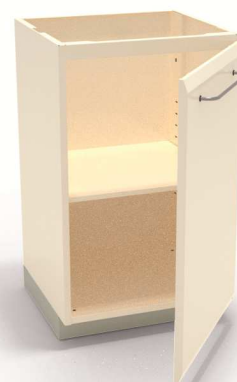
Modulo con porta e ripiani.

Module with door and shelves.

Modul mit Tür und Einlegeböden.

Module avec porte et rayons.

Módulo con puerta y estantes.



**W13 (65x65 cm)**

Modulo d'angolo con porta, può contenere un lavello.

Corner module with door, it can contain a sink.

Eckmodul mit Tür, Möglichkeit zum Einbau eines Waschbeckens.

Module d'angle avec porte, peut accueillir un évier.

Módulo rinconero con puerta, puede contener un lavabo.



## Elementi componibili - Component units - Kombinierbare Elemente Éléments composables - Módulos

**W19 (50 cm)**

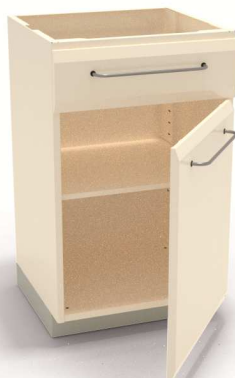
Modulo con porta e cassetto.

Module with door and drawer.

Modul mit Tür und Schublade.

Module avec porte et tiroir.

Módulo con puerta y cajón.


**W20 (50 cm)**

Modulo per autoclave, misure vano cm 46x45x40.

Module for autoclave, space dimensions 46x45x40 cm.

Modul für Autoklav, Fachabmessungen 46x45x40 cm.

Module pour autoclave, dimension compartiment 46x45x40 cm.

Módulo para autoclave, medidas del hueco 46x45x40 cm.


**W21 (50 cm)**

Modulo su ruote, altezza standard senza piano cm 79,5.

Module on wheels; standard height without top 79,5 cm.

Modul auf Rädern, Standardhöhe ohne Arbeitsplatte 79,5 cm.

Module sur roulettes, hauteur standard sans plan de travail 79,5 cm.

Módulo con ruedas, altura estándar sin encimera 79,5 cm.


**W22 (50 cm)**

Modulo con cinque cassetti.

Module with five drawers.

Modul mit fünf Schubladen.

Module avec cinq tiroirs.

Módulo con cinco cajones.


**WD**

Modulo a misura.

Module made to measure.

Modul nach Maß.

Module sur mesure.

Módulo a medida.







## Elementi componibili - Component units Kombinierbare Elemente - Éléments composables - Módulos

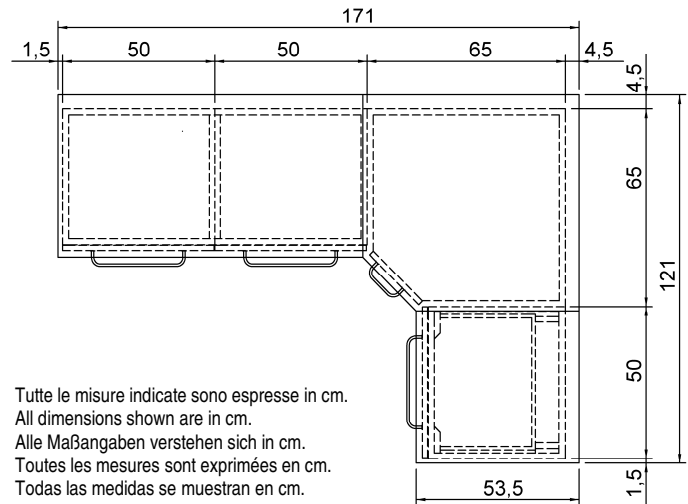
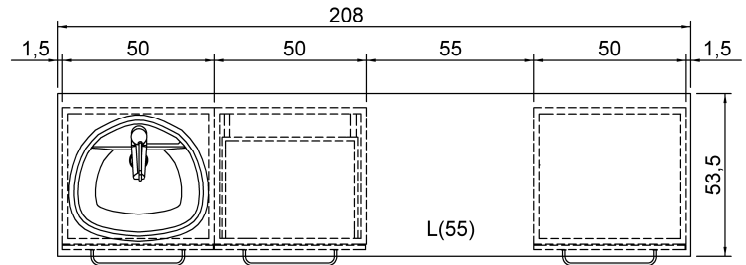
La lunghezza del piano di lavoro di una composizione è uguale alla somma delle singole lunghezze degli elementi componibili più 3cm. Nelle composizioni ad angolo più 6cm per lato. Nelle composizioni ad "U" più 6cm per i lati A e C e più 9cm per il lato B.

The length of the work-top in a combination of units is equal to the sum of the length of the units plus 3cm. In the corner composition add 6 cm to each side. In U-shaped compositions add 6cm to sides A and C and 9 cm to side B.

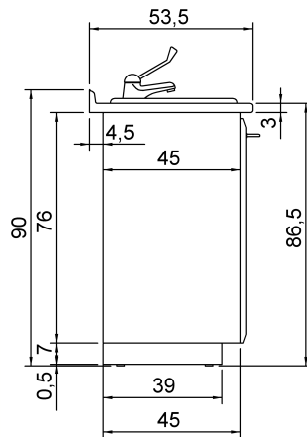
Die Länge der Arbeitsfläche einer Komposition wird aus der Summe der Einzelbreiten der kombinierbaren Elemente zuzüglich 3cm berechnet. Bei Eckkompositionen sind 6cm pro Seite hinzuzurechnen. Bei U-förmigen Kompositionen sind zusätzlich je 6cm an Seite A und C sowie 9cm an Seite B vorzusehen.

La longueur du plan de travail d'une composition est égale à la somme de chaque longueur des éléments mobiles plus 3cm. Dans les compositions angulaires, on ajoute 6cm par côté. Dans les compositions en "U", on ajoute 6cm (côté A et C) et 9cm (côté B).

La longitud de la encimera en composiciones de módulos es igual a la suma de la longitud de los módulos más 3cm (6cm por cada lado en las composiciones angulares). En las composiciones en forma de "U", hay que añadir 6cm tanto en el lado A como en el C, y 9cm en el lado B.



Tutte le misure indicate sono espresse in cm.  
All dimensions shown are in cm.  
Alle Maßangaben verstehen sich in cm.  
Toutes les mesures sont exprimées en cm.  
Todas las medidas se muestran en cm.



## Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios



**GM/S**  
Gruppo miscelatore.

Water tap.

Mischbatterie.

Groupe mitigeur.

Grupo mezclador.

**LAV.CER**  
Lavello in ceramica.

Ceramic sink.

Keramikwaschbecken.

Évier en céramique.

Lavabo de cerámica.

**PM/S**

Piano standard in laminato plastico bianco (H 3cm).

Standard top in white laminated plastic (H 3cm).

Standardarbeitsplatte aus weißem Kunststofflaminat (3 cm hoch).

Plan de travail standard en stratifié plastique blanc (H 3 cm).

Encimera estándar en laminado plástico blanco (H 3cm).

**W**  
**Composizioni - Compositions - Kompositionen**  
**Compositions - Composiciones**



Composizione	Composition	W4+W22+L(55)+W7 // W21
Misure	Size	cm 208 x 53,5
Accessori	Accessories	LAV.CER. GM/S
Colore	Color	RAL 9001



Composizione	Composition	W1+W7+W19+W13+W20
Misure	Size	cm 221 x 121
Accessori	Accessories	LAV.CER. GM/S
Colore	Color	RAL 5014



Composizione	Composition	W7+W2+L(100)+W19
Misure	Size	cm 253 x 53,5
Accessori	Accessories	
Colore	Color	RAL 2008



Composizione	Composition	W22+TAVOLINO(150)+W19
Misure	Size	cm 253 x 53,5
Accessori	Accessories	PORTA PC
Piano	Top	CORIAN® MINT ICE
Colore	Color	RAL 6027





## Colori - Colours - Farbes - Couleurs - Colores

- Maniglie del posto di lavoro, pannelli di porte e cassetti possono essere forniti con questa gamma di colori RAL. Gli inchiostri di stampa non sono in grado di riprodurre fedelmente i toni di colore delle vernici, vi consigliamo quindi di prendere in visione le **cartelle originali RAL**.
- Work place handles and doors and drawers front-panels can be supplied in this range of RAL colours. Printing inks do not faithfully reproduce the colour tones of the enamels. Therefore we suggest you to consult the **original RAL charts**.
- Griffe für den Arbeitsplatz sowie Türen- und Schubladenfronten sind in diesen RAL-Farben lieferbar. Die Druckfarben können die tatsächlichen Farbtöne der Lacke nicht originalgetreu wiedergeben. Daher empfehlen wir Ihnen, die **Original RAL-Farbkarten** zur Auswahl Ihrer Farbtöne zu verwenden.
- Les poignées du poste du travail, les panneaux de portes et de tiroirs peuvent être fournis dans cette gamme de couleurs RAL. Les encres d'impression ne sont pas en mesure de reproduire exactement les tonalités de couleurs des peintures. Il est donc conseillé de se reporter aux **fiches RAL originales**.
- Tanto los tiradores de puesto de trabajo como los paneles de puertas y cajones se pueden suministrar con esta gama de colores RAL. Las tintas de impresión no pueden reproducir fielmente las tonalidades de las pinturas, por tanto les aconsejamos ver las **carpetas de colores originales RAL**.



■ La produzione DIAMANTE e SOLE standard è bianco RAL 9001 (maniglie e pannelli di porte e cassetti) con struttura grigio RAL 7038. La produzione W standard è bianco RAL 9001 con zoccolo grigio RAL 7038.

**L'azienda si riserva la facoltà di apportare modifiche, si consiglia pertanto di richiedere la documentazione aggiornata presso i distributori di zona.**

■ The standard production of DIAMANTE and SOLE line is white RAL 9001 (handles and panels of drawers and doors) with mainframe grey RAL 7038. The standard production of W line is white RAL 9001 with socle grey RAL 7038.

**The company reserves the right to make changes; up-to-date documentation should be requested to area distributors.**

■ Die Standardproduktion der Serien DIAMANTE und SOLE wird in RAL 9001 Cremeweiß (für Griffe, Tür- und Schubladenfronten) mit Struktur in RAL 7038 Achatgrau ausgeführt. Die Standardproduktion der Serie W wird in RAL 9001 Cremeweiß mit Sockel in RAL 7038 Achatgrau ausgeführt. Die Firma Erio behält sich das Recht zum Anbringen von Änderungen vor.

**Daher bitten wir Sie, bei unseren regionalen Vertriebsstellen jeweils aktualisierte Unterlagen anzufordern.**

■ La production DIAMANTE et SOLE standard est blanc RAL 9001 (poignées et panneaux de tiroirs et de portes) avec structure gris RAL 7038. La production W standard est blanc RAL 9001 avec plinthe gris RAL 7038. La société se réserve le droit d'apporter des modifications.

**Il est donc conseillé de demander une documentation actualisée auprès des distributeurs de votre zone.**

■ La producción DIAMANTE y SOLE estándar es blanco RAL 9001 (tanto los tiradores como los paneles de puertas y cajones), con estructura gris RAL 7038. La producción W estándar es blanco RAL 9001 con zócalo gris RAL 7038.

**El fabricante se reserva el derecho de efectuar modificaciones, por lo que se recomienda solicitar la documentación actualizada al distribuidor de zona.**



ERIO srl

Via Monte Pasubio, 164  
36010 Zanè - Vicenza - Italy

Tel. +39 0445 314195 - Fax +39 0445 314305  
[www.erio.it](http://www.erio.it) - [info@erio.it](mailto:info@erio.it)

graphic design by ERIO  
Edition 01/2012









Erio srl  
Via Monte Pasubio 164  
36010 Zanè - Vicenza - Italy

Tel. +39 0445 314195  
Fax. +39 0445 314305  
[www.erio.it](http://www.erio.it) - [info@erio.it](mailto:info@erio.it)

